

Baleares

El diario del archipiélago

Palma de Mallorca, domingo, 14 de agosto de 1977. — Precio 20 pesetas. — Director en funciones: Juan Bonet

MADRID: COMENZO
EL CONGRESO DE
O. R. T. (Página 12)

PARECE BROMA

QUINIENTAS PTAS. DE MULTA POR LA MAREA NEGRA DE CALA MAYOR

local

- LLEGARON AYER LOS REYES DE GRECIA
- HOY ES ESPERADO EL CANCELIER DE AUSTRIA
- VEREMOS TV EN CATALAN DESDE CERDEÑA
- LAS PROMOCIONES DEL FOMENTO DEL TURISMO
- CURIOSIDADES DE LA SEMANA DE CRUCEROS
- NUEVAS TARIFAS AEREAS Y NUEVA DISCRIMINACION PARA BALEARES
- A DON ERNESTO LE VA EL «FASCIO», POR JUAN PLA

Hoy, «BALEARES ESPECIAL», con páginas dedicadas a reportajes, motor, mujer, mundo científico, además de las secciones habituales de pasatiempos, televisión y zodiaco. También temas especiales, en exclusiva para nuestro periódico.

LOTERIA NACIONAL

PRIMER PREMIO: 08.067

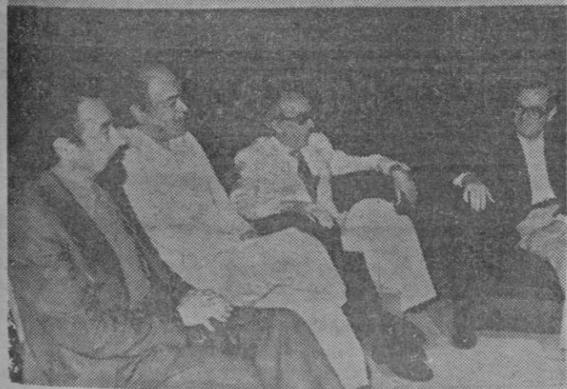
LISTA OFICIAL EN PAGINA 14



EL TROFEO CIUDAD DE PALMA PARA EL BETIS

Después de 120 minutos sin goles, hubo necesidad de decidir por penaltys quien ganaba el trofeo «Ciudad de Palma». El ganador fue el Betis. Una final muy emocionante, presenciada por un gran gentío.—Foto Vives.

HACIA LA GENERALITAT



BARCELONA — Primera sesión de la delegación política de la Comisión Permanente de la Asamblea de Diputados de Catalunya con el delegado para el Interior del presidente de la Generalitat, Sr. Rahola. A la sesión asistieron los señores Senés, Raventós, Benet, Trígner, Gutiérrez, Pujol. — (Foto Cifra.)

GRANADA: La gasolina ya tiene «sustituto»

RESULTADOS
SATISFACTORIOS CON
EL CARBURANTE
SINTETICO

GRANADA. (Europa Press). -- Con resultados satisfactorios, en la estación invernal de Sierra Nevada se efectuaron ayer nuevas pruebas del equipo científico alemán que experimenta un nuevo carburante sintético, con el fin de estudiar la posible sustitución de la gasolina.

Por primera vez, la prueba fue pública. Varios vehículos que llevaban en sus depósitos el nuevo carburante subieron por la carretera más alta de Europa, llegando hasta el mismo pico del Veleta, a 3.427 metros.

El carburante utilizado es esencialmente metanol, un alcohol que se obtiene a partir del carbón mineral, gas natural y residuos, entre los que puede figurar el aceite de oliva.

La venta pública de este carburante parece todavía lejana, ya que los nuevos experimentos proyectados previamente requerirían varios años. Además, la producción no se podría hacer de momento a más bajo coste que la gasolina, lo que en un futuro sería más factible si ésta, como se espera, sigue subiendo de precio.

Las investigaciones están patrocinadas por el Gobierno de Alemania Federal, con la colaboración de diversas firmas interesadas.

Casi ultimados PROYECTOS DE LEY

- Impuesto de sucesiones.
- Renta de las personas físicas.

(Página 11)

104 HERIDOS

209 DETENIDOS

(Página 15)

LONDRES: GRAVE

ENFRENTAMIENTO

ENTRE MANIFESTANTES

CUMBRE DE LONDRES

El secretario norteamericano de Estado, Cyrus Vance, sostuvo una breve conversación con el presidente de Tanzania, Julius Nyerere (izquierda), durante su entrevista en la habitación de un hotel próximo al aeropuerto de Heathrow. Los dos estadistas trataron el tema de la transferencia pacífica del poder a un Gobierno de mayoría negra en Rhodesia, en 1978. — (TELEFOTO CIFRA GRAFICA-UPI)



FIRMAS EN Baleares

EN EL XXII ANIVERSARIO DE SU MUERTE

THOMAS MANN: UN DIFÍCIL CAMINO HACIA LA DEMOCRACIA

— Durante su vida buscó la unión de su espíritu y la realidad. — Con su exilio voluntario, denunció al pueblo alemán su error

Anteayer se cumplieron los veintidós años de la muerte de Thomas Mann. Uno de los «gigantes» de la novelística mundial contemporánea. Innovador en el campo estético de las letras. Hombre que supo revisar sus convicciones políticas e intentar, a través de sus escritos, convencer al pueblo alemán para que adquiriese una conciencia espiritual y estética. Premio Nóbel de Literatura en 1929.

«He nacido más para figura representativa que para mártir, más para llevar al mundo un poco de alegría que para azuzar la lucha y alimentar el odio.»

Thomas MANN

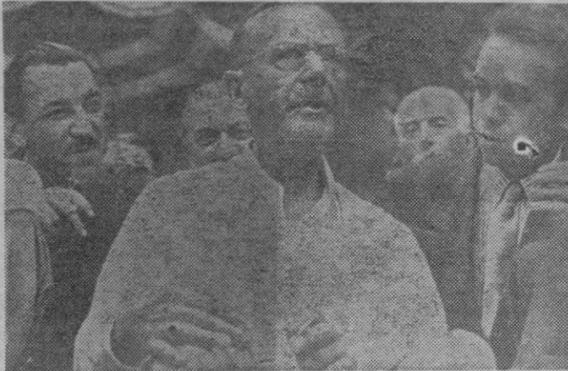
THOMAS MANN nace en Lubeck, el 6 de junio de 1875, y muere en Zurich, el 12 de agosto de 1955. Perteneció a una familia de ricos comerciantes burgueses cuyos antepasados tuvieron durante varias generaciones una honorable participación en los cargos públicos de la ciudad libre hanseática. La actitud de Mann respecto a sus orígenes (su padre era alemán y su madre brasileña) resulta muy interesante para la comprensión de su obra. Se trata de una posición «ambigua, en el sentido inicial de la palabra, o sea, incierto: por una parte simpatía, orgullo y respeto hacia su familia; de otro lado, ironía, cierto desprecio, conciencia del ridículo e inclinación a la crítica para con ellos, términos que se agravan con la creciente crisis social de la familia de Thomas Mann y su posterior traslado a Múnich. Mann, a través de su familia, se convertiría pronto en el historiador de una época de decadencia que alcanzará de lleno tanto a su vida como a su arte.

La obra de Mann es muy amplia y contiene las diferentes etapas por las que atravesó el autor. En sus novelas de principio de siglo, el autor alemán, más que preocuparse por las condiciones de la sociedad en que vive, está interesado en el problema del arte con relación a la vida. «Muerte en Venecia», escrita en 1911 representa el cénit de su dedicación por el tema del arte y que, en mayor o menor grado, ya no le abandonaría jamás.

LA GUERRA

La guerra de 1914, viene a dar a la novelística de Mann un aspecto desconocido. El artista «que se creía al margen de la vida» debe en aquella época aceptar el horror de una guerra excepcionalmente cruenta. Entonces experimenta la disensión inicial entre «espíritu y espontaneidad» y «civilización e incultura» y así sus obras, «Pensamientos en guerra» y «Consideraciones de un impolítico» toman formulación política; más exactamente, se hace partidario de Alemania en nombre de «una saludable y profunda barbarie», pues no en vano, los primeros maestros de Mann fueron Wagner, Schopenhauer y Nietzsche.

En 1923, vuelve a sentir en su espíritu la vieja pensión por la dialéctica ya esbozada en su «Muerte en Venecia», uniéndose a ello una vuelta hacia posiciones intermedias e incluso hacia preferencias por las ideas democráticas. Resultado de todo esto es la publicación, en 1924, de «La montaña Mágica» a la que el propio autor definió como un «diálogo ideal a muchas simpatías y seducciones». La obra es una vuelta hacia un equilibrio interior, comprensión profunda en todos los aspectos de la vida y alejamiento de temas demasiado escabrosos para la conciencia espiritual del autor, que al decidir pasar de las simpatías por las disoluciones y la muerte al servicio de la vida, adopta por modelo a un autor que en un principio le había provocado no poca aversión: Wolfgang Goethe. Su reciente afirmación por los valores de la libertad, lleva a Thomas Mann a condenar el régi-



men hitleriano y en 1933 abandona Alemania camino de Suiza y más tarde de Estados Unidos. Testimonios de sus últimos años en su país son las novelas «Mario y el Lago», «Cabezas Trocadas» y «La ley» que marcan diferentes pasos en la nueva concepción vital antes mencionada.

AMERICA

En 1947, ya en América, el escritor alemán publica el «Doctor Fausto», otra obra trascendental y significativa del autor. Inspirada en la segunda guerra mundial, el «Doctor Fausto» resulta un retorno a lo antiguo a través de los dos protagonistas de la novela: un espíritu natural y bueno (Serenius) y la de un hombre excepcional que siente el dolor y la proximidad del arte en su concepción más total. Lo que en «Muerte en Venecia» se expresa en formas utópicas, en el «Fausto» de Mann, toma carácter de absoluta realidad. El autor alemán parece llegar con esta novela al punto álgido de la invención creadora, pero, aparte de estos elementos, existe un tercer concepto no menos importante en el «Doctor Fausto» para delimitar la posición humana; el destino de Alemania que en sus últimos años y sobre todo en la conclusión de la segunda guerra mundial había hecho gala de una temeridad sin límites y de una crueldad, que sin deberes morales se había vuelto glacial y calculadora, lo que hace exclamar a Serenius en la obra: ¡Dios tenga piedad de vuestras pobres almas, oh amigo, oh patria!

DUALISMO

Las últimas obras de Thomas Mann siguen conservando ese íntimo dualismo entre la naturaleza y el alma; entre el reino del espíritu y el imperio de la realidad; entre el mundo de la reflexión y el de la espontaneidad. Es pues, el arte de Mann, el compendio de todos los problemas actuales extraídos en el difícil camino de su experiencia directa. Querer reconstituir el tiempo que se va rápidamente de nuestras manos, fue en el autor alemán un objetivo que buscó afanosamente y que una vez encontrado, se declara como nuestro único y no engañoso compañero, pero también con sus peligrosas atracciones, quizá por ello Mann no superó nunca su egocentrismo y aislamiento exterior, pero su condición y temperamento de verdadero artista sigue en el 22 aniversario de su muerte en la memoria de todo

hombre que desee encontrar en su interior una realización más plena de su espíritu.

DEL FASCISMO

A LA DEMOCRACIA

La evolución política de Thomas Mann está marcada por una fecha clave: el período de 1914-1918. La defensa del orden y la disciplina que caracterizó su obra de la primera etapa como escritor se transformará en una lucha por la defensa de la libertad democrática.

Cuando a principios de la guerra de 1914 un grupo de noventa y tres intelectuales y escritores alemanes, entre los que destacaban Hautmann, Hoffmannsthal y Schoroder, se declararon incondicionalmente al lado del Kaiser en un célebre documento, la firma de Thomas Mann no apareció. Este hecho planteó el interrogante de cuál iba a ser su actitud como defensor ineludible del humanismo germánico. Sin embargo, pronto apareció «Pensamientos en guerra», artículo en el que el

autor se declara al servicio de la causa alemana. Unos meses después, su ensayo «Federico II y la gran coalición de 1756» no sólo reafirmará su postura, sino que constituirá una defensa distanciada de la ocupación de la neutral Bélgica por las tropas alemanas.

EL CAMBIO

Poco iba a durar ese fanatismo en Thomas Mann. Su discurso «De la República Alemana», pronunciado en Berlín en 1923 con motivo del sesenta cumpleaños de Gerhart Hauptmann, fue la primera demostración de esta segunda etapa de su evolución. En él, Thomas Mann ve en la república la forma jurídica positiva del nuevo concepto de la humanidad, que dará forma a la unidad de la vida política y nacional alemana. Posteriormente, en vísperas de la segunda gran guerra, el ensayo «La altura de la hora», destaca el valor no sólo histórico, sino moralmente vital, de las advertencias públicas dirigidas al mundo durante los primeros cinco años del régimen hitleriano. «Luchar por la buena causa, independientemente de su éxito en la realidad práctica, es una contribución al servicio de la verdad, a la victoria del espíritu sobre la tierra, aunque éste sucumba ante las fuerzas adversas, destructoras de la cultura y los valores humanos». La disponibilidad del mundo europeo a aceptar las infiltraciones fascistas es lo que conduce a Mann a escribir «Atención, Europa», donde señala las graves responsabilidades de Inglaterra y de Europa entera al haber permitido, e incluso favorecido, el desarrollo del fascismo y su derivación directa: la dictadura nacionalista en Alemania.

Después de examinar la crisis económica provocada en Alemania por el Tratado de Versalles, Thomas Mann reconoce la necesidad de una revisión del mismo y de un sincero entendimiento franco-alemán, para la salud física y psíquica de su patria y para el bienestar de toda Europa. «Sólo así puede conseguirse —apunta—, en las relaciones internacionales, una garantía de paz. Sin embargo, a una política interna debe corresponderle una política interna que garantice la paz, y ésta ha de abolir el divorcio, creado por el fascismo entre patria y cultura. Tiene que existir unidad en el mundo político social y el espiritual artístico para que triunfe la civilización». Civilización tratada por Mann desde el punto de vista de un humanismo militante, de atenta actividad en la búsqueda de la verdad.

CONTRA EL FASCISMO

En el ensayo «España, el escritor reivindica, para quien vive libre en su espíritu, el derecho y el deber de no separarse de la política en el aislamiento de su torre.

En 1938, Mann recorre quince ciudades de los Estados Unidos de América. En ellas, presenta un nuevo ensayo, «La segunda victoria de la democracia, en donde desarrolla un análisis de la concepción moderna de la democracia, ante un profundo examen de la concepción fascistanacionalista, productora de la guerra.

En el período de 1940 a 1945, el novelista alemán se encuentra desterrado en América. Desde allí dirigió 55 mensajes a su tierra a través de la BBC. En ellos, exhortó a su pueblo, oprimido y corrompido por la mentalidad hitleriana, a la redención. La libertad llegará con la derrota de Alemania.

El 22 de febrero de 1946 dirige la última carta a sus compatriotas. En ella, justifica su negativa de volver a Alemania, y, al mismo tiempo, expresa su juicio inexorable hacia un país que fue sordo a toda exhortación de sus mejores hijos para liberarse del yugo, y ahora expía trágicamente sus pérdidas, incluso con la pérdida de la unidad que constituye una Patria.

A. SIMONET -
J. L. DE LA FLOR

COLOR DEL DÍA



Baleares AÑO XXXVII
N.º 11.878
DEPOSITO LEGAL P.M. 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: P.º MALLORCA, 9 - B, PALMA
EDITADO POR M.C.S.E.
PASEO GENERALISIMO, 142, MADRID

DIRECTOR EN FUNCIONES: JUAN BONET. Tel. 23 21 86
ADMINISTRADOR GENERAL: ANTONIO RUIZ. Tel. 23 63 82

REDACCION } PUBLICIDAD 23 11 77
ADMINISTRACION } 23 69 40 (tres líneas) SUSCRIPCIONES 23 57 10
TALLERES } CIERRE 23 11 77

AQUI, LA NOTICIA

CORT 1

AYER LLEGARON LOS REYES DE GRECIA

Los Reyes de Grecia llegaron ayer pasadas las cinco de la tarde a la base aérea de San Juan en viaje desde Jordania y acompañados por sus hijos. Fueron recibidos por Don Juan Carlos y Doña Sofía y la Reina Federica. Después de sa-

ludarse, los dos familias reales se dirigieron al palacio de Marivent.

Ayer por la mañana, el Rey de España, quién había llegado a Mallorca sobre las cuatro y media de la madrugada del mismo

día, estuvo en su despacho la mayor parte del tiempo estudiando diversos asuntos de Estado. Sobre las siete de la tarde, y después de haber acudido a recibir a los Reyes de Grecia, salió a navegar durante unos momentos en una lancha.

EL CANCELLER DE AUSTRIA

Hoy llegará a Mallorca el canciller austriaco Bruno Kreisky, acompañado de su esposa, para una visita de carácter privado. Se espera que se dirija a su chalet de Costa d'En Blanes, donde disfrutará de unos días de descanso. El canciller

austriaco estuvo por última vez en nuestra isla en el mes pasado de marzo, entrevistándose en aquella ocasión con el Rey Don Juan Carlos en el palacio de Marivent.

CALVIA QUIERE UN CASINO

En la última sesión plenaria del Ayuntamiento de Calviá se estudiaron los diferentes escritos que presentaron diversos promotores de casinos de juego y se acordó, de manera unánime

apoyar la idea de ubicar un casino en aquel populoso término municipal. El consistorio estima que Calviá por su situación y capacidad turística es lugar idóneo para la instalación de un

casino y resolvió no sólo respaldar a los promotores sino que el propio Ayuntamiento participe en el capital de la sociedad adjudicataria del casino.

MAÑANA SE ABRE LA MEDIA-VEDA

El Instituto para la Conservación de la Naturaleza, ICONA, nos recuerda que mañana, lunes 15 de agosto, festividad de la "Mare de Déu d'Agost" se abre el período de la media-veda

que se prolongará hasta el cuarto domingo de septiembre. Se podrán capturar, en los domingos y días festivos de carácter nacional e insular, la codorniz, tórtola, paloma torcaz y el conejo.

NO HAY CRISIS EN EL P.D.C.

Según nos comunicó ayer un portavoz del Partido Demócrata Cristiano, de Antonio Alemany, no hay ningún tipo de crisis en el seno del grupo político y por supuesto no ha sido destituido de su cargo de presidente, el ex-director

de "Diario de Mallorca" y "Opinión". Al parecer, si no se ha celebrado la asamblea del partido, ha sido únicamente por los problemas lógicos de la temporada estival para convocar a los afiliados.

LOS CAZADORES OJO CON LOS INCENDIOS

En este sentido, según nos ruegan directivos de Icona, cabe recordar a los cazadores que es-

trenarán mañana la media-veda de que pongan esmero con las colillas sin apagar que pueden provocar incendios forestales en sus

lugares habituales de caza. Con los consiguientes y graves perjuicios.

VECINOS DEL RAFAL VELL

En nuestra edición del pasado día 11 del corriente insertábamos en la sección de "Cartas al Director" una con la firma R.C.T. y 5 firmas en la que se hacía historia de una pretendida negativa del alcalde de Palma a recibir a la directiva de la Asociación de Vecinos del Rafal Vell.

Se nos ha puntualizado por parte de la Alcaldía que, en efecto, algunos vecinos solicitaron ser recibidos a título de directiva de la Asociación de Vecinos. Telefónicamente advirtió el presidente de la mencionada Asociación a la Alcaldía que ningún acuerdo de celebrar visita o entrevista se había adoptado por la directiva.

Ante esta evidente falta de representatividad, citó Alcaldía a la directiva la cual fue recibida por el señor alcalde, despachando los asuntos que suscitaron.

Sirva esto de aclaración. Parece que no es un ejemplo de "democracia" esto de actuar ante las autoridades sin un previo acuerdo de la junta a que se pertenece.

Nada más fácil, por otra parte, para los vecinos del Rafal Vell que elegir a un nuevo presidente para su Asociación de Vecinos.

DON JOSE PAYERAS, ENEMIGO DEL JUEGO

En el Pleno Extraordinario el concejal señor Payeras se declaró enemigo de los juegos de Casino y partidario de la prohibición de los juegos de azar. Conviene dejar constancia de su fir-

me criterio y de la contundencia con que lo expuso. Ello encierra lo que denominaríamos "valor personal". Aunque comprendemos que quién autoriza o prohíbe es el Gobierno, las personas

pueden no ser partidarias del "juego".

Que el deporte es otra cosa, cuando no se cruzan apuestas, también lo comprendemos y nadie

PERMISO DE CONSTRUCCION DE LA ZONA DEPORTIVA EN «LOS ALMENDROS»

REFERENCIA DE LA REUNION DEL ALCALDE CON LOS INFORMADORES

OTRA VEZ, «LOS ALMENDROS»

Acerca de la sesión celebrada anteayer por la Comisión Permanente, con una treintena de asuntos de puro trámite, el alcalde manifestó a los informadores que el mayor interés se centró en las Urgencias despachadas.

La primera de ellas consistió en conceder permiso a «Inmobiliaria Mallorquina» empresa de la urbanización Parque «Los Almendros», para proceder a la construcción de una Zona Deportiva situada entre las calles A y D y Presbítero Seguí. Se trata, como seguramente recordarán nuestros lectores del «equipamiento» que figuraba en los contratos de venta de los polémicos bloques de «Los Almendros».

Diremos, al margen de esta autorización, que con ello no creemos que se solucionen las diferencias entre los vecinos y la mencionada empresa y a la letra de lo contratado, podía elegirse entre la Zona Deportiva que va a construirse y una piscina. Naturalmente la opinión de los vecinos es que como los folletos previos de propaganda incluían tanto la piscina como la zona deportiva, la empresa debe realizar ambas cosas. Ahora bien, la empresa insiste en que según el contrato que cada uno firmó, construyendo la zona deportiva cumplen con este aspecto del equipamiento prometido.

SUBVENCIONES

Acordó la Permanente la subvención de 75.000 pesetas al Club de Mar para contribuir a los gastos de la «Semana Balear de Cruceros». También se acordó una subvención de 60.000 pesetas en favor de la «Escuela d'Estiu» en Mallorca.

CARTELES Y ANUNCIOS VERBENEROS

Ante la proliferación de carteles anunciando verbenas y otros actos de tono popular sin solicitar ni obtener permiso para ello y para cortar de raíz el abuso que representa se sancionará por procedimiento de urgencia imponiendo una multa de 500 pesetas por día y cartel a los organizadores de dichas verbenas o fiestas.

ACTIVIDAD DE LA

POLICIA MUNICIPAL

En los últimos quince días dió cuenta el alcalde de haberse procedido por la Policía Municipal a la imposición de 32 sanciones por producir ruidos con altavoces y 151 sanciones a vehículos por circular a escape libre.

ADHESION AL PARLAMENTARIO

SR. PONS

El Ayuntamiento recogió con satisfacción la referencia a la intervención parlamentaria del diputado señor Pons Irazábal, relativa a la demanda de tipificación delictiva como protección extendida a las Corporaciones que imponen y recaudan, por aquellas figuras fiscales a que se ven remitidas por el Estado para la dotación de sus medios ordinarios.

Ya «BALEARES» se había hecho eco oportunamente de la favorable acogida que la intervención del diputado socialista había encontrado en el Ayuntamiento.

Nos manifestó el alcalde que así se hará saber al parlamentario balear.

EL TEMA «CASINO DE

MALLORCA» S. A.

Naturalmente el tema que había ocupado la actividad del Pleno «Extraordinario» de anteayer, fue asimismo cuestionado en la rueda informativa. Aparecidas ayer en la prensa de la mañana diferentes fórmulas adoptadas por varios ayuntamientos españoles con relación a la forma de explotación de los casinos, no cabe duda de que entre todas ellas la adoptada por el Ayuntamiento y Diputación, aquí, es ventajosa respecto de las demás.

Preguntado acerca de si se consideraba segura la obtención de la concesión, manifestó el señor Buchens:

«No tenemos ninguna «seguridad». Cabría la posibilidad, naturalmente, de que otra oferta se considerara más ventajosa. Esto es algo que decidirá la Comisión del Ministerio del Interior.

JAIME SAMPOL

RUEGO LLAME AL TELF. 256924

GALAS OTA 77

AVISO:

Informamos que habiendo sido reservadas la totalidad del aforo de la Sala de Fiestas TAGOMACO, para la

GALA DE HOY NOCHE CON MARI CARMEN Y SUS MUÑECOS

nos es imposible admitir más peticiones para la misma.

Asimismo comunicamos que a partir de hoy, pueden efectuar sus reservas para la gala del próximo día 21

CON JULIO IGLESIAS

Información y reservas: Telfs. 285654-50-232657

LA «MAREA NEGRA» DE CALAMAYOR

POR EL VERTIDO DEL FUEL AL ALCANTARILLADO CAUSA DE LA «MAREA» EL AYUNTAMIENTO A IMPUESTO A LOS «PULLMAN'S» UNA MULTA DE 500 PESETAS

La noticia, que «BALEARES» ofreció en principio del vertido desde los apartamentos turísticos «Pullman's» de varias toneladas de fuel al alcantarillado y desde este al mar, dió lugar a la espera atenta por parte de los medios informativos de sanciones ejemplares.

Y aunque parezca mentira, oídos los servicios jurídicos del Ayuntamiento a través de su Secretaría General, estudiado el hecho y sus graves consecuencias, ayer mañana nos exponía el alcalde, no sin cierto asombro, que el máximo «rigor» que le es dado emplear en un caso así «es una multa de quinientas pesetas».

La multa, cada lector juzgará, ha hecho muy bien el alcalde en imponerla.

Como también ha actuado con suma diligencia en orden a solicitar del gobernador civil, la máxima sanción que por su autoridad pueda ser impuesta o propuesta. Como también aplaudimos que haya cursado los datos del hecho a la Secretaría de Turismo por si se entiende ocasión de sancionar a estas explotaciones turísticas.

No se crea que ha habido de parte del Ayuntamiento una actitud pasiva.

REACCION AYUNTAMIENTO-EMAYA

Los servicios jurídicos de Emaya están preparando la documentación precisa para la interposición de una demanda civil contra los empresarios de dichos bloques o sus propietarios en demanda de «indemnización por daños y perjuicios» dado que son de gran cuantía los daños causados con el vertido del fuel a la red del alcantarillado, la interrupción en el servicio del mismo y demás.

Quizá a la postre este sea el camino más positivo.

Aunque la verdad es que los medios esperábamos de las autoridades delegadas en materia de Turismo —se trata de unos apartamentos turísticos registrados, autorizados— alguna noticia donde se diera cuenta de haberse instruido el oportuno expediente o las medidas que desde la multa al cierre, pudieran estar justificadas en este caso.

A D. Ernesto le va el «fascio»...

Por JUAN PLA

Traigo, para esta crónica estival y marinera, un tema vivo, que ha calentado a modo los aires políticos de los veteranos lectores de «ABC» y a las nuevas generaciones marxistas de la revista «Triunfo».

Son las tesis ideológicas de don Ernesto Giménez Caballero, periodista y escritor madrileño, autor de un libro titulado «Genio de España», colaborador de «La Libertad», «El Sol», «El Heraldo», «La Nación», «Ya» y «ABC» de Madrid y, fuera de España, articulista en «La Stampa» y «Corriere della Sera», «La Nación», de Buenos Aires, «El Tiempo», de Bogotá y «La Tribuna», de Asunción. Giménez Caballero, que cumple o ha cumplido setenta y siete años, igual que el siglo que corre, fundó, en 1927, «La Gaceta Literaria» y ha dicho, entre otras cosas, que Rafael Alberti fue uno de sus primeros fascistas colaboradores. También he leído algo de Giménez Caballero en «Revista de Occidente». Creo que, en mis estanterías perdidas, allá por las ciudades de mi trashumancia periodística, hay algún otro libro político de don Ernesto Giménez Caballero, pero no viene al caso.

¿EUROFASCISMO?

Lo que me ha llamado la atención es que este veterano colega, de manera firme, haya dicho que el eurocomunismo de hoy es una adaptación del fascismo. No imagino, sin embargo, a don Santiago Carrillo, que acaba de trasconejarse con su libro sobre el eurocomunismo, rebatiendo públicamente a don Ernesto Giménez Caballero. Imagino, por contra, un artero silencio, por parte del secretario general del Partido Comunista de España. Así suele acontecer en las altas esferas de la política: nos dejan a los periodistas saltos, echando el bofe detrás de la liebre. O nos largan un comunicado de aburrimiento aterrador, en cuanto a su prosa y argumentos.

CREO QUE NO...

El caso es que un servidor no está de acuerdo, en absoluto, con el mesianismo profético del veterano Giménez Caballero y que, si logro rebatirle con la misma amabilidad que él profesa a sus colegas, habré logrado, en mi mocedad interpretativa, una crónica eficaz. La eficacia estriba en conseguir que el lector inteligente no diga:

«Es exactamente lo que yo pensaba: que los comunistas de hoy son los fascistas de ayer.»

Contra esa falacia; tan habitual entre los que sienten que se les haya arrebatado la victoria», dispongo hoy mi pluma, instrumento con el que jamás he pretendido vencer.

Lo que conviene es demostrar que las intenciones comunistas de Carrillo, aquí y ahora, no propenden a un neofascismo. Tampoco pretendo defenderle, porque bien lo hará él, si quiere.

El neofascismo o, mejor dicho, el fascismo a secas yace en el fondo de todas las sugerencias historicistas y doctrinales de Giménez Caballero, si bien he de puntualizar que, cuando este hombre se confiesa, no le da ninguna malicia al término «fascista». Yo entiendo, a través de la lectura de sus textos, que él se siente muy orgulloso de pertenecer a la cuerda del «fascio», que significa «unidad» y que supone, según él, un afán de nacionalismo, una reacción justa contra lo comunal y contra lo separatista.

FASCISMO PURO

Pero es fascismo puro, para mí, ese afán de unidad que late en todas las afirmaciones de mi ilustre colega, puesto que intenta meter en un mismo saco a perros vivos y a liebres vivas. Evidente: Si resulta que Carrillo no es comunista, sino fascista, según G. Caballero, resultará más fácil que se produzca el resurgimiento del líder de la estaca, en caso de que Carrillo, que ha sido durante cuarenta años la liebre perseguida por los perros, le diga a uno de ellos: «Liebre va a ser tu madre, majo, porque yo tengo ya, por ley, las mispolítica: nos dejan a los periodistas somas zancas y los mismos colmillos que tú y, si te pones terco, vamos a armar aquí otra de perros, ¿vale?». ¡Con lo cual —valga la exclamación— volveríamos a las andadas!

POESIA POLITICA

No conviene provocar a los animales políticos, desde el campo de la poesía política. El Sr. Giménez Caballero, más que firme en su tesis de que el eurocomunismo es el fascismo de nuestro tiempo, debería sentirse más humilde y reconocer que sólo se hace camino al andar y no al quedarse sentado en la ley de los muertos. Además, tampoco conviene practicar, creo yo, la zorrería senil de quienes, por cultura y larga visión política, dicen o vienen a decir: «Como yo soy fascista de verdad y de toda la vida, conviene que los que van a mandar ahora sean integrados también en la calificación que a mí me gusta y me define. Aquí sólo hemos ganado nosotros y, si ahora piensan los adversarios que les ha tocado el turno de la victoria, sepan de entrada que, para ganar, sólo se puede ser fascista.» Es un argumento zorro, pero muy real.

Con todo, la osadía política de nuestros venerables ancianos (nunca he sabido si lo esclerótico es sinónimo de retroceso o de parálisis) les lleva a

para plaza



«EL FASCISMO FUE EL EUROCOMUNISMO DE 1921; Y HOY EL EUROCOMUNISMO ES UNA ADAPTACIÓN DEL FASCISMO»

(Ernesto Giménez Caballero)



decir que Adolfo Suárez, por ejemplo, lo está haciendo muy bien, porque está haciendo lo que le mandara su maestro Herrero Tejedor, portador eximio de valores eternos y de recados directos y tajantes de Francisco Franco, caudillo de España, durante casi cuarenta años. O, también, lo de afirmar que Mussolini es el padre ideológico de los gobernantes europeos de la primera mitad de este siglo, como Hitler, Salazar, De Gaulle, etc., y de todos los dictadores americanos, incluyendo —dice G. C.— a Perón ya Eisenhower.

Mucho amor se le demuestra a Mussolini en las tesis de Giménez Caballero.

PUNTOS FINALES

Habrà que releer despacio ese estúpido trabajo de Fernando Lara, en «Triunfo», titulado «Anatomía de un fascista». O caer en la tentación de volver a leer los artículos de Giménez Caballero en «ABC», puesto que, como he dicho, son de una prosa ejemplar y de una cultura apabullante.

Sabe mucho este compañero de armas literarias. Lo que ocurre, a mi juicio, es que no acierta, sobre todo, cuando dice que los fascistas son la madre del cordero.

Muy distinto sería analizar la bondad o la maldad de los hechos actuales, sin más base que la realidad... y dejándonos ya de historias o aguas pasadas.

En tal sentido, uno propugna el olvido de los grandes caudillos, para ver si, de una puñetera vez, dejamos de sentirnos herederos y cachorros. Y nos comportamos como hombres hechos y derechos, mirando hacia adelante, sin que nadie nos quite lo bailado, naturalmente...

Lo de vestirse de traje blanco, impecable, con camisa negra (que se supone camisa vieja, pero recién planchada) es un gusto personal de mi buen colega contra el que nada tengo que objetar. Si él sigue creyendo que fue Roma la que nos fundó y que debió de cumplirse, para bien de la catolicidad europea, la boda entre una española (dícese que era Pilar, de nombre) con Adolfo Hitler, loado sea Dios y que con su pan se lo coman.

Lo importante, a mi ver, es que no se confunda jamás la gimnasia con la magnesia o los huevos con las castañas.

Y lo cierto es que el artículo bulle en los medios y, por eso, me he asomado al tema, tan actual y problemático.

LA OBRA DE EDUCACION Y DESCANSO PERVIVE

UN PATRIMONIO QUE HAN DE DISFRUTAR TODOS LOS TRABAJADORES

UNA RED DE INSTALACIONES DEPORTIVAS, RESIDENCIAS, CAMPINGS Y LOCALES QUE, EN ALGUNOS CASOS, SE DESAPROVECHAN

Entre las muchas cosas que se han quedado en el aire a raíz de la desaparición de la C.N.S., antiguo sindicato vertical, está la Obra de Educación y Descanso. Hasta hace poco más de un mes su nombre era Obra Sindical, ahora el término "sindical" ha desaparecido pero quizá sea lo único que ha cambiado ya que la Obra sigue funcionando con idénticas características. En tanto se decida de qué Ministerio pasará a depender, se encuadra en el seno de otro organismo de nombre también nuevo y viejas costumbres como es la A.I.S.S. Dado que las instalaciones de que dispone Educación y Descanso están teóricamente pensadas para que las disfruten los trabajadores, parece conveniente una información detallada de cuáles son y qué requisitos es necesario cumplir, hoy por hoy, para beneficiarse de ellas.

En primer lugar, hay que aclarar, que dadas las características del sindicalismo vertical, Educación y Descanso se orienta tanto hacia los asalariados como a los trabajadores autónomos y empresarios. En este sentido, reinan ciertas suspicacias entre los trabajadores acerca de quiénes son los principales beneficiarios de las residencias, campings y demás instalaciones de que dispone la Obra. Según nos han informado, existen dificultades para encontrar plazas disponibles en los distintos centros de vacaciones y los productores sospechan que pudiese haber algún tipo de "preferencias" a la hora de conceder las plazas. En cualquier caso, la Obra de Educación y Descanso es para el uso y disfrute de sus asociados y vamos a explicar las condiciones que por el momento rigen para acceder a la categoría de socio.

SOLO PARA ASOCIADOS...

Aunque algunos malentendidos hayan dado pie a pensar que el simple hecho de pertenecer al sindicato vertical llevaba consigo la condición de socio de E. y D., esto no era así ya que eran muchos los encuadrados en el vertical que no pertenecían a esta Obra. La cuota de asociación es de 100 pesetas anuales, a cambio de las cuales se obtiene el carnet acreditativo. Una vez se es socio, cada cual debe abonar distintas cantida-

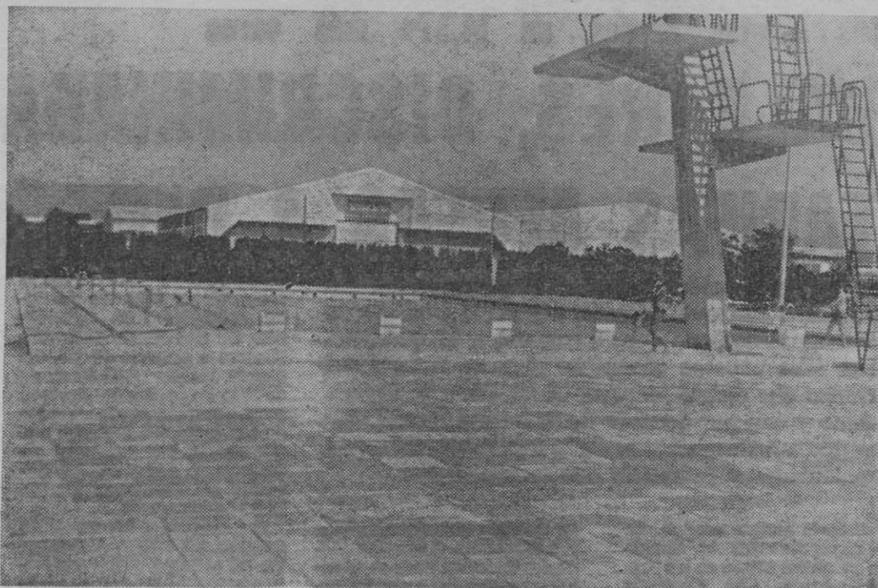
des según el tipo de servicios o instalaciones que quiera utilizar. Por ejemplo, un socio de E. y D. que quiera disfrutar del polideportivo deberá abonar 1.900 pesetas anuales, cantidad en la que quedan incluidas las 100 pesetas de cuota obligatoria por asociado. También los no asociados pueden utilizar las instalaciones, pagando, claro está, unas cantidades superiores a las de los afiliados. Para obtener el carnet es necesario presentar la tarjeta de la Seguridad Social y el libro de familia, en su caso. También los jubilados pueden beneficiarse de estos servicios.

INSTALACIONES EN BALEARES

En Baleares, la Obra de Educación y Descanso cuenta con una serie de instalaciones y residencias que si bien no son de despreciar, resultan algo escasas en relación con los 9.000 asociados a E. y D. en las islas. Concretamente, el patrimonio de la Obra consta del polideportivo "Príncipes de España, situado en el polígono de la Victoria; el campo de deportes de Santa María; la residencia General Yagüe, en Ca'n Picafort; la residencia Juan Riera Callaver, en Cala Rajada y la zona residencial de Cala Egos, en Santanyi. El polideportivo cuenta con piscinas, pistas de tenis, gimnasio, salas de juego, salón de actos-teatro, campo de fútbol, etc., y para hacer uso de todo ello, una familia —incluidos los hijos menores de 16 años— debe pagar 2.500 pesetas anuales. No obstante, la afluencia de público, según pudimos observar y de acuerdo con lo que nos informaron, entre semana es francamente escasa. Los domingos, cuando el padre de familia no trabaja, la cifra se eleva tan sólo a unas mil personas que, teniendo en cuenta la capacidad de las instalaciones, tampoco es mucho. ¿Falta de la adecuada información?

¿COMO SE HACE LA SELECCION?

En el caso de las residencias, entre la de Ca'n Picafort y la de Cala Rajada suman un total de 158 habitaciones dobles y triples. La zona residencial de Cala Egos consta de treinta y dos edificaciones aisladas, con jardín, piscinas, pistas... "para uso de los afiliados residentes". El



Las instalaciones del Polideportivo: Sea por falta de información o por lo que fuere, las piscinas ofrecen este poco concurrido aspecto.

problema consiste en determinar quiénes son esos "afiliados residentes" ya que, si se tiene en cuenta que el número de afiliados en Baleares es de unos 9.000 —según el último censo del pasado mes de junio—, es evidente que resulta necesaria una selección a la hora de decidir quiénes serán los beneficiarios. Exceptuando el improbable caso de que el número de solicitudes coincida con el de plazas disponibles (lo que resulta difícil con 158 habitaciones y 32 bungalows para 9.000 afiliados), alguien tiene que decidir quiénes serán los "afortunados". Los solicitantes rellenan una solicitud con sus datos personales y familiares y, a partir de ese momento, nadie sabe qué criterios se siguen para la selección ni quiénes son los encargados de llevarla a cabo. Esta situación ha llevado a muchos trabajadores a mantener una actitud escéptica respecto de sus posibilidades y prefieren asegurarse sus vacaciones por otros cauces, más costosos pero más ciertos, sin riesgo de tener que quedarse en casa en el último momento.

OTROS SERVICIOS

Otros servicios facilitados por E. y D. en Baleares son las excursiones y fines de semana, estos últimos con estancia en hoteles de distintos puntos de la isla. Los fines de semana sólo se llevan a cabo en la temporada baja del turismo —lo primero es lo primero— a fin de encontrar plazas disponibles y a más bajo precio. Existen además una serie de actividades propias del paternalismo demagógico que caracteriza las antiguas estructuras verticalistas, como las denominadas artístico-culturales (concursos, competiciones, festivales folklóricos, etc.) de las que puede servir como ejemplo significativo las que han venido llamándose "Demostraciones Sindicales" que durante muchos años han sustituido el 1.º de mayo al auténtico sentido de esta fiesta del trabajo. Los denominados "hogares del productor" son una serie de locales —cinco en Mallorca y

uno en Menorca— donde los trabajadores pueden reunirse, y junto con los "centros sociales" —cuatro en Mallorca— forman una pequeña cadena susceptible de ser aprovechada como puntos de reunión, de los que tanto se carece. ¿DONDE IRA A PARAR...?

Según declaraciones del propio director provincial de la Obra de E. y D. en Baleares, Damián Bascofiana, "aunque nadie sabe dónde va a ir a parar todo esto, nosotros seguimos funcionando igual que antes. Lo que sí es cierto es que cuando decidan a que Ministerio nos adscriben las normas pueden variar y quizá las cosas sean diferentes". Pero, por ahora, yo creo que ni en las alturas saben cómo va a quedar esto". Una de las posibilidades que parecen factibles es que Educación y Descanso pase a depender del nuevo Ministerio de Cultura y Bienestar, cuyas competencias no están nada claras a estas alturas, pero es muy posible que, como bien dice el señor Bascofiana, ni los propios responsables tengan una idea muy precisa al respecto. Sea cual fuere la intención "en las alturas" parecería conveniente que los trabajadores se interesasen por el futuro de esta Obra de la que, por los motivos que fuere, muchos no tienen la información adecuada. Y no sólo por el futuro, también por el presente porque hasta que suene lo que tenga que sonar deben exigir la utilización de este patrimonio y la información adecuada para conocer sus derechos sobre él. Por el momento, hay que pasar por el trámite de la afiliación, dirigiéndose a las oficinas de la A.I.S.S., siendo dicha afiliación totalmente independiente de que se pertenezca o no a algún sindicato o central sindical. Otra cosa es que estas últimas tengan algo que decir, llegado el momento, sobre las normas que en el futuro vayan a regir la Obra de Educación y Descanso.

E. CHECA
(fotos: PASCUAL)

AYER LO ACORDO LA MESA

EL LUNES 22, NUEVO PLENO DE LA ASSEMBLEA DE PARLAMENTARIS

La Asamblea de Parlamentaris celebrará su segunda sesión plenaria el lunes día 22, a las diez treinta de la mañana en el Palacio de la Diputación, según se acordó en la mañana de ayer, en la reunión que mantuvieron los parlamentarios integrantes de la mesa de dicho organismo: Jerónimo Albertí (UCD), como presidente y Miguel Durán (UCD) y Félix Pons (PSOE), secretarios.

La reunión de la mesa se prolongó por espacio de dos horas y tuvo lugar en una de las salas de comisiones de la Diputación; al final cuando dialogamos con los tres miembros de la mesa nos señalarían que habían abordado cuestiones concernientes al orden del día del próximo pleno (cuyo contenido será dado a conocer la semana entrante), al funcionamiento de la Asamblea, a la cuestión de la autonomía de las Islas... aunque recalcarían que su función es "vehicular" y que la mesa sólo "vehicula" las propuestas o escritos que

le presentan los parlamentarios, para su posterior estudio en los plenos. En este sentido es seguro que el día 22 se planteará el caso de la propuesta del senador de Alianza Popular por Eivissa-Formentera, Abel Matutes, que recogía una crítica y protesta formal al Gobierno por haberse "olvidado" a las Islas Baleares en relación de las regiones y provincias en las que se aplicarían las medidas contra el paro. Esta moción quedó pendiente en la anterior reunión por una cuestión de orden.

LA REDACCION DEL

ESTATUTO

Ya en otro orden de cosas, parece que ya han sido avisadas todas aquellas personas que, por Mallorca deberán encargarse de iniciar los trabajos encaminados a la redacción de un proyecto de Estatuto de autonomía, encuadradas en las comisiones de cul-

tura, economía y derecho. De todas maneras no se ha fijado aún la fecha de la reunión que conjuntamente han de celebrar, pero parece que no se prolongará demasiado.

Aquí cabe señalar que en las islas menores estos trabajos estatutarios van bastante más adelantados que en Mallorca. En Menorca, la Asamblea Autonómica celebra sesiones periódicas y se han estructurado ya las comisiones —el presidente de la Asamblea de Parlamentaris, Albertí, estuvo el pasado fin de semana asistiendo a una reunión—. También en Eivissa-Formentera, allí con un poco más de lentitud, la comisión pro-redacción del estatuto está organizada.

Queda, pues, en la actualidad que los mallorquines se pongan en marcha para que se pueda elegir con posterioridad la comisión interinsular que concretará y coordinará las diferentes ponencias y estudios sobre la base legal de la autonomía: el Estatut.

U.C.D., EN LA EX-SEDE DE REFORMA DEMOCRATICA

El Partido de la Unión de

Centro Democrático en Baleares ocupa, desde primeros de agosto un nuevo local social y, precisamente, —lo reseñamos sólo como dato anecdótico— se trata del piso que fue primera sede de un partido legal en Palma durante el franquismo: el piso que ocupó la Reforma Democrática fraguista, antes de que Antonio Papell abandonara al hoy líder de Alianza Popular. El piso, ubicado en la calle Miguel de los Santos Oliver número 1, fue ocupado posteriormente por el Partido Socialdemócrata Balear quien lo vació a final del mes de julio.

Ahora en la nueva sede de UCD se está procediendo a las adaptaciones precisas y es posible que sea presentada públicamente a la prensa.

RECUERDO DE

JAVIER VERDEJO

Por su parte el Partido del Trabajo de España y la Joven Guardia Roja (agrupación del sector juvenil de dicho partido) han dado a conocer un comunicado coincidiendo con la fecha del primer aniversario del joven Javier Verdejo, muerto en Almería cuando realizaba una pintada y que era militante de la JGR.

La nota señala que se pide justicia sobre el caso y espera que con el actual cambio político y el nuevo Gobierno democrático —este calificativo



está entrecorrido en la nota original— sean esclarecidos los hechos de su muerte. Concluye la nota die PTE y JGR incidiendo en la necesidad de la democratización de las fuerzas del orden público para que dejen de ser represoras.

M. -
Fotos archivo

Albertí, Durán y Pons, la mesa de la "Asamblea de Parlamentaris"

MENTOR SCHOOL

Profesores nativos. Sistema corrección instantáneo. Clases en grupos e individuales. Inglés niños.

APRENDA UN IDIOMA DURANTE SUS VACACIONES

Cursos intensivos de 2, 4 y 6 horas diarias.

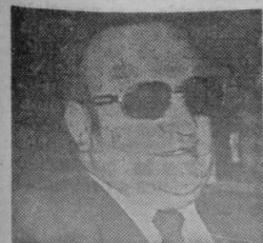
1-2 Y 3 MESES DURACION

INTERPRETES Y TRADUCCIONES

PALMA: Plaza Santa Catalina Thomás, 20. Telf.: 22.28.74.

FELANITX: Es Mollí den Randa. C/. Santanyi, s/n. Telf. 58.03.26

IDIOMAS



Los billetes aéreos, un 14,37% más caros

BALEARES, DISCRIMINADA EN LAS TARIFAS AEREAS A PARTIR DE HOY

Por su claridad y estricta importancia, por la concisión con que, además, expone el problema y la marginación que viene a sumarse a las que nuestras islas padecemos ofrecemos el texto íntegro del escrito que dirigió anteayer el alcalde a la Permanente y que por acuerdo de la misma ha sido remitido a los organismos de la Administración, personalidades y compañía que se mencionan.

«Estando previsto para el día 14 de los corrientes la revisión de las tarifas aéreas de los vuelos nacionales, cuyo incremento se establece en un 14,37%, de acuerdo con lo preceptuado en el Decreto de 26 de julio de 1977, B.O.E. del 5 de agosto, consideramos que el indicado reajuste de tarifas resulta lesivo para la población residente en las Islas Baleares por los siguientes motivos: El transporte aéreo de pasaje-

ros constituye el medio más idóneo y flexible para vencer los obstáculos derivados de la peculiaridad geográfica insular de las Baleares, cuyos residentes no tienen las mismas posibilidades de acceso directo a otros medios de transporte que los de otras regiones.

Sin embargo, LAS COSTOSAS INFRAESTRUCTURAS DE LA RED DE TRANSPORTES DEL ESTADO e incluso EL DEFICIT DE EXPLO-

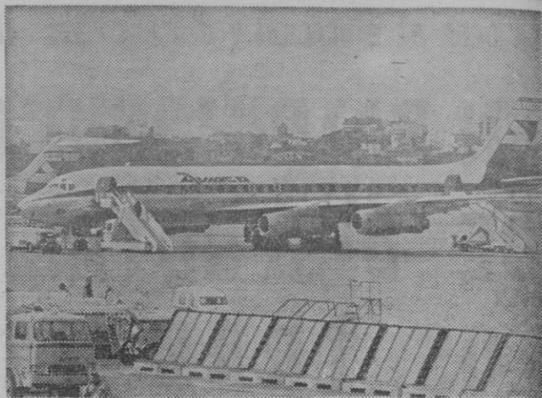
TACION DE LA «RENFE», son financiadas por todos los españoles, INCLUIDOS LOS RESIDENTES EN LAS ISLAS BALEARES, dándose la paradoja de que, debido al carácter eminentemente turístico de la Región, nuestros propios infraestructuras y medios de transporte son utilizados preferentemente por residentes extranjeros, lo que REDUNDA ASIMISMO EN BENEFICIO DE TODAS LAS REGIONES.

Por otra parte, LA SENSIBLE PERDIDA DE PODER ADQUISITIVO DE AMPLIAS CAPAS DE POBLACION BALEAR, durante los últimos años, ha venido acompañada de un EXTRAORDINARIO ENCREMENTO DEL COSTE DE TRANSPORTE AEREO, por lo que la utilización de un medio tan vital constituye una posibilidad más teórica que real por parte de un creciente porcentaje de la población balear.

Las peculiares circunstancias derivadas de la insularidad son reconocidas a las Islas Canarias, cuyos residentes se benefician de unas tarifas privilegiadas con respecto a los demás usuarios, no sólo en los vuelos hacia la península sino ASIMISMO EN LOS INTERINSULARES.

La problemática en materia de transporte ha sido nuevamente asumida por el Gobierno, puesto que el aludido incremento no será efectivo para los residentes de las Islas Canarias hasta 1978.

El tratamiento DIFERENCIADO para los residentes del ARCHIPIELAGO CANARIO, que consideramos muy justo en sí mismo, NOS PARECE DISCRIMINATORIO PARA LOS RESIDENTES EN BALEARES, incluso teniendo en cuenta el superior precio de los vuelos con origen o destino Canarias-Península en relación con los homologos de Baleares. Pero LO



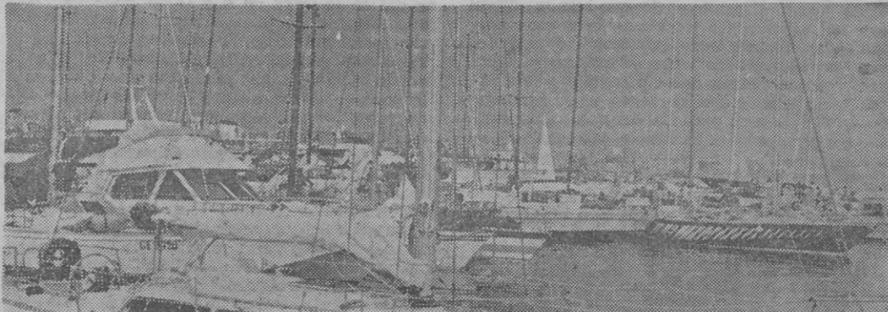
QUE REALMENTE NOS PARECE INADMISIBLE es el distinto tratamiento de los vuelos interinsulares de los dos archipiélagos, puesto que la problemática es idéntica, representando, sobre todo, UNA DISCRIMINACION PARA LOS RESIDENTES DE LAS ISLAS DE MENORCA, IBIZA Y FORMENTERA, al ubicarse en Mallorca los órganos periféricos de la Administración del Estado, Diputación Provincial, la mayor parte de la infraestructura sanitaria y cultural, es decir, la práctica totalidad del sector cuaternario.

Por todo ello tengo el honor de proponer se ACUERDE:

1.º — Solicitar que el incremento de tarifas aéreas quede sin efecto para los residentes en Baleares hasta 1978 y que al igual que en Canarias se establezca el doble sistema de tarificación que beneficia a los residentes de la Región en sus vuelos hacia la Península e interinsulares.

2.º — Solicitar la ratificación del Pleno Municipal.

3.º — Comunicación al Ministerio de Transportes y Comunicaciones, Subsecretaría de Aviación Civil, diputados y senadores por Baleares y presidente de Iberias, Líneas Aéreas de España. — Firmado: Paulino Buchens.



Una concentración de embarcaciones deportivas a vela tal como la que hay actualmente en el Club de Mar con motivo de la celebración de la «Semana Balear de Cruceros», inscrita dentro del «XXVIII Campeonato Internacional del Mediterráneo», siempre tiene su trasfondo, su anécdota y su chismorreo, que no son im-

portantes en sí mismo, pero que merecen la pena conocerlos.

Por ejemplo, de los 110 barcos que tomaron la salida, hay dos que participaron en esas codiciosas regatas que constituyen el «Admiral's Cup», concretamente en las correspondientes al año 75. Estos son el «Vihuela», que se tuvo

que retirar por rotura del mástil, y el «Coriolan», que quedó medianamente clasificado. Pero aún es más curiosa la historia del «Guía IV», patronado por el americano Falk. Este barco es el sucesor de su homónimo «Guía III», el cual se hundió en el Pacífico por chocar con una roca mientras tomaba parte en el

PEQUEÑAS CURIOSIDADES DE LA «SEMANA BALEAR DE CRUCEROS»

«Admiral's Cup». Peligros de la navegación.

Cambiando ahora de tema la imaginación, la fantasía y las pretensiones de los propietarios de estas embarcaciones se notan muchísimo en los nombres con los que las han bautizado y, suponemos, que botado. Hay barcos que llevan nombres que dan idea de fiereza, valor, fuerza, vitalidad, por lo general asociados a animales o a una típica característica suya. Tal es el caso de «El Lobo», «Furia», «Bailena», «Crazy Bird» («Pájaro Loco»). Hay uno que hace mención a una de las más famosas obras de Pío Baroja

perteneciente a la tetralogía de las «Novelas del Mar»: «Santi Andía». El dueño de este barco quizá no sabe que le ha puesto un apelativo que habla de aventuras, de libertad... Muy significativo es que muchos yates lleven la denominación de sitios encantadores, turísticos. Así, el «Costa del Sol», «Costa Dorada» y «Costa Brava». Otros hacen alusión a un personaje inmortalizado por las pantallas de televisión o por las revistas, como «La Panther Rose» o «Snopy», el perrito del niño Carlitos creado por Charlie Brown.

En fin, y otros barcos son

famosos porque pertenecen a personalidades. Nos referimos, por ejemplo al «Sañumac» propiedad de un hermano del ministro de Relaciones con las Cortes, Ignacio Camuñas; o al «Helisara», del genio Von Karajan.

Otro dato que podemos aportar es que hay un yate «Row Holland», que es el tipo de embarcaciones que actualmente domina los campeonatos del mundo. Es el «Brucet», de Eusebio Carreras.

J. C. M.

(Fotos: Cosme Vives)

EN LO QUE RESTA DE AÑO PROMOCIONES A REALIZAR POR EL FOMENTO DEL TURISMO

CABE DESTACAR LA ASISTENCIA A LA CONVENCION «ASTA» EN MADRID Y LA ORGANIZACION DE UN «MINI-ASTA» EN PALMA

El Fomento del Turismo de Mallorca ha preparado unas acciones promocionales de calidad para lo que resta de año, que intenta rehabilitar el progresivo deterioro de la imagen de Mallorca en el mercado turístico internacional. Nuestra isla mejorados muchos de sus servicios, resueltos algunos de sus problemas, constituye un lugar ideal para las vacaciones. De ahí que esta campaña se haya cuidado al máximo. Estas son varias de las acciones de promoción a realizar:

—Dentro del marco de la Feria Internacional de Viena —del 11 al 17 de septiembre—, el Ministerio de Comercio y Turismo instalará la tradicional «Exportur», uno de cuyos pabellones está dedicado a Mallorca. Este Ministerio también ha propuesto que se realicen unos seminarios en Suecia y Alemania durante el próximo mes, a los que serán invitados los agentes de viaje y operadores turísticos más importantes de cada zona.

—Asistencia a la feria «Tweed Vakantie» (Segundas Vacaciones) en Utrecht del 23 al 27 de septiembre, que pretende presentar una especial atención a las vacaciones en zonas templadas de la costa fuera de la temporada.

—Asistencia al congreso «Incentive Travel and Meeting Exposition» (I.T.M.E.), en Chicago y al congreso «American Society of Association Executives (A.S.A.E.)» en Phoenix (Arizona), en octubre.

—Invitación a un grupo de la Sociedad Americana de Escritores de Turismo para que visiten Mallorca durante cuatro días en el mes de octubre. Esta entidad celebrará un congreso en Madrid antes de la convención «ASTA» y un centenar de sus asociados tienen proyectado realizar un viaje pre-congreso a nuestra isla. La importancia de esta visita es enorme ya que va dirigida a la promoción de Mallorca en E.F.U.U. y baste sólo señalar que uno de estos escritores tiene unos veinte millones de lec-

tores en sus colaboraciones en el «Saturday Review Magazine».

—Convocatoria del XVII Congreso Anual de la Asociación Austriaca de Agencias de Viajes en Palma, del 23 al 29 de octubre, que reunirá a unos 150 participantes, los cuales totalizan el número completo de las agencias de viajes y «tour-operators» de Austria.

—Convención anual de la «Association of American Sighting International» en Palma a finales de octubre. El que se celebren aquí por las mismas fechas tres congresos no debe extrañar, ya que inmediatamente está la convención «ASTA» en Madrid, a la que estas entidades deben asistir. Por supuesto, el Fomento del Turismo acudirá a dicha reunión —de 30 de octubre al 4 de noviembre—, pues es una de las más importantes de las que se hacen en el mundo. Se calcula que asistirán unos 7.000 congresistas, de los cuales 5.000 serán agentes de viajes norteamerica-



nos. La participación mallorquina a través del Fomento consistirá en un pabellón de Baleares junto a los Fomentos de Menorca e Ibiza, que se ubicará cerca del Palacio de Cristal de la Casa de Campo y en un «stand» de Mallorca en el «Trade Show». También se han previsto una serie de actos sociales, como una «Noche de España» y una «Noche Internacional» en el Palacio de Deportes y el Palacio de Congresos respectivamente.

—Organización del post-congreso «Mini-A.S.T.A.» en Palma para principios de noviembre. El Fomento del Turismo pide la colaboración de todos los industriales de la isla en los dos congresos «A.S.T.A.», ya que constituyen una oportunidad única para establecer contactos con el colosal mercado americano.

—Asistencia a la convención de la Asociación Británica de Agencias de Viajes en Lisboa, con un «stand» propio de la isla, así como la convención de las Agencias de Viajes Ale-

manas que se celebrará en Yugoslavia en noviembre.

—Concurrencia al «Exportur» de Méjico capital, organizado por el Ministerio de Comercio y Turismo. El Fomento levantará allí un pabellón. También irá a una reunión de «Islas Turísticas del Mediterráneo» convocada por la Asociación Internacional de Hostelería, así como al primer congreso de Agencias de Viajes Japonesas y al XI Congreso Mundial de Agencias de Viajes (F.U.U.A.V.), en Nairobi (Kenia).

Otras de las actividades previstas son la organización de unos seminarios en Inglaterra, una promoción conjunta de los Clubs Náuticos de Mallorca asistencia al «Exportur de Caracas», inserción de publicidad en la contraportada entera de los programas de los más importantes «tour-operators» de Europa y la impresión de un periódico con el título «Mallorca New» que pondrá una especial atención a la inserción de fotografías de las personalidades extranjeras que visitaron y visitarán

nuestra isla durante este año.

ACTIVIDADES

REALIZADAS

Entre las promociones llevadas a cabo por el Fomento del Turismo en lo que va desde enero hasta ahora, cabe destacar la participación en el «train forum» que recorrió Francia la asistencia a la «Feria Internacional de Turismo» de Munich, la celebración en la isla del XXXVII Congreso Anual de las Agencias de Viajes Finlandesas (A.F.T.A.) y unos seminarios en Canadá y E.E.U.U.

De este modo, el Fomento ha tratado de que Mallorca sea conocida por completo tal como es, no sólo por los visitantes que tiene cada año, sino por los profesionales del turismo, los cuales pueden contribuir de una manera directa al incremento del turismo en nuestra isla y a la perfección de los servicios y problemas que existen.

J. M. M.

PASCUAL Y LOPEZ DE QUESADA, PRESIDENTE DE LA FEDERACION NACIONAL DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

«NO NECESITAMOS EL EMPLEO DE LOS PULMONES DE ACERO»

«Los accidentes en el agua son por hidrocución casi siempre, por lo que es fácil recuperar a los afectados»

Fundador de la Federación Castellana de Natación en el año 1931, primer vicepresidente de la Federación Nacional de Natación, jugador en sus tiempos de fútbol, Pascual y López de Quesada, actualmente presidente de la Federación Española de Salvamento y Socorrismo, estuvo anteayer en la toma de posesión del nuevo presidente de la Federación Balear de Salvamento y Socorrismo, Bartolomé Triay Montero, momento que aprovechamos para hablar con él.

—Aunque ya lo dice el propio nombre de la Federación que usted dirige ¿cuáles son, en concreto, sus actividades?

—Salvamento y Socorrismo tiene tres facetas. En primer lugar, la médica, con los primeros auxilios. Segunda, una técnica, la de salvamento. Y finalmente una deportiva, que es el tetralón de las pruebas acuáticas: la natación con los 200 metros libres, con obstáculos, arrastre de maniquí, lanzamiento de salvavidas y las pruebas de las embarcaciones. Además también se han incluido la espeleología y el salvamento a vela.

«Por cierto que se van a iniciar ahora en Baleares unos nuevos cursos de primeros auxilios, que presentan la innovación de unas lecciones que impartirán los ingenieros de Icona sobre como combatir los incendios forestales y los bomberos para los fuegos, interviniendo los socorristas como monitores.

—¿Por qué esta Federación tiene un carácter deportivo, cuando lo que trata de prestar es una labor social de primeros auxilios?

—Bueno, para el socorrismo no hace falta ser un deportista. Cualquier persona sirve, como por ejemplo un funcionario que puede curar una hemorragia. Pero para salvamento sí hay que ser un deportista. Así si ocurre un accidente en la montaña, primero hay que saber escalar y luego transportar al herido, lo que

exige un gran esfuerzo físico.

—¿Por qué la Cruz Roja es la que presta los primeros auxilios en el mar y no ustedes?

—Verdaderamente lo que la Cruz Roja hace es socorrismo, no salvamento. Hemos llegado a un acuerdo con ella, de tal modo que en muchos sitios de España nuestra Federación titula a sus miembros y les enseña las técnicas de salvamento.

—¿Tienen ustedes algún tipo de problemas económicos?

—No lloramos por el dinero. Para las pruebas deportivas, con los campeonatos provinciales, nacionales e internacionales, nos lo dan. El otro tipo de actividades nos las subvencionan los ayuntamientos, diputaciones y las Cajas de Ahorros por lo general.

—Sin embargo, creo que necesitan pulmones de acero y estos son bien caros...

—No son imprescindibles auténticamente. El accidente en agua se produce en el 70 u 80 por ciento de los casos por hidrocución, cuyos síntomas son un síncope primario y los pulmones llenos de agua, por lo que se flota. El que pasa por este trance, se recupera en un cuarto de hora. Con un masaje, con el boca a boca o boca-nariz, que actualmente es lo que se practica más en los países avanzados, se salva. Por congestión no muere nadie. Por eso no son necesarios del todo.

—Por último, en Baleares no existen casi puestos de Salva-



mento y Socorrismo. ¿Ha realizado usted con motivo de su visita a Mallorca alguna gestión para resolver tal situación?

—He hablado con el gobernador civil, y puedo decirle que se van a hacer algunas cosas. Por lo pronto vamos a preparar a unos socorristas acuáticos y de espeleología, porque aquí no hay ninguno.

(Foto: Cosme Vives)

EN CATALAN

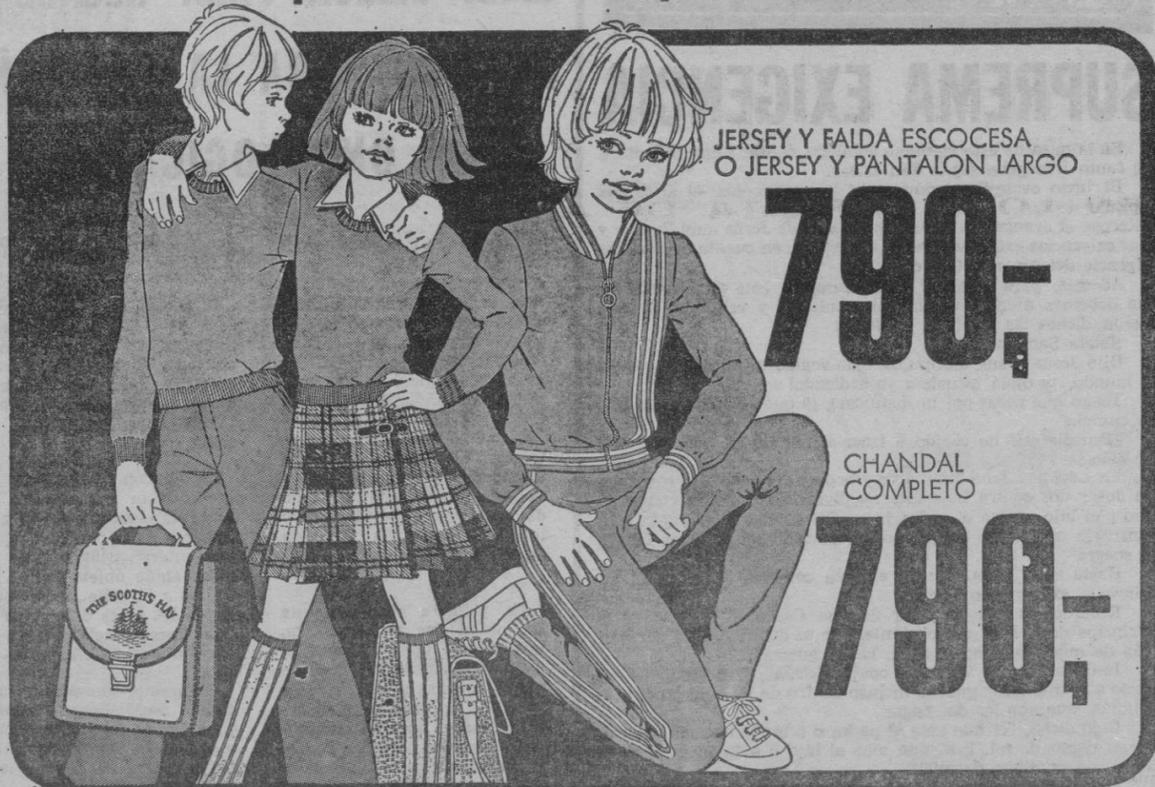
VEREMOS LA TELEVISION DESDE CERDEÑA

Es muy posible que dentro de dos o tres meses entre en funcionamiento en Alguer, localidad de habla catalana en la isla de Cerdeña, una emisora de televisión cuyas programaciones, en catalán y también en francés, podrán ser captadas por los receptores de las islas.

La iniciativa, leemos en "Avui", corresponde a un grupo italiano en colaboración con "Andorra Produccions" y capital catalán. La emisora estará dotada de una antena de 800 vatios de modulación en la salida, con un ángulo de emisión de 180 grados; es decir que abarca una área que va desde Marsella a Argelia. La recepción, según los técnicos, será correcta en aquellos sitios situados por debajo de los cuatrocientos metros del nivel del mar. O sea que en la mayoría de pueblos de las islas podremos ver las emisiones en nuestra lengua precisamente desde Cerdeña, mientras aquí estamos a la espera de que se construya nuestro "centro regional" y que se normalicen los canales de difusión regional o privada.



Vuelta al colegio EQUIPOS ESPECIALES para niñas y niños



JERSEY Y FALDA ESCOCESA O JERSEY Y PANTALON LARGO

790,-

CHANDAL COMPLETO

790,-

SOTANO SEGUNDO

Venta a PLAZOS en todo lo de colegios

Galerías Preciados

EMPRESA INTERNACIONAL PRECISA

SEÑORITAS

Para recepción y promoción de ventas. Si es Vd. dinámica, ambiciosa, con formación adecuada que desea ocupar en un futuro inmediato y obtener unos ingresos anuales de 450.000 ptas. (sueldo fijo en incentivos), superables según valía.

USTED ES LA PERSONA QUE BUSCAMOS

- Edad de 22 a 28 años.
- Buena presencia y fuerte personalidad.
- No se trata de venta domiciliaria.
- Capacitación por cuenta de la empresa.

Solamente personas serias, dispuestas a ganar dinero, dirigirse por escrito con «curriculum vitae» y fotografía reciente a: SVENSON Hair Center.— Núñez de Balboa, 58-2º D-Madrid-1 (M-46.184)



Con nuestra Tarjeta de Compras no es necesario llevar dinero

HORARIO CONTINUADO de 10 de la mañana a 8 de la tarde.

cartas a Baleares

Esta sección es una tribuna abierta a los lectores que desde aquí pueden libremente expresar sus opiniones. «BALEARES» se limita a dar «voz» a aquellas cartas que le parecen interesantes, sean breves y tengan respaldadas por la personalidad de sus autores, aunque deseen figurar en el anonimato. En esta sección «BALEARES» no expresa, pues, opinión alguna, ni toma partido por nadie.

ALBERGUE DE JUVENTUDES «CRUCERO BALEARES» (ALCUDIA)

Se pone en conocimiento de los familiares de las niñas que asistirán al TERCER TURNO del día 17 de AGOSTO AL 6 DE SEPTIEMBRE del Albergue de Juventudes «CRUCERO BALEARES» emplazado en el Monte de la Victoria (ALCUDIA) que deberán estar el próximo día 17 de los corrientes a las 9'30 de la mañana en PLAZA JINETES DE ALCALÁ esquina Calle POLVORA (Frente Iglesia de SANTA CRUZ) rogándoles sean puntuales.

A SOLEDAD RAPALLO

Esta sección por lo que puedo leer más arriba es una tribuna abierta a los lectores que pueden libremente expresar sus opiniones y creo que se tiene que respetar el anonimato aunque a algunos le pueda parecer una cobardía.

-- Ya que podría ser también cobardía que una mujer separada no luche por sus hijos, que haga que renuncien a una vida mejor que la que ella les pueda dar porque no sepa pedir lo que a ellos se le ha dado.

-- También podría ser una cobardía, no querer luchar en contra de un problema que estás sufriendo tú y miles de mujeres.

-- Y podría ser una cobardía callarse y así hacer que este mismo problema se haga más agudo cada vez.

-- No se necesita mártires sino soluciones. Dices que para tí el matrimonio tiene que ser un equipo con un fin común "conducir la nave familiar a buen puerto" en una separación ya no existe el matrimonio pero existen los hijos que son de dos personas, el hombre y la mujer, y los dos tienen o tendrían que tener los mismos derechos y obligaciones.

-- Cuando los tribunales confían los hijos a la madre es porque consideran que es ahí donde estarán mejor, pero también obligan los maridos a pasar una pensión para ayudar a estos hijos que son suyos y esta pensión no se paga en un 80% de los casos ya que existen abogados dedicados a hacer declarar insolventes a este marido; amigos dispuestos a toda clase de trucos y empresas que encubren salarios reales, y todo esto con el único fin que: "UN PADRE NO DEBE COMER A SUS HIJOS".

Te parece poco para que unas mujeres hagan "ruido". Así que admiro y respeto a esas mujeres que después de tantas renunciaciones, humillaciones, jornadas largas de trabajo, se afrontan a un tribunal para reclamar, para sus hijos, lo que ellos tienen todo el derecho a tener y que por ellas se pueda arreglar los problemas de las que vendrán después.

A eso, Soledad, le llamo "VALENTIA". No al hecho de firmar o no una carta con su nombre.

UNA MUJER

UN MATA-GATOS EN ACCION

Quiero dirigir esta carta al super civilizado ciudadano que puso veneno en un trozo de comida para que los gatos callejeros no le molestaran con sus maullidos y los vecinos no les bajaran comida por las noches.

Durante los días 5 y 6, en la calle Font y Monteros de esta ciudad, pudimos ver agonizar lentamente entre terribles lamentos y convulsiones a un jovenísimo y bonito gato. También a una gata que apretaba contra su vientre al pequeño que al sentirse enfermo se había refugiado como preguntando a su madre qué le estaba sucediendo. El espectáculo era inenarrable por su salvajismo y ensañamiento hacia unos seres indefensos que si molestaban, con llamar a la Protectora de Animales, los hubiera recogido (no hubiera sido la primera vez).

Desde aquí quiero felicitar a quien pusiera el veneno, por su valentía y su ejemplar sensibilidad. Pero no, nuestro mata-gatos necesita sentirse poderoso haciendo sufrir a unos gatos inocentes y produciendo un tremendo impacto al grupo de niños que llorando contemplaba la terrible agonía de los animalitos. A esa persona (?) le deberán su primera experiencia de la maldad de los seres que se dicen superiores.

Gracias señor director, atentamente.

José-Luis Gracia Arrom

EL SABADO EN EL HOTEL VALPARAISO

GRAN FIESTA PARA RECAUDAR FONDOS PARA LA CAMPAÑA ONCOLOGICA

ESTARA PRESIDIDA POR LA INFANTA MARGARITA

Se va a celebrar una fiesta el día 20 de agosto en el Hotel Valparaíso, para recaudar fondos para la segunda Campaña Oncológica, de la Asociación Española de la Lucha Contra el Cáncer. La Junta Provincial, quiere atender el Centro Hospitalario, en la divulgación y prevención y para esto se necesita 1 millón de pesetas, que se destinarán íntegramente a la segunda campaña de divulgación.

La primera campaña que se realizó fue muy positiva, tuvo mucho impacto entre la población. Acudieron masivamente muchas personas a los cursillos y centros hospitalarios para hacerse revisiones. Algunas personas se les detectó un cáncer que ellas desconocían, se las diagnosticó y pudieron salvar su vida.

La fiesta que se celebrará el próximo sábado, estará presidida por la infanta Margarita. Consistirá ésta en una cena a base de quesos y patés. Habrá además baile y tómbola.

El precio de las entradas será de 1.500 pesetas, destinadas la mitad para la Asociación y la otra mitad para el hotel. Los interesados en acudir pueden llamar al teléfono: 230149, para recoger los tickets.

La tómbola se montará con la donación de regalos, por parte de personas o entidades comerciales o privadas. Quienes quieran contribuir a regalar algún objeto pueden dirigirse a la calle Manos, núm. 25, 1.º-1.ª, antes del jueves día 19. La organización espera recoger unos 2.000 obsequios.

Esperemos que acudan a la fiesta muchísimas personas, para que la Campaña Oncológica pueda seguir adelante y así alcanzar los fines que se propone.

P. G.

AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA
CONCURSO ANTEPROYECTOS TORRE DEN PAU
 PLAZO INSCRIPCION: FINALIZA EL 30 DE AGOSTO DE 1977
 INFORMACION: NEGOCIADO DE URBANISMO
 BASES: B.O. PROVINCIA N.º 17.263

Palma de Mallorca, 12 Agosto 1977



SUPREMA EXIGENCIA

En la misa de este vigésimo domingo, continuamos la lectura del santo Evangelio según San Lucas.

El texto evangélico comprende los versículos 49 al 53 del capítulo doce.

Recoge el evangelista unas expresiones de Jesús muy fuertes y unas exigencias extrañas cuando no se tiene en cuenta la suprema exigencia del amor a Cristo.

Además, para entender adecuadamente este pasaje evangélico debemos atender al ambiente cultural y religioso en que fueron dichas las palabras de Jesús.

Relata San Lucas:

Dijo Jesús a sus discípulos: "He venido a prender fuego en el mundo, ¡y ojalá estuviera ya ardiendo!"

Tengo que pasar por un bautismo, ¡y qué angustia hasta que se cumpla!

¿Pensáis que he venido a traer al mundo la paz? No, sino división.

En adelante, una familia de cinco estará dividida: tres contra dos y dos contra tres; estarán divididos: el padre contra el hijo y el hijo contra el padre, la madre contra la hija y la hija contra la madre, la suegra contra la nuera y la nuera contra la suegra.

Hasta aquí Jesús, que se expresa con una formulación de relieve y extremismo semita.

Recordemos que, a pesar de que Cristo, el Mesías, es el "Príncipe de la Paz", no obstante, por su doctrina va a ser ocasión de que con relación a El, habrá guerra.

Jesucristo es un "sigro de contradicción", y se producirá en torno a El división y guerra, incluso dentro de las relaciones más íntimas, que son las del hogar.

Dejó dicho, "el que ama al padre o a la madre más que mí, no es digno de mí. Y el que ama al hijo o a la hija más que a mí, no es digno de mí".

Es decir, que Cristo exige un amor supremo a El sobre todas las cosas.

Advirtamos que Jesús con esta exigencia, proclama su propia divinidad y la de su enseñanza.

Démonos cuenta de que los valores que exige sacrificar por El, son de ley natural. Y que sólo por encima de ellos está el amor a Dios, que Jesús demanda para sí.

En el ambiente judío en que hablaba Jesús, quizá podían entenderle más fácilmente, ya que los rabinos enseñaban: "Si el padre y el maestro llevan ambos una carga, es preciso ayudar primero a deponerla al maestro y luego al padre."

Si el padre y el maestro están en prisión, es preciso liberar primero al maestro y luego al padre."

Así exaltaban los rabinos el espíritu sobre el cuerpo, y agregaban: "El padre te ha introducido a la vida de este siglo, mientras que el maestro, que te enseña la sabiduría, te introduce a la vida del siglo que viene."

Así que los judíos pudieron entenderle, con menos extrañeza, a Jesús las fuertes expresiones.

De todos modos, Cristo exige tomar partido por El y esto lleva como consecuencia, no paz, sino división.

DE SOCIEDAD

NATALICIO

El hogar de los esposos don Jaime Matas Galmés y doña Juana Jaume Salom, se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña, venida felizmente al mundo en la clínica "Mare Nostrum".

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, S.A.

HISTORIAS DE UN AÑO CON OTRO
 páginas sueltas de un diario
 por BRUNO MOREY

MARE DE DEU D'AGOST

Día 14 d'agost de 1973. — Dimars, Ens atracam, mica a mica, passa a passa, a la gran festa mariana de l'estiu, La Mare de Deu d'agost. Dins totes les esglésies mallorquines, desde la Seu a la mes petita de les parroquies, hi floriran els llits artístics de la dormició de la Verge, i els bellveurers i les perfumades alfabugueres escamparanurrán d'ells els seus millors perfums. La gent encara hi anirà enguany, no sabem el que pugui passar l'any qui ve, dins aquesta maror de canvis que se's establerta, i les mares, amb una fe una mica duptosa, mescla de superstició i de religió verdadera, passarán els seus fill llocs par damunt el cos de la Verge Morta.

La festa de la Mare de Deu d'agost, la record amb melangia. Era la gran festa de Valldemossa, quant jo era un infant. El sen Llantia, que era l'obrér major, tirava, com deim vulgarment, la casa per la finestra. Fela pujar la millor banda de música, i hi havia balls i corregudes, i pujaven de clufat les velleres. A l'Església, tal dia com avui, es cantaven Completes Solemnes, i quant havian acabat tenia lloc la típica processó de «ses crestes». Es deia així perquè els que duien el lit de la Mare de Deu, vestits amb uns camis blancs, que els hi arribaven a mitjàn cames, duien damunt el cap una mena de corona, que la gent en deia la creta. Encara ara es fa cada any la processó de les crestes, i quant aquesta entra a l'Església es canta la vella «Salve», que tot el poble coretja, i que es versiculada. L'orgue treu els seus millors registres, i dins la nit els fasters, — ara ja no... quina pena! — llencaves cap al blau llurs flamades nervioses, omplint el poble d'una bona olor de teia cremada. Ah!... I a la placa de l'Església la fassana d'aquesta s'havia allestida de branques de poll i mans devotes havian escampat per tota ella brots de murta olorosa. I es que llavors les festes tenian una olor especial. Ara tots els dies fan la mateixa olor, o tal vegada la pudor mateixa. Els fums del cotxes, que van i venen sense para, i que insulten amb la seua llama pintada de diversos colors els carrerons estrets de la vila, heu invadeixen tot i els renous dels motors ja no te delixen sentir l'escalor de les xigales, que canten a pulmó ple dins el garroverars veïnats. Ni es sent la campana del vell relotje de la Cartoixa, donada als turistes, que any rera any, els frares fills de Sant Bru cuidaven de fer avencar, sense oblidar-se-n mai de donarli corda.

Tot aquell mon simpatic, honrat, ha desaparegut. Les noves costums estan esborrant, fent malbé, totes les tradicions sanes dels nostres pobles, i les fesomies s'estan mesclant tant, que tot está assolit una mena d'igualtat, que fa possible el comunisme, molt abans que triump com doctrina al mon de l'economia o de lo social.

Tot el mon es igual, Tot el mon vesteix igual. Ara que es pregona, venguda d'Ivissa la moda «ad lib». Mes o manco, tots els homes i les dones totes, i fin l'unisex está fent malvestat dins la natural diversitat dels sexes, perquè tothom está marcat en el front per la bistia de milts de caps, que lluita per tudar la nostra vida, i que crida llibertat per totes les boques mentre ens ferma amb les cadenes de lo mes ominosa del les esclavituds... Pobre homol... Jo i tots els altres... ¡Pobres homes!... No sobri un dia d'aquests el claustre del convent de Santa Magdalena per esser visitat?... Ni els reconos ont abans es reclouia lo mes granat, al pareixer, de la pietat i de la religió, es voun escapols del perill de la contaminació mes gran, que está prenguent a la vida tot el seu saborino i que ens la ferá camp dels que ploren la perdue de l'anir, perquè els plors no xem, no hi posa remei.

I mo voldria ara amb les meus conterelles passar-me al camp dels que ploren la perdua de l'ahir, perquè elsplors no serveixen per res, i no hem de mester els ulls terbols, perquè tota la nostra mirada l'hem de fitar ben atuada per fugir dels perills nous, que amanecen, i que son cada dia mes i mes fasters.

Inaugurado el monumento al pintor Lorenzo Cerdá i Bisbal

El pasado día 31 de julio quedó inaugurado en la Cala San Vicente el monumento que, por suscripción popular, se ha dedicado a la memoria del pintor don Lorenzo Cerdá. El acto de inauguración comenzó con unas palabras de ofrecimiento a cargo del presidente de la Comisión Organizadora del monumento don Carlos Alabern. Acto seguido el poeta Miguel Bota Totxo pronunció un parlamento en el que destacó las virtudes humanas y artísticas del pintor homenajeado, así como también la

gran calidad de la obra escultórica, que representa al pintor en actitud de plasmar el paisaje, y que, según palabras del poeta, es una de las obras más conseguidas e importantes de la conocida escultora Remigia Caubet. Posteriormente el alcalde de Pollensa, don Martín March, agradeció con emotivas palabras el ofrecimiento que los amigos y admiradores del pintor hacen a la villa de Pollensa. Por último el Excmo. Sr. Gobernador Civil, que presidió el acto, elausuró esta emotiva jornada.

ANGEL BALDOVINO, PRIMER PREMIO ENTRE 5.000 PINTORES

«PARA ACERCAR EL ARTE AL PUEBLO EL ARTISTA DEBE BAJAR DE SU PEDESTAL»

Hace escasamente dos meses, llegó a nuestra isla el pintor argentino Angel Baldovino y, a raíz de una escueta pero magnífica muestra de sus obras, que realiza actualmente en la librería "Cavall Verd" situada en la histórica calle de la Plateria, he tenido la ocasión de conocer a un artista inquieto y sensible, cuyas obras han sido premiadas en muchas e importantes ocasiones.

—Angel, cuéntanos algo de tu vida en el mundo del Arte.

—Mi vocación por el dibujo y la pintura comenzó en mi adolescencia, llevado por este interés inicié mi preparación artística en la Escuela Nacional de Bellas Artes de Argentina. Algunos años después, en 1949, estudié con el gran maestro vasco Demetrio Urruchua el cual no me entregó una receta perenne del arte, sino que me enseñó que la técnica nunca debe superar el estado emotivo del artista. Después de este período de aprendizaje me independicé de las Academias y maestros y, ya en 1973, la Galería Bevilacqua la masa de Venecia me pidió que expusiera en sus salas. Ese mismo año me otorgaron, entre 5.000 pintores, el Primer Premio del Salón Anual del Museo Sivoli de Buenos Aires. En 1974 expuse en la Galería Fontana, también de Venecia. Y ya en 1977 he salido de la Argentina para contactar más de cerca con el Arte y la Cultura de Europa.

—La multitud de tendencias opuestas que han existido en la pintura argentina, con representantes como Eugenio Dameri, Emilio Petorutti, Horacio

representar el paisaje mallorquín con su inigualable y maravillosa luz.

—A pesar del poco tiempo que llevas en nuestra isla ya te habrás familiarizado algo con nuestro ambiente artístico. ¿Qué opinas del arte ac-

—Pienso que en la medida que el artista ceda en bajar del pedestal logrará acercar el arte al pueblo. Yo, por mi parte, estoy dispuesto a realizar serigrafías, grabados etc. para aumentar las tiradas y disminuir así los precios. Mi ilusión



G. March, Raúl Soldi, etc. ¿De qué manera ha influido en tu obra?

—Evidentemente en mi obra han influido algunos pintores argentinos, como por ejemplo Petorutti, pero mi interés y estudios se han centrado principalmente en las pinturas italiana, francesa y española.

—Entonces han sido tus experiencias artísticas por Italia y Francia las que han sedimentado tus ideas.

—Exactamente, mis visitas por Venecia, Florencia, París, etc., han sido las que me han ayudado más, durante estos viajes he podido admirar algunas maravillas del arte Bizantino con sus frescos y mosaicos de los que soy un auténtico entusiasta.

—Sabemos que eres un pintor ampliamente galardonado en varios países por la calidad de tu obra pero ¿qué es exactamente para ti un primer premio de pintura?

—No sé si los premios pueden hablar de un artista, es el público quien tiene que decir la última palabra. De lo que sí estoy seguro es de que los premios no hacen al artista como tal sino que es el trabajo diario el que da la medida de sus posibilidades.

—¿Se ha dirigido alguna vez tu pintura por el camino de la crítica social?

—Mi pintura deja traslucir la soledad del Hombre y el vacío en que vive; el Hombre a nivel mundial vive olvidado y ansioso por encontrar la luz para que lo tengan en cuenta como hombre. Asimismo llevado por mi pasión hacia el ser humano en Venecia pinté multitud de rostros de niños, ellos representaban para mí el rostro diáfano no comprometido con la sociedad. Quise captar así ese momento de libertad irreplicable que es la infancia.

—¿Qué obras tuyas recuerdas como más importantes?

—Este mismo año he pintado al Príncipe Felipe, la obra pertenece a la colección de S. M. el Rey y está colocada en el Palacio de Marivent. Otra obra de importancia para mí es un gran cuadro-homenaje al pintor americano del siglo XVIII, Thomas Sully, especializado en pintura de niños.

—Tengo entendido que vas a instalar tu estudio entre nosotros y, por supuesto, no podrás resistir la tentación de pintar nuestros paisajes, ¿se va a sentir por ello tu pintura de cores y grises o, por el contrario piensas recrear los temas con tu personal estilo?

—Pienso recrear los temas con el espíritu de mi pintura y

tual mallorquín? ¿Y del público?

—Llevo dos meses viviendo aquí y en ese tiempo no es fácil familiarizarse con los nombres de los artistas, aunque sí puedo decirte que conozco algo de la obra de Miguel Labrés y me ha emocionado su pintura. Aquí hay muy buenos artistas.

—Por lo que respecta al público, he notado que mantiene un vivo interés por el arte y sus problemas.

—A propósito, la falta de cultura artística en todo el mundo es evidente y para fomentar el interés del pueblo hacia el arte urge, cada vez más, una disminución en los precios de las obras ¿ves posible que esto ocurra a corto o medio plazo?

es poder llegar al mayor número de gente posible.

—Ya para terminar ¿en qué medida encaja en ti el tópico de artista insatisfecho?

—Esto es consecuencia del mundo en que vivimos, como te dije al principio el artista es un marginado de la sociedad, por lo tanto está solo y espera. Los artistas estamos condenados a ser eternos insatisfechos.

Después de conocer a Angel Baldovino y su obra se tiene la certeza de que ambos, el uno por su gran humanidad y la otra por su calidad, calarán tan hondo en el público mallorquín como lo han hecho en tantos otros públicos de Europa y América.

Damián Ramis Caubet

TRESILLOS BERMELL
C/Arquiduque Luis Salvador, 50 Tel. 254130
C/Capitán Vila, 32 Tel. 243625 Palma

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR
CALMANTE VITAMINADO
MICRONIZADO PEREZ GIMENEZ
CONTIENE VITAMINA B1
dolores de cabeza.
dolores reumáticos
enfriamientos
neuralgias
CONSULTE A SU MEDICO
P.V.P. 40 pta. C.P.S. 1176/5688

EL FORO DE MALLORCA
MUSEO HISTORIAL
Carretera Palma-Alcudia. Km. 25 Binisalem

Sábado 20 Agosto GRAN GALA ROCK

MENU

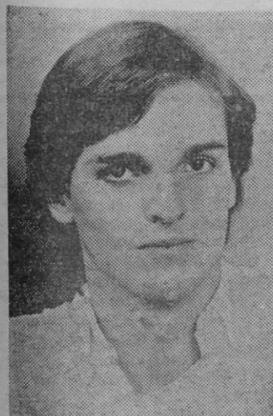
ESPARRAGOS FRIOS. COCTEL DE MARISCOS
MUSLITOS DE PAVO. SALSA DE CASTAÑAS
VINOS EXTRISIMO BACH. CHAMPAN CODORNIU.
TARTA HELADA. CAFE Y LICORES

Presentación en Mallorca de
MIGUEL BOSÉ
Y SU FABULOSO SHOWROCK

CENA, BAILE Y ESPECTACULO EN LAS TERRAZAS Y SALONES DEL CASTILLO
SOLO BAILE Y ESPECTACULOS
PRECIOS NORMALES

Información y reservas en Palma
Tels. 273723-276138 - Aragón, 165
En Binisalem Tel. 511228

Lo celebraremos con
CODORNIU




¿YA CONOCE EL NUEVO SONIDO ESTEREOFONICO EN LA RADIO? DISFRUTE DE ESTA NUEVA DIMENSION AHORA A SU ALCANCE

ES UN SERVICIO DE R. J. A SUS OYENTES SINTONICEMOS. EMITIMOS PARA VD. Banda de F. M. 88'8 Mhz.

RADIO CADENA ESPAÑOLA
radio juventud **LA VOZ DE BALEARES**



OPINION OPINION OPINIONES

EDITORIAL

Al servicio de la nación

Primero fueron nada menos que 15.000 millones de pesetas los que se iba a digerir el organismo autónomo de Medios de Comunicación Social del Estado. Hoy, la especulación, ignorando cifras que están a disposición de la hacienda pública, vuelve a la carga con 500 millones de pesetas mensuales o presupuestos de 10.000 millones al año. Las cifras no valen ni un comentario por absurdas, pero lo que nos pica la curiosidad a estos Medios del Estado es la razón de la reiteración, la insistencia y la manipulación de cantidades bien pensadas con carácter demagógico, por más que fácilmente desmontables, aunque no vamos a ahorrar el esfuerzo a nadie.

Nosotros, la Prensa del Estado, que están en un candelero de personajes más o menos interesados en convertirse en los Axel pringer del panorama periodístico nacional, no podemos defendernos en profundidad, como nos gustaría. Sólo tenemos capacidad, con responsabilidad de nuestra función de servicio público, de insistir en la necesidad de la presencia de unos medios informativos no sujetos a las veleidades del mercado, ausentes del motivo puramente elemental del lucro que puede, porque el espíritu está pronto, mas la carne es débil, manipular realidades para satisfacer consejos de administración, de insistir en que en todo país democrático la política de Prensa ha tenido siempre la preocupación evidente de mantener abiertos los canales, todos los canales ideológicos, informativos, regionales y, en general, de acceso del contribuyente a ese contribuyente.

Muy bien queda sobre el papel la libertad de Prensa. Pero la libertad de expresión, ente mucho más importante que la libertad de Prensa, es propiedad del contribuyente, del ciudadano, del Juan Español.

Una democracia sólida precisa para aposentarse y solidificarse un acceso ciudadano por el que combate todo país democrático occidental, unos medios de expresión cuya carestía es demasiado notoria para ser costeados por el ciudadano corriente y que son, en el mundo de la tecnología y la comunicación actuales, demasiado importantes para ser dejados únicamente a merced, como dicen los suecos o los británicos --muy recientemente, por cierto--, de las veleidades del mercado libre. Que eso es caro lo sabemos, pero la libertad de expresión, que, repetimos, no es sólo patrimonio de accionistas, sino de todos los ciudadanos, es más cara todavía. Respetamos y aceptamos el libre juego empresarial, pero estamos convencidos de que para ese libre juego, garantizar esa libertad de expresión total es muy poco negocio.

La reiteración preocupa bastante menos ahora que antes, cuando en el desorden lógico de la transición hubo intentos de gentes y grupos, no precisamente motivados socialmente, para ocuparse de este tema. Nos preocupa menos porque ya los partidos políticos y las entidades que forman el Estado español están tomando conciencia de este caso y de la necesidad de una información pública que se canalice por el cauce que convenga a la nación. Nos consideramos por encima --o por debajo, porque somos humildes-- del debate político en marcha y ni estamos con la UCD, ni con el PSOE, ni con el PCE, ni con AP ni con el resto de los partidos que constituyen nuestra Legislatura, pero nos alegra que los grupos principales de la expresión política de la nación pidan control parlamentario de esta Prensa. Sabemos que ese control parlamentario va a garantizar la independencia de la misma, su objetividad y su situación por encima de los intereses de grupos. No podemos acaso opinar sobre el eurocomunismo, pero sí invitar a defensores y detractores a que opinen. Podemos opinar sobre nuestros temas, sobre nuestra pesca, nuestros intereses internacionales, sobre nuestra cultura y su mejor defensa, sobre nuestra educación y su máxima rentabilidad, aunque esa opinión acaso no coincida con el juego de intereses en que se mueve quien solamente es un vendedor. Estas páginas están al servicio de la nación y van a seguir estando. Porque, y estamos muy contentos de decirlo, acaso somos los que más hemos ganado con la democracia, y, ya ven ustedes, nos encanta el sistema, por la tremenda independencia que nos da. Nuestro único consejo de administración se llama Estado español. El mismo que controlara nuestras cuentas y nuestros presupuestos.

SI LA PRIMERA MEDIDA ECONOMICA FUE LA DEVALUACION Y LA SEGUNDA LA SUBIDA DE LA GASOLINA... ESTOY TEMBLANDO SOLO PENSAR CUAL PUEDE SER LA ULTIMA!



LOS DE SIEMPRE Y MAS

ABC

"Cuenta el inimitable Cambo que la llegada de la República se caracterizó sobre todo por un cambio de nombre de las calles. La nueva democracia española se está caracterizando por un cambio de nombres de los Ministerios. Por ahora, nada más. Incluso siguen en ellos los de siempre o los que, estando dentro siempre, han hecho cursos rápidos de oposición a última hora. Veo demasiadas caras conocidas; veo más Ministerios que nunca; veo el mismo gabombro. No veo, en cambio, actitudes de futuro; afán de sacrificio, autocritica. Por no ver no veo siquiera gestos como el de Carter, bajándose del coche oficial y recorriendo a pie el último tramo hasta la Casa Blanca o el del gobernador Brown, de California, que renunció a su residencia oficial para irse a vivir a un apartamento de 250 dólares.

Por muy bien que haya respondido el pueblo español, con viejos políticos y las actitudes de siempre no se hace la España de los años 80".

J. M. C.

TITULADOS EN PARO

PUEBLO

"Está muy sensibilizado el país, así como el Gobierno, a la escalada del paro en España que sitúa cifras entre los quinientos mil y el millón de desempleados, según las fuentes oficiales o no. No vamos a volver sobre las recientes medidas urgentes para reducir este problema, pues en diversas ocasiones han sido tratadas ya en estas páginas. Vamos a dirigir nuestra linterna sobre un aspecto del que se ha hablado mucho, pero sin mucha convicción: la reforma educativa. A ésta le pasa lo que durante tantos años le ha venido pasando a la reforma fiscal. Que nadie se lo crea, casi ni ahora se lo creen del todo.

En el sector de la educación ha habido algunos intentos que no han pasado, en la práctica, de cambio de planes de estudios, y en los últimos años de una estructuración "técnica" de la primera enseñanza. Pero hay un aspecto que se ha dejado siempre prácticamente a la inercia de la Universidad, entre el sistema y el dirigente: la salida. Durante muchos años, la Universidad española ha venido siendo por su clasismo y su dirigismo, quizá, una oficina de colocación statu quo tácitamente aceptado por la sociedad y por la clase dirigente, hasta que la propia dinámica del crecimiento de los niveles de vida produjeron el "boom" en la enseñanza y la masificación de los centros a todos los niveles. Las salidas se hicieron problemáticas y las voces de alarma, curiosamente produjeron un movimiento de autodefensa del estamento docente, que no era el amenazado. Y vinieron los ensayos de eutanasia en la Universidad, extendiendo la práctica del "numerus clausus" que en alguna docencia "exquisita" se venía practicando. "Numerus clausus" en defensa de la oficina de colocación: es decir provocar la escasez de titulados para asegurar su salida, prestigiar por vía de la reducción la profesión y elevar por la intensa demanda la cotización".

MENTIDERS

Josep M^a Espinós escriu:

AVUI

sarà a Bèlgica, que és on existeix aquesta curiosa entitat "político-social".

Triaran com a president, diuen, qui "demostrí en concurs públic ser més mentider que tots els altres candidats". Les mentides només tenen una limitació: respectar la moral i les conviccions filosòfiques o religioses del ciutadans republicans.

Això no és de res nou: la mentida sempre ha estat un gran aliat de la "moral", i moral i mentida s'han justificat mútuament moltíssimes vegades. No ho dic pas amb uns entonació cínica, simplement observo el fet. La mentida dita a la muller o al marit, la mentida al fills o als pares, la mentida al malalt, a l'amíc... ha estat considerada sovint una obligació moral per tal d'evitar un mal suposadament més greu.

Pel que fa a les conviccions filosòfiques o religioses --que el concurs també ha de respectar-- és evident que només els proselitistes i d'altra gent més entusiasta que la unitat que de la veritat cometen l'error --i la impertinència-- de voler demostrar que les conviccions dels "altres" són "mentides". Els socis d'aquesta "república" fan bé, al meu entendre, de deixar aquestes matèries fora del joc".

OBRAS DE ARTE EN LAS IGLESIAS

Diario 16

"Lamentarse, a estas alturas, de la falta de seguridad --totalmente culpable-- con que se conservaban estos tesoros de la historia del arte, de la cultura española en definitiva, resulta bastante inútil. Lo que sí conviene preguntarse es si la Iglesia española se halla en condiciones de conservar, guardar o velar por la integridad de tan importante riqueza nacional o si, por el contrario, no sería conveniente pensar en que el Estado se hiciera cargo de estos bienes --puesto que constituyen, como hemos dicho, una parte fundamental del patrimonio cultural del país-- mediante una nacionalización que, cada vez, se hace más inevitable. Nacionalización --cuidada-- que no quiere decir despojo masivo de los objetos ni retirada masiva de los lugares donde se conservan desde hace siglos y con los cuales forman unidad indivisible.

La solución está en nacionalizar esos bienes, pero vinculándolos de forma indefinida a lugar y al uso tradicionales, salvo que las circunstancias aconsejen lo contrario. De esta forma, los propios continentes de estas obras de arte --catedrales, monasterios, edificios monumentales-- pasarían a ser propiedad nacional y --sin perjuicio de sus funciones-- a estar administrados directamente por el Estado".

LA REINA CUMPLE

LA VANGUARDIA

sin excluir víctimas humanas. En estas circunstancias llega a Belfast la reina Isabel II de Inglaterra. La arribada del yate real "Britannia" a la capital de Irlanda del Norte ha ido acompañada de un formidable despliegue de medidas de seguridad. No es para menos. Es lógico preguntarse la razón de que la reina visite el Ulster, una zona tan extraordinariamente conflictiva. Los viajes de los monarcas suelen ser el broche ornamental que viste unas relaciones amistosas entre dos países. O bien, la búsqueda de un refrendo de calor popular para el sentimiento nacional y las instituciones de una comunidad nacional. Pero es difícil que la figura señera de un soberano se arriesgue en una visita a zonas altamente conflictivas en donde precisamente está planteada una situación de ausencia de consenso popular. La reina no encarna el poder ejecutivo, que, naturalmente, debe enfrentarse al peligro y a las dificultades para la búsqueda adecuada de las soluciones pertinentes. Es, por el contrario, la representación suprema de las instituciones, la imagen de la nación en su más alto concepto, y no parece oportuno exponerla a los posibles embates de la discordia y el odio.

LA BARBA COMO FORMA DE GOBIERNO

INFORMACIONES

"El Rey se está dejando barba. Pero me temo que todo sea una "alegría" de verano y que el Rey se vuelva a rasurar escrupulosamente al llegar a La Zarzuela. Y digo "me temo" porque estos aditamentos filosos pueden ser todo un símbolo. ¿No popularizó el régimen aquei bigotillo finamente orgánico y señorial? ¿Se imaginan ustedes al fallecido Carrero Blanco con barba? ¿No se han dado cuenta de la proliferación de barbas y bigotes pomposos en las nuevas Cortes? Que yo recuerde en las antiguas Cortes no había ni una sola barba. Ni entre los ministros hubo nunca bigotes poblados. (Ahora, sí hay unos). Quizá las únicas barbas del régimen fueron las de Cabanellas y los únicos bigotes estruendosos los de Saliquet..., pero de aquella el régimen no era aún "régimen". Los bigotillos tienen algo de dictatorial y los bigotazos y barbas pueden tener algo de democracia.

Me gustaría que el Rey volviera a Madrid con barba".

B. M. HERNANDO

CAMBIO DE COSTUMBRES

ya

"El subsecretario de Cultura y Bienestar acaba de señalar que una de las metas de su departamento tiene que consistir en acciones que hagan posible el surgimiento en nuestro país de nuevas "patas de consumo". La situación económica y social lo está exigiendo ya desde hace bastante tiempo, y esa profunda transformación en las costumbres en nuestra opinión, no puede lograrse sólo con disposiciones legales desde el "Boletín Oficial del Estado", porque supone una transformación mental, a través de una acción cultural concreta, que fructifique en convicciones personales y familiares, sin que esto quiera decir que el proceso no deba ir acompañado por coherentes cambios en la estructura social y económica.

Atravesamos unos momentos en que una demagogia fácil quiere afianzar la impresión de que todos nuestros males provienen del régimen franquista en trance de ser sustituido. Tal afirmación es, a nuestro entender, falsa. Durante los últimos años, junto a un desarrollo económico evidente, aunque haya sido desordenado en varios aspectos y junto a notables carencias de tipo político y cultural, los españoles, como el resto del mundo, hemos estado viviendo fenómenos muy profundos, en todas las dimensiones de la vida humana, que significan todo un cambio de civilización y cuyas consecuencias últimas todavía no hemos encajado conscientemente. Uno de los ámbitos afectados por este cambio es precisamente el socioeconómico y el del consumo. Con Franco o sin Franco esas dificultades que ahora nos agobian, y las que vendrán en los próximos años, nos están pidiendo una adaptación a la que, como conjunto ciudadano, nos estamos resistiendo".

PROYECTOS DE LEY

A PUNTO EL DEL IMPUESTO DE SUCESIONES

En el Ministerio de Hacienda se trabaja intensamente para la puesta a punto del proyecto de Ley de impuesto sobre la renta de personas físicas y de sucesiones. Según se ha indicado a Europa Press en fuentes dignas de crédito la parte del proyecto correspondiente al impuesto de sucesiones está prácticamente terminada en su primer borrador "en bruto" y la parte correspondiente a la renta de las personas físicas lo estará la próxima semana.

Este proyecto de Ley será posteriormente sometido a correcciones y detenidos análisis por expertos del Ministerio para terminar en un último proyecto que será sometido a deliberación de un Consejo de Ministros que se celebrará a mediados del próximo mes de septiembre.

El proyecto de Ley sobre el impuesto de la renta de las personas físicas y de sucesiones deberá ser presentado a las Cortes antes del 30 de septiembre. Será una pieza más en el mecanismo de la reforma fiscal que llevará a cabo el Ministerio de Hacienda, completada antes del 30 de noviembre con otro proyecto de Ley sobre la reforma de la imposición indirecta, y que junto con el proyecto de medidas fiscales urgentes, forman el conjunto de mecanismos legales para realizar toda la operación fiscal del Gabinete Suárez.

LEY PRESUPUESTARIA

El Boletín Oficial del Estado publica una orden del Ministerio de Hacienda desarrollando la Ley General Presupuestaria y sobre la estructura de los presupuestos y programas de actuación e inversiones para el ejercicio de 1978.

DESDE EL 1.º DE SEPTIEMBRE

EXTINGUIDOS LOS CUERPOS DE JUECES Y FISCALES MUNICIPALES Y COMARCALES

El texto articulado parcial de la Ley Orgánica de Justicia, sobre Juzgados de Distrito ha sido aprobada por un real decreto del Ministerio de Justicia, que publica el "Boletín Oficial del Estado".

Los artículos aprobados, de acuerdo con el estatuto profesional de los servidores de la Justicia contenidos en la Ley de bases orgánica de la Justicia, afectan a los Juzgados de Distrito, Jueces y Fiscales, secretarios, oficiales, auxiliares y agentes de la Ad-

ministración de Justicia, así como a los secretarios de Juzgados de Paz de poblaciones con más de 7.000 habitantes.

La nueva articulación entrará en vigor el próximo día uno de septiembre, fecha a partir de la cual se declaran extinguidos los cuerpos de Jueces y Fiscales Municipales y Comarcales, y los de secretarios, oficiales, auxiliares y agentes de la Justicia que se integrarán en los Cuerpos que las normas al efecto disponen.

ESTA SEMANA

Suárez vendrá a Palma para despachar con el Rey EL MARTES REGRESA A MADRID

Anoche cenó con Rahola, representante de Tarradellas

El presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, no despachará con el Rey Don Juan Carlos hasta la semana próxima, según se ha manifestado a Europa Press en fuentes competentes.

Aunque la fecha de despacho con el Rey no está aún fijada es probable que el viaje a Palma de Mallorca, residencia de verano de los Reyes, tenga lugar a mediados de semana.

Por otro lado, el jefe del Gobierno y su esposa estarán de regreso en Madrid el lunes próximo por la tarde o a primeras horas de la noche. El

presidente Suárez se reincorporará a su despacho oficial del palacio de la Moncloa el martes por la mañana. Será entonces cuando el ministro de la Presidencia, señor Otero Novas, quien ha estado atendiendo los asuntos más urgentes de Presidencia, emprenda a su vez unos días de descanso.

Con el presidente del Gobierno regresarán también el vicepresidente primero del Gobierno, teniente general Gutiérrez Mellado, y el vicepresidente tercero para Asuntos Políticos, don Fernando Abril Martorell, junto con sus respectivas esposas. Estas serán unas de las vacaciones más cortas que ha tomado un presidente de Gobierno español, aunque también el año pasado, el señor Suárez se vio obligado a dedicar prácticamente todo el verano a las tareas de Gobierno.

La mañana del sábado transcurrió para el presidente Suárez con un ritmo similar al de los días anteriores. Después del desayuno se ocupó en el despacho de asuntos urgentes. A mediodía embarcó en el yate "Miss Aressa", haciéndose a la mar para permanecer hasta las siete de la tarde aproximadamente.

CENA CON RAHOLA

El presidente Suárez cenó

anoche en casa de don Carlos Sentís diputado de la Unión de Centro Democrático y amigo personal del presidente. Asistió también a la cena don Frederic Rahola, representante en España de don Josep Tarradellas, según pudo confirmar Europa Press de fuentes próximas a la familia Sentís.

La cena tuvo lugar en los jardines del chalet que el señor Carlos Sentís tiene en Calles de Palafrugell, y asistieron unas ochenta personas. Además del presidente Suárez, los vicepresidentes Gutiérrez Mellado y Abril Martorell y sus respectivas esposas, asistieron el ministro de Trabajo, señor Jiménez de Parga, los señores Rahola, Trias Fargas, diputado por el Pacte Democràtic per Catalunya, Espinet y Faura, diputados por la Unión de Centro Democrático y miembros de la Comisión Permanente de la Asamblea de UCD y miembros de la Comisión Permanente de la Asamblea de Parlamentarios, el escritor Josep Pla, autoridades y personalidades gerundenses.

Familiares del señor Sentís calificaron el acto como "una cena de amigos". Sin embargo, no se descartan contactos más o menos informales sobre temas políticos relacionados con la autonomía de Catalunya.

ORDEN PUBLICO

LA MAS POTENTE EN ESPAÑA

HOY, MARCHA CONTRA LA CENTRAL NUCLEAR DE COFRENTES (VALENCIA)

VALENCIA (Europa Press).— Diversos grupos ecológicos y de izquierda han convocado para hoy una marcha contra la central nuclear de Cofrentes. Numerosos autobuses tienen prevista su salida para participar en la marcha, procedentes de las zonas afectadas por la construcción de la central, en la cabecera del río Júcar, que abastece a la mayor parte de los regadíos valencianos.

La central nuclear de Cofrentes propiedad de Hidroeléctrica Española, es la de mayor potencia prevista en España; tendrá 975 megawatts. Actualmente sus obras están paralizadas por un conflicto laboral.

RECOGIDAS DE FIRMAS

PARA ENVIAR A LA ONU

Cerca del hotel Londres, junto a la playa donostiarra de la Concha, «Emisty Internacional» instaló anteayer una mesa petitoria de firmas para solicitar respeto a los derechos humanos y la libertad de cuantos sufren prisión a causa de sus ideas políticas o religiosas, así como de su raza, color o lengua.

Los pliegos de firmas, recogidas con motivo del «Año de los presos de conciencia», serán enviados a la asamblea general de las Naciones Unidas.

BARCELONA: 31 PRESOS

SIGUEN EN

VIGILANCIA AISLADA

Según han manifestado medios jurídicos próximos a los presos de la Cárcel Modelo de Barcelona, 31 de estos presos siguen en régimen de "vigilancia aislada", tras el motín que se produjo hace tres semanas.

ASALTADO UN DESPACHO

LABORALISTA DE UGT

MADRID. (Cifra). — Cuando ayer por la mañana, a las once, el ocupante del despacho laboralista que UGT tiene en la calle Fernando VI, 21, han llegado a trabajar, se han encontrado con las puertas forzadas.

Al penetrar en el local no observaron pintadas ni señales de robo aparente. El único hecho anormal lo constituyen los ficheros del despacho que habían sido forzados con una palanqueta, aunque a primera vista se encontraban en perfecto orden.

Ante la aparente falta de motivación del asalto y por temor a que la finalidad fuera la colocación de una bomba, los miembros del despacho laboralista han avisado a los artificieros de la policía para que hagan una investigación sobre el terreno.

En el momento de transmitir esta información, aún no habían terminado las investigaciones de la policía.

GOBIERNO VASCO EN EL

EXILIO: SECRETARIADO

PERMANENTE EN BILBAO

El Gobierno vasco en el exilio se reunió ayer en Bayona (Francia), bajo la presidencia de su titular, señor Leizaola. Finalizada la sesión, fue dado a conocer un comunicado que afirma lo siguiente:

«El Gobierno en pleno, estudió la situación entre otros aspectos de lo relativo al régimen de transitoriedad para el País Vasco durante el tiempo precedente a la elaboración y aprobación definitiva del estatuto de autonomía de Euzkadi».

El Gobierno ha resuelto constituir inmediatamente un secretariado en Bilbao, el cual servirá como contacto permanente con los parlamentarios y los fuerzas políticas vascas, para acelerar el proceso de la democratización y la recuperación de las facultades autonómicas.

También se confirmó la continuación de los contactos con los organismos y sectores políticos no representados en el Gobierno vasco o en el Parlamento.

MARCHA DE LA LIBERTAD:

ONCE VASCOS, EN HUELGA

DE HAMBRE

Once vascos de la columna «D» integrante de la «Marcha de la Libertad», que de Tolosa se trasladó a Hernani, han informado que iniciaron ayer una huelga de hambre.

Los responsables de la marcha detectaron ayer la presencia de un individuo indocumentado, vendiendo pegatinas de la marcha. Puesto a disposición de la Guardia Civil, supieron que se trata de un delincuente común que, después de comprar el citado material, lo revendía a mayor precio.

TODAVIA NO HAY NINGUNA DECISION

CONTACTOS ENTRE U.S.O. Y U.G.T. PARA LA UNIFICACION

MADRID. (Europa Press).— El secretario general de la U.S.O. José María Zufaur ha facilitado una nota precisando algunos extremos en torno a las conversaciones mantenidas entre USO y UGT, con vistas a la unificación. Señala que es cierto que han existido contactos informales de las respectivas comisiones ejecutivas, con carácter exploratorio para definir la actitud hacia la unidad del sindicalismo de orientación socialista.

Los temas que dificultan la unidad —dice— son la autonomía sindical y las incompatibilidades de la práctica sindical, etc. Estos contactos no suponen ninguna negociación y resulta absurdo hablar de personas o federaciones que son favorables o desfavorables hacia un proceso de unidad, porque ello supone pre-juzgar sobre un debate democrático que no ha hecho más que comenzar.

«Lamentamos —afirma el señor Zufaur— que los inevitables fricciones de prensa, de las que no nos hacemos responsables en absoluto, se hayan anticipado a la información que a través de

los cauces estatutarios, estaba prevista a nuestros 350.000 afiliados. Yo soy partidario decidido de la unidad del sindicalismo de orientación socialista, siempre y cuando tal hecho se inserte en una perspectiva de unidad sindical global, se base en la autonomía sindical y suponga un progreso unitario donde se recojan todos los valores y aportaciones de las dos organizaciones».

Entre USO y UGT señala que han existido varios intentos de unidad, en 1968 y 1973, sin que culminaron felizmente. La UGT es consciente de la responsabilidad y exigencias que comportaría un proceso de este tipo. Es exagerado hablar de fusión o no fusión, pues ello dependerá de la voluntad de cada organización y de que se consigan bases reales de unidad sobre las que podrán pronunciarse los afiliados.

El secretario general de USO indica que siempre será un proceso que pase por el consejo federal y por el congreso, en su caso, quién tendrá la última palabra sobre la unidad con UGT, en lugar de quedar sometido a los contactos existentes entre sus dirigentes.

el tiempo

PREVISION PARA BALEARES

Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Poco nuboso. Ventolinas y brisas en las horas centrales. Mar rizada con zonas de marejadilla. Visibilidad regular.

OBSERVACIONES

MAXIMA: 29° a las 12 horas. MINIMA: 16° a las 5,30 horas. HUMEDAD: 82 x 100. SOL: 11 horas, 15 minutos.

Declaraciones a «Catalunya Express»

SUAREZ, PARTIDARIO DE LA AUTONOMIA

Próxima reunión con Tarradellas en Madrid

BARCELONA. (Europa Press). — Durante la mañana de ayer, don Frederic Rahola, presidente-sustituto de la delegación negociadora de los parlamentarios catalanes y representante de Tarradellas en España, ha expresado la posibilidad de que los señores Adolfo Suárez y Josep Tarradellas se entrevisten nuevamente en Madrid, pero sin dar una confirmación.

Sin embargo, el vespertino «Catalunya Express» publica una entrevista con el presidente Suárez en la que éste, entre otras cosas afirma: «Habría nuevas entrevistas con Tarradellas en Madrid».

En la misma entrevista, y refiriéndose a las autonomías, el presidente Suárez dice: «Soy un firme y decidido partidario de las autonomías. Siempre lo he sido. Creo que esta cuestión se solucionará para bien de todos si todos aportamos un poquito. A veces, una simple posición personalista puede retardar un proceso. En fin, creo que este problema no tardará en resolverse». En otro momento, el señor Suárez afirma que el tema de las autonomías no es el que le da más quebraderos de cabeza, ya que está en vías de solución.

EL CONDE DE BARCELONA VOLVERA A PALMA EL MARTES

Don Juan de Borbón, conde de Barcelona, se trasladó ayer tarde por vía aérea de Madrid a su residencia de Estoril, acompañado por don Luis de Ussia, conde de Los Gaytanes y presidente del gabinete de Información del padre del Rey Don Juan Carlos.

El conde de Barcelona tiene previsto regresar mañana por la tarde a Ma-

dríd, donde pasará la noche en la residencia del conde de Los Gaytanes, con el fin de viajar el martes por vía aérea a Palma de Mallorca, en cuyo «Club de Mar» sigue surto su yate «Giralda II».

Antes de emprender viaje hacia Estoril, almorzó con sus hijos la Infanta doña Margarita y el doctor Zurita.

VENTANA

EL PAN

Nuevamente el pan se convierte en rabiosa noticia de actualidad. Si nada lo impide, partir de pasado mañana el kilo de pan será de 700 gramos. Aunque parezca insólito es la pura verdad. Así lo han indicado los fabricantes del producto en un ultimátum al Gobierno para ver si así le aprueban los nuevos precios. Alegan los panaderos que a ellos también les afecta la subida de los salarios, combustibles, electricidad, etc.

Siempre que se habla del pan se recuerda a Alonso Munarriz, el quijote que el año pasado, por su cuenta y riesgo, bajó el precio de venta del pan y armó el taco. Después —dijeron— el pobre hombre se fundió y Umbra! lo inmortalizó en un libro que tuvo mucha venta.

Pero en realidad ¿que hay de cierto en toda esta bendita historia del pan? ¿Los estudios oficiales recomiendan un aumento? ¿O no? Porque si está modificado de quitarle gramos al kilo de pan para compensar pérdidas se generaliza, en breve nos veremos envueltos en un lío de proporciones increíbles. Y si todos los que aspiran a un incremento de precios adoptan el sistema de la reducción no sé a dónde iremos a parar.

El problema del pan tiene mucha miga. Y naturalmente, tendrá repercusiones imprevisibles. El martes es el gran día de los panaderos madrileños. El Gobierno tiene la palabra. Pero a todo esto ¿El consumidor no cuenta? Es hora de que la mayoría silenciosa, gran perjudicada en el problema, emerja del anonimato y el silencio y eleve su voz. Recursos y posibilidades tiene. Que los utilice.

F. RUBEN AVILA

PRENSA

EN OTONO, GRAN DEBATE SOBRE EL MONOPOLIO DEL ESTADO

Cuatro empresas periodísticas abrirían canales privados de TV

MADRID. (E. Press). — Por lo menos cuatro empresas periodísticas nacionales se han interesado en la posibilidad de abrir canales privados de televisión en caso de que el Estado abdicara del monopolio que disfruta sobre la misma, según han informado medios periodísticos.

De ese modo, una cadena de radio semi-oficial tendría ya todo dispuesto para el momento en que fuese autorizada a abrir un canal de televisión. Por su parte, otras empresas estudiarían la posibilidad de crear centros de creación de programas, con el objeto de venderlos a las otras cadenas.

Como es sabido, en España, el Estado goza del monopolio sobre los dos canales de televisión existentes de los que uno solamente cubre todo el país. Aunque los medios periodísticos privados habrían planteado a la Administración en numerosas ocasiones sobre la posibilidad de ser autorizados a abrir ca-

nales de televisión, todo parece indicar que el Gobierno no se plantea tal posibilidad. En cualquier caso, en medios políticos se anuncia un gran debate sobre el tema para el próximo otoño.

NUEVAS REVISTAS

MENSUALES

MADRID. (Cifra). — Tres nuevas publicaciones "Nueva Acrópolis", "Bumerang" y "Espartal", todas de periodicidad mensual, han solicitado su inscripción en el registro de empresas periodísticas.

"Nueva Acrópolis" trata de temas de análisis filosófico y técnicas estructuras de la filosofía; "Bumerang" estará dedicada a las novelas gráficas, dibujos humorísticos y obras de ilustradores y humoristas.

Por su parte, "Espartal" abarcará Historia, Tradición, Folklore y temas agrarios de la zona geográfica de Naval Moral de la Mata (Toledo).

VIDA POLITICA

COMENZO EL PRIMER CONGRESO DE LA O.R.T. EN LA LEGALIDAD

MADRID. — Con un discurso de José Sanroma Aldea comenzó ayer el Primer Congreso de la Organización Revolucionaria de Trabajadores, (O. R. T.) en el Colegio Mayor San Juan Evangelista de Madrid, según Cifra.

José Sanroma, que forma parte de la mesa que preside el Congreso, dijo: «nuestro congreso va a elaborar la línea política que de respuesta a los graves problemas que afectan a la sociedad española».



MADRID. — Se ha iniciado en Madrid el primer congreso de la «Organización Revolucionaria de Trabajadores» (ORT), partido recientemente legalizado. La mesa presidencial, elegida por unanimidad, está integrada por treinta y siete personas y presidida por Amancio Cabrero. — (FOTO CIFRA GRAFICA.)

Señaló también que la significación del Congreso estaba avalada por la historia del partido y que había que conseguir llevar el poder político al pueblo.

El acto de apertura se inició con la presentación de la mesa presidencial, de la que forman parte cinco miembros del Comité Central que hoy cesó en su mandato. Los cinco miembros con más años de permanencia en el partido; cinco en representación de los de más joven militancia, provenientes de la Unión de Juventudes Maoístas, y dos representantes por cada delegación de las Nacionalidades y Regiones.

Tras el acto de presentación, Amancio Cabrero, elegido presidente del Congreso, —anteriormente atendía la secretaría política de la O.R.T.—, abrió la sesión y, a continuación, se cantó «La Internacional».

Finalizado el acto de apertura, José Sanroma Aldea y Amancio Cabrero mantuvieron una rueda de prensa con los informadores, en la que se refirieron a aspectos ideológicos del partido, a su política

internacional, y a los contactos mantenidos con otros partidos afines.

Manifestaron que la unidad sindical era de todo punto imperiosa y señalaron que «cuando la O.R.T. habla de la unidad se refiere a una que no disuelva a los partidos, sino que sea una unidad en la participación política».

ACUERDO DE PRINCIPIOS

ENTRE TARRADELLAS Y

EL ENVIADO ESPECIAL

DEL GOBIERNO

Barcelona. — «Hubo un cierto acuerdo de principio entre el presidente Tarradellas y el enviado del Gobierno, señor Sánchez Terán», confirmó ayer en rueda de prensa el representante de Tarradellas en el interior de España y presidente sustituto de la delegación negociadora, don Frederic Ramola. El señor Ramola declaró que hay una propuesta de restablecimiento de la Generalitat de Catalunya, proposición que ya no parte de la base 20 de la ley de bases de Régimen

Local, en la cual se contempla la constitución de mancomunidades, y que había sido ofertada inicialmente por el Gobierno, según Europa Press.

AVILES: EL PSOE TAMBIEN

PIDE LA DIMISION DEL

AYUNTAMIENTO

Avilés. (Oviedo). — El Partido Socialista Obrero Español se ha unido a las peticiones presentadas por el Partido Socialista Popular y el Partido Comunista de España para que dimitan el alcalde y los demás miembros de la Corporación Municipal de Avilés. Esta petición está motivada por el recorte de 7.000 metros que se ha querido hacer en los 90.000 con que cuenta el parque de Cerrera, inaugurado hace poco más de un año por los Reyes de España, según Europa Press.

«EL COMBATE» ACUSA AL

P.C.E. Y AL P.S.O.E. DE

COMPLICIDAD CON EL

GOBIERNO

Madrid. — El periódico «Combate», órgano Central de la Liga Comunista, acusa al P.C.E. y al P.S.O.E. «de complicidad con el Gobierno» en la aplicación de las recientes medidas económicas aprobadas por el gabinete Suárez, en un artículo publicado en su último número, según Europa Press.

LAS JUVENTUDES MAOISTAS

RECLAMAN EL PATRIMONIO

DE LA OJE

La Unión de Juventudes Maoístas (UJM) ha hecho público un comunicado por el que manifiesta que el patrimonio de la Organización Juvenil Española (OJE) pertenece a los jóvenes y que a ellos corresponde su gestión. Según Europa Press.

La (UJM) exige una devolución inmediata de este patrimonio, y para ello, añade que deben

establecerse cauces democráticos que gocen de la confianza del conjunto de la juventud. LE PSUC FORMARA GRUPO

PARLAMENTARIO CON EL

PCE

BARCELONA. — El Partit Socialista Unificat de Catalunya no constituirá un grupo parlamentario autónomo (al igual que los socialistas), aunque en la discusión y aprobación del reglamento de las Cortes se decida definitivamente que los citados grupos consten de cinco miembros, según se ha manifestado en los medios comunistas catalanes. Europa Press.

MAÑANA, ENTREVISTA DE

LARROQUE CON GASTON

THORN

MADRID. — El secretario general del Partido Liberal, don Enrique Larroque, mantendrá una entrevista personal mañana, con el presidente de la Internacional Liberal y primer ministro de Luxemburgo, Gastón Thorn. La entrevista tendrá lugar en la residencia veraniega del señor Thorn en la Costa Brava.

En torno a la posible entrada de UCD en la Internacional Liberal, el señor Larroque afirmó que no pensaba que UCD hubiera solicitado ingresar en la Internacional, pero en cualquier caso yo no voy a interferir en las conversaciones de ambas organizaciones, sino que nuestro encuentro se enmarca en la serie de contactos que desde antiguo venimos manteniendo.

EL B.O.E. PUBLICA LA

SENTENCIA DEL P. CARLISTA

MADRID. — Cuatro meses después de la sentencia firme sobre la inscripción del «Partido Carlista» en el registro de asociaciones políticas, el «Boletín Oficial de Estados» publica un orden del Ministerio de la Gobernación, de pasado seis de junio, por la que se dispone el cumplimiento de dicha sentencia, según Cifra.

El fallo del expediente especial número 3, del 2 de abril del presente año, declaraba la falta de jurisdicción de la Sala del Tribunal Supremo sobre la inscripción en el registro de dicho partido, sin pronunciarse sobre el fondo del asunto planteado.

FIESTAS DE CALA RATJADA

Día 15, a las 22 horas:

GRAN GALA NOCTURNA

con la actuación

AIRES DE CAPDEPERA y el conjunto LOS ROBINSON

SERENELLA

LOS MANISEROS

LOS VALLDEMOSA

Y

LA POLACA

Presentará Serafin Guiscafré ELECCION REINA DEL TURISMO

Día 16, a las 22 horas:

GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES

NOMBRES PROPIOS

ROBERTO ROSELLINI, director de cine y televisión, que falleció el pasado mes de junio, ha dejado una obra que le vale un puesto de primera fila entre los grandes creadores cinematográficos. A él le dedicará una sesión de homenaje la Semana Internacional de cine de Barcelona.

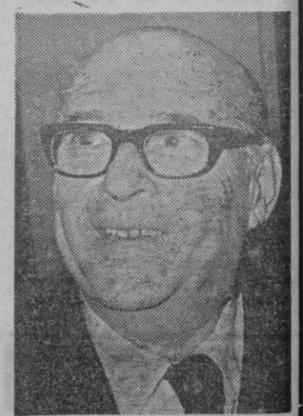
ANTONIO FONTAN PEREZ, presidente del Senado, ha recibido el título de hijo adoptivo de la localidad sevillana de Guadalcanal, enclavada en la sierra norte de esta provincia.

En el acto de homenaje hicieron uso de la palabra las autoridades del pueblo, cerrando la recepción el señor Fontán que agradeció el acto en su honor.

RAFAEL LAFUENTE, futurólogo, ha informado que se puede calcular en cerca de cuatro millones el número de personas que a diario, o semanalmente, leen su horóscopo en diarios o revistas. Y consultan a los astrólogos anualmente cerca de los siete mil individuos.

DIEZ MERCHAN, arzobispo de Oviedo, ha anulado su billete de tren para trasladarse a Madrid, quedando suspendidas sus vacaciones a causa del robo de la Catedral de esta ciudad.

BRIGADA MUÑOZ LEON ha fallecido en Chiclana de Segura (Jacán) a la edad de 102 años y en plenitud de sus facultades mentales. Todo el pueblo de Chiclana asistió al funeral ya que la anciana era una persona muy querida.



ECONOMIA

LUCHA POR LA ESTABILIZACION DE LOS PRECIOS

SE ESPERA UNA CONTENCIÓN DE LA ACTIVIDAD CREDITICIA

MADRID. (Cifra).— Cabe esperar una contención de la actividad crediticia que se ha mantenido bastante elevada en los últimos meses, según el análisis de «Coyuntura financiera».

El crecimiento de las disponibilidades líquidas en el segundo trimestre se mantuvo por encima de las cifras del primero, llegándose a cumplir los objetivos de expansión monetaria del 21 por ciento.

El cumplimiento de estos objetivos de expansión monetaria durante el segundo trimestre del año no es precisamente motivo de satisfacción, dado que parecía anormalmente elevado para intentar reequilibrar la economía.

El ordenamiento económico del nuevo Gobierno ha incluido la necesidad de desacelerar el crecimiento monetario, para colaborar en la estabilización de los precios.

«Coyuntura financiera» recuerda que en Francia el crecimiento de la cantidad de dinero que había sido del 15,9 por ciento en 1975 se redujo al 13 por ciento en 1976 y es deseo de la autoridad monetaria que este año no pase del 12,5. La mayoría de los países desarrollados— salvo Italia— mantiene tasas aún menores.

Dentro de los componentes de las disponibilidades líquidas, merece destacar el impulso tomado por la oferta monetaria, tanto por el efectivo como por las cuentas corrientes durante los meses de abril y mayo. Los depósitos a plazo mantienen línea estable, con mayor firmeza que los de ahorro. Por instituciones pasa a ser novedad que los depósitos de la banca adquieran en mayo más dinamismo que los de las cajas.

ALARMANTE DEFICIT DEL SECTOR GANADERO

La balanza comercial pecuaria española arrojó un déficit de 22.674 millones de pesetas durante 1976 lo que supone un 30 por ciento más de saldo negativo que en el ejercicio anterior. La balanza pecuaria arroja un déficit de 590,8 millones en animales vivos, 3.921,8 millones en carnes y despojos, 3.056,1 millones

en pieles y cueros, 4.199,7 millones en productos lácteos y 905 millones en otros productos de origen animal.

Además de los problemas de comercialización exterior la ganadería española tiene problemas de comercialización interior y de precios, a los que se suman los estructurales, financieros y laborales estos últimos por disminución y envejecimiento de la población activa del sector.

Se destaca el propósito

de la Administración de acercar los sistemas de mercados y precios a los de la Comunidad Económica Europea, y la necesidad de impulsar la transformación de la agricultura y la ganadería hacia cuotas más altas de producción y, en lo posible de exportación, a lo que impide el grave desequilibrio del comercio exterior agrario, todo ello inmerso en una nueva etapa agropecuaria, distinta de la anterior que se elaboró de espaldas a los intereses del sector.

Al finalizar 1976, el censo ganadero español estaba así:

- Bovino, 4,38 millones de cabezas.
- Ovino, 14,77 millones de cabezas.
- Caprino, 2,17 millones de cabezas.
- Porcino, 9,24 millones de cabezas.

La evolución de las producciones de carne en enero-noviembre del año pasado, fue así, tomando como base 100 la base de 1975:

- Bovina, 91,8
- Ovina, 98,3
- Caprina, 97,2
- Porcina, 105,9
- Equina, 102,5

APRECIABLE AUMENTO DE LAS EXPORTACIONES INDUSTRIALES

MADRID. (Europa Press).— La exportación española durante los seis primeros meses de 1977 ha crecido a un ritmo anual del 26,1 por 100 expresado en dólares y del 32,5 por 100 medido en pesetas según un estudio sobre nuestro co-

mercio exterior realizado por la revista «Información Comercial Española», del Ministerio de Comercio y Turismo.

Dejando al margen la exportación agrícola, cuyo crecimiento debe responder esencialmente a incrementos de precios, las restantes ventas al exterior han aumentado en un 28,8 por 100 (en dólares). Se puede aventurar la hipótesis, añade la citada fuente, de un apreciable aumento en términos reales de las exportaciones industriales, especialmente patente en algunos sectores, tales como maquinaria eléctrica, automoción, productos minerales, manufacturas de caucho, etc.

A este dinamismo exportador es indudable que ha contribuido la atonía del mercado interior, junto con el afianzamiento de la recuperación económica de nuestros principales clientes.

SIGUE DESCENDIENDO LA PRODUCCION DE ENERGIA ELECTRICA

Durante la pasada semana, las centrales eléctricas situadas en la península cuyo funcionamiento regula UNESA han producido 1.302 millones de kilovatios-hora, lo que representa una disminución del 4,50 por 100 sobre la producción de la misma semana del pasado año. Sigue con ello la tónica de semanas anteriores de menores producciones en este sector que en las mismas fechas de 1976.

Por su parte, la energía disponible para el consumo en la península por parte de estas centrales fue de 1.219 millones de kilovatios-hora, con descenso del 2,23 por 100 respecto al pasado año.

Camuñas, en Málaga

«SE SOLICITA DE U.C.D. QUE INCIDA EN EL CAMPO LABORAL»

«La vocación del Gobierno Suárez es gobernar por Leyes, por Leyes democráticas y por Leyes, sobre todo, gestadas y aprobadas en el marco de las Cortes nacidas en las elecciones del 15 de junio», dice el ministro adjunto para Relaciones con las Cortes, Ignacio Camuñas, en una entrevista publicada en el diario «Sol de España».

El señor Camuñas llegó a Málaga, por vía aérea, para descansar durante el fin de semana.

Sobre la posibilidad y realidad de una serie de «pactos subterráneos» entre UCD y PSOE, el ministro añade:

«La UCD tiene una estrategia global de un entendimiento profundo para la consolidación de la vida democrática de España con el primer partido de la oposición que es el PSOE, pero en los múltiples acuerdos que hemos tenido que hacer, porque la UCD no tiene mayoría absoluta en el Parlamento, para que puedan prosperar nuestros puntos de vista, nosotros hemos llegado a ententes muy variadas, desde partidos a la izquierda de la UCD hasta partidos que se sitúan en zonas más templadas o más moderadas. «No es cierto —añade— que haya pacto absoluto ni un entendimiento total entre U.C.D. y P.S.O.E., puesto que nuestra intención es fortalecer la vida democrática española, y esta pasa por un consenso mayoritario de las

fuerzas políticas con expresión regular y representativa en el hemisferio de las Cortes».

Más adelante se aborda el tema de las centrales sindicales y la posibilidad de constitución de una de estas en contacto con U.C.D., y el señor Camuñas manifiesta:

INCIDENCIA EN EL CAMPO LABORAL

«Nosotros somos conscientes de que hay una gran masa de trabajadores que no están dispuestos a afiliarse a las centrales sindicales tradicionales, de corte marxista-socialista-comunista. Hay muchos trabajadores que se están acercando a la U.C.D. para pedirnos que tomemos una actitud definida en torno a la posibilidad de incidir en el campo laboral, pero no es la U.C.D. la que está tomando la iniciativa en este campo, sino que más bien son sectores del mundo del trabajo los que no quieren estar afiliados a centrales socialistas-comunistas y verían con enorme agrado el que nosotros tomáramos una determinación en ese sentido».

Por último el ministro afirma que U.C.D. se está preparando intensamente para las elecciones municipales, añadiendo que ante ellas «soy francamente optimista y creo que no habrá grandes sorpresas».

LABORAL

SE AGUDIZA EL PARO DE HOSTELERIA

LA CORUÑA. (Europa Press).— En el conflicto coruñés de hostelería se ha abierto un nuevo compás de espera. El noventa por ciento de los empresarios, dispuestos a negociar, han pedido a la asamblea de trabajadores un nuevo plazo hasta el próximo martes para convencer y hacer negociar a los patronos de hoteles, que se han mostrado reacios a entablar negociaciones y han despedido a casi todas sus plantillas. El primer plazo terminó ayer.

EN CÁDIZ

CÁDIZ. — A las seis de la tarde, como estaba previsto, comenzó en Cádiz la huelga de la hostelería, con participación de algo más de ocho mil trabajadores. Los patronos implicados, quienes se han visto obligados a cerrar, son varios centenares.

COSTA DEL SOL:

HUELGA A PARTIR DE HOY

MÁLAGA. — Los trabajadores de hostelería de la Costa del Sol iniciarán una huelga a partir de las ocho horas de hoy, domingo, según ha acordado ayer una asamblea celebrada en Torremolinos con asistencia de cinco millares de productores.

EN LLORET DE MAR

GERONA. — Los trabajadores del ramo de hostelería podrían ir a la huelga a partir de hoy domingo si en las pocas horas que faltan no se llega a un acuerdo con las empresas, en la población costera de Lloret de Mar.

Este acuerdo fue tomado en el curso de una asamblea a la que asistieron más de un millar de personas, tras el nulo avance en las negociaciones entre los trabajadores y las empresas.

HUELGA EN AVILES

AVILES.— La huelga en el sector de hostelería es prácticamente total durante la mañana de ayer en la ciudad de Avilés, y ha quedado suspendida hasta el martes a primera hora de la tarde la reunión pendiente entre las partes social y empresarial. Mientras tanto, la mayoría de los establecimientos del sector de hostelería permanecen cerrados. La presencia de piquetes desde primeras horas de la mañana, ha impulsado a cerrar sus locales a los dueños de bares y cafeterías.

«UNION DEL OLIVAR ESPAÑOL»

EN LA PROVINCIA JIENNENSE

VILLANUEVA DEL ARZOBISPO (Jaén).— Para la constitución de la Asociación Comarcal de «Unión del Olivar Español», al igual que en otras zonas olivereras del territorio nacional se han reunido en esta ciudad agricultores olivereros de la comarca del Condado, La Loma, Sierra de Segura, Cazorla y Enclave de las cuatro villas.

Los oradores se refirieron a la problemática oliverera, así como la particularidad del comercio de las grasas en general y del aceite de oliva.

TELEGRAMA DE

«ALVAREZ ENTRENA S. A.»

AL MINISTRO DE EXTERIORES

EN PROTESTA POR LA

DETENCION DE TRES

PESQUEROS EN GAMBIA

MADRID.— La compañía «Alvarez Entrena, S. A.» ha dirigido al ministro español de Asuntos Exteriores y al subsecretario de la Marina Mercante un telegrama en el que informa de la detención de tres pesqueros por las autoridades de Gambia (Africa), cuando faenaban a 70 millas de la costa, sobre una profundidad de 300 brazas. Según se ha manifestado en el domicilio de don Antonio Entrena, el armador, el hecho ocurrió el pasado jueves se trata de los barcos «Alvarez Entrena trece», «Alvarez Entrena quinto» y «Puente de Nicoya».

En su telegrama, la sociedad «Alvarez Entrena» dice que los pesqueros fueron apresados por fuerzas embarcadas en buques de recreo y que las tripulaciones de los tres barcos españoles fueron escoltados «con metralletas apuntándoles en el pecho» y trasladados a 40 kilómetros del puerto, donde se encuentran recluidos en barracones y en situación de vida insostenible de calor, falta de camas y con penuria de viveres».

OCUPACION ANTIGUA «CASA

DEL PUEBLO», EN LUGO

RIBADEO (Lugo), (Cifra).— Medio centenar de jóvenes afiliados a la «U.G.T.» y a las «Juventudes Socialistas» del Partido Socialista Obrero Español, tomaron posesión ayer de la antigua «Casa del Pueblo» de Ribadeo ubicada en la calle 18 de julio de esta localidad.

JORNALEROS CONTRA

CC.OO. EN SEVILLA

SEVILLA.— Doscientos setenta y un jornaleros de la localidad sevillana de Morón de la Frontera han hecho pública una nota en la que muestran su disconformidad con la actuación de Comisiones Obreras y le piden «que sepan hacer honor a su nombre y a la clase que dicen representar».

En la nota se afirma que su protesta está motivada «ante la actitud tomada por la Unión local de Comisiones Obreras de total desprecio de la opinión y voluntad de los trabajadores en paro, colocándose, en todo momento de parte de quienes han intentado dividirnos, y ofreciendo la imagen de un sindicato vendido a la patronal y a sus representantes políticos; ante su insistente comportamiento antiumanitario y ante las continuas falsificaciones de los hechos que viene vertiendo en sus comunicados».

REUNION DEL GRUPO PARLAMENTARIO EN SIGÜENZA

EL PSOE PREPARA SU PROYECTO DE CONSTITUCION

MADRID. (Cifra).— Hoy domingo comienza la reunión que el grupo parlamentario del PSOE ha organizado en el parador nacional de Sigüenza, para analizar y discutir las líneas maestras de la próxima constitución.

En la reunión participarán todos los diputados adscritos a la Comisión Constitucional y los miembros del Gabinete Técnico, compuesto por especialistas en teoría constitucional y del Estado.

Hasta el momento se ha realizado un profundo tra-

bajo histórico de derecho comparado recogido en la memoria que servirá de documento de trabajo. Esta recoge como puntos fundamentales, la necesidad de que la constitución asuma, en toda su integridad, «la realidad plurinacional del «Estado Español» los derechos y libertades del ciudadano a través de un sistema de garantías constitucionales, la separación e independencia de los poderes del Estado, y las reglas que aseguren el ejercicio democrático de los derechos políticos».

BREVISIMO

— La Diputación Provincial de Santander tiene en proyecto crear un centro para sordos en la zona de Parayas, y con la dependencia del centro médico nacional «Marqués de Valdecilla».

— Se ha descubierto un yacimiento de sales edicas en la localidad de Ubeda (Jaén) que posee las mayores reservas del mundo. Si se explotara adecuadamente Jaén se podría convertir en una de las provincias más industrializadas de España.

— El Ministerio de Sanidad y Seguridad Social ha dado una orden por la que se regula las elecciones de órganos representativos de los profesionales ayudantes técnicos sanitarios, practicantes, matronas y enfermeras.

— Los estudios realizados durante más de dos años y medio con el fin de hallar agua en el subsuelo de la provincia de Ciudad Real, han resultado positivos.

— Los honorarios de los trabajadores del coto turístico de Tudela han sido entregados a un compañero cuyo domicilio fue recientemente asaltado por unos ladrones.

— A la frontera de Irún han llegado numerosos cazadores extranjeros, mayormente franceses para la campaña de la codorniz, ya que se considera a España como principal coto de caza europeo.

AYER FUE ENTERRADO EL PERIODISTA ASESINADO

MADRID. (Europa Press).— Cerca de trescientas personas acudieron ayer por la mañana a la funeraria de donde salió el cadáver del periodista ase-

sinado, don Paulino Martín García hacia el cementerio de La Almudena, en donde recibió cristiana sepultura.

En la funeraria se encontraban la viuda, hijos y hermanos del difunto, que recibieron el pésame de los asistentes, entre los que se encontraban el subsecretario del Ministerio de Cultura, don Fernando Castedo, el presidente de la Diputación de Madrid, en funciones, don Leopoldo Matos, quien hizo entrega a la viuda de un telegrama de pésame del jefe de la Casa Real, y el teniente de alcalde del Ayuntamiento, señor Suenos, además del director general de Coordinación Informativa, señor Rodríguez del Castillo.

Asistieron también el presidente de la Federación de Patinaje, don Antonio José González, los directores de los periódicos "Marca" y "As", y el presidente de la Asociación de Periodistas Deportivos, don José María Loren.

Entre las varias coronas que fueron enviadas por diversas entidades figuró una del actual embajador español en la URSS, señor Samaranch, quien fue en su día presidente de la Federación de Patinaje de la que el finado era secretario.

EL ROBO EN LA CATEDRAL OVETENSE AFECTARA A LA CEREMONIA DE PROCLAMACION DEL PRINCIPE DE ASTURIAS

La ceremonia de proclamación del Infante Felipe como Príncipe de Asturias se verá ligeramente afectada al haber sido robada, entre otras joyas y símbolos, la insignia del Príncipe, el pasado día 11, en la catedral de Oviedo, según ha declarado a Europa Press don Joaquín Manzanares Rodríguez, catedrático de Historia del Arte que escribirá un libro sobre las joyas robadas, y que ha colaborado con la Policía en las pesquisas para su hallazgo.

No obstante, según añadió el profesor Manzanares, la insignia del Principado estará en la mente de todos en el momento de la proclamación. Por otra parte, se conserva la madera de una cruz relacionada con la ceremonia de proclamación que, procede del roble de Pelayo, en la batalla de Covadonga.

El profesor Manzanares desmintió cualquier información que indicara que las joyas robadas no son las auténticas. «Son las auténticas —dijo—, sin lugar a dudas, y la especu-

lación sobre su precio es ociosa ya que su valor no es monetario. No se puede valorar con dinero los tesoros de un pueblo, de una ciudad, viejos de 1.200 años... No muchas ciudades pueden decir lo mismo».

El pueblo asturiano está realmente afectado por el robo de las joyas de la Catedral, según añadió el profesor Manzanares. «Yo realmente no me lo esperaba —dijo— ya que no son estas épocas en que la gente parece conceder mucho valor a los tesoros monumentales. Pero por lo visto se lo han concedido porque están realmente consternados».

Por último, el profesor Manzanares Rodríguez afirmó: «Yo realmente quisiera que esta experiencia sirviera para que los otros escarmentaran en cabeza ajena. Es absolutamente necesario que diputaciones, ayuntamientos, y todo tipo de organismos oficiales de la Administración se hagan cargo de la protección del patrimonio artístico».

DECLARACIONES DE JIMENEZ DE PARGA

«HAY QUIEN NO ADMITE TODAVIA EL RESULTADO DEL 15 DE JUNIO»

El ministro de Trabajo, don Manuel Jiménez de Parga, se reunió en Barcelona con los directores y altos responsables de los medios informativos locales con los que tuvo un intercambio de impresiones sobre cuestiones generales y políticas del país.

Don Manuel Jiménez de Parga, a quien acompañaba su esposa, se mostró moderadamente optimista ante el próximo otoño y dijo que si las centrales sindicales no se ven desbordadas, podrán encauzarse bien los problemas. «El país ha votado por el acambio —añadió— y aunque todavía hay personas que no admiten el resultado del 15 de junio, una vez consolidado el proceso democrático, tenemos que seguir adelante cubriendo los objetivos propuestos».

Respecto a la Generalitat, el señor Jiménez de Parga señaló que el Gobierno —al que calificó de coherente y compacto— no se encuentra, sin em-

bargo, en situación de forzar a las Cortes que deberán decidir, en última instancia, sobre las autonomías.

MINISTROS DE VACACIONES

El ministro de Obras Públicas, Joaquín Garrigues Walker, llegó al aeropuerto de Fuenterrabía a última hora de la tarde procedente de Madrid y en viaje estrictamente privado.

Poco después, el señor Garrigues Walker se trasladó a la ciudad francesa de Biarritz. Tiene previsto regresar a Madrid, el próximo martes, día 16.

Por otra parte, el ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, que se encuentra en tierras guipuzcoanas, recibió ayer tarde a una delegación del Partido Socialista de Euskadi (Partido Socialista Obrero Español).

Según ha trascendido, los temas más importantes a tratar fueron el problema de la pesca y la autonomía de Euskadi.



BONOS DE CAJA

Emisión 14 de Febrero de 1972. — Serie H al 7 % de 1.000.— ptas. nominales.

A partir del día 14 de Agosto de 1977, se procederá al pago del cupón núm. 11 de los Bonos de Caja de la citada emisión, de acuerdo con el siguiente detalle:

— Importe íntegro	35 — ptas.
A deducir:	
— Impuesto 15 % según Decreto Ley de 7 de Abril de 1975	5,25 "
Importe líquido	29,75 ptas.

El pago se efectuará en todas nuestras Oficinas Bancarias.

Madrid, 5 de agosto de 1977.

¡ATENCIÓN! FOTO CINE LLINAS

Patronato Obrero, 17

SI NOS ENCARGA SU REPORTAJE DE BODA, COMUNION O BAUTIZO, EN 20 X 25, LE OBSEQUIAMOS CON 2 PELICULAS SUPER 8. FILMADAS DURANTE EL ACTO.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
08001...10.000		08002...10.000		08003...10.000		08004...10.000		08005...10.000		08006...10.000		08007...11.000		08008...10.000		08009...10.000		08010...10.000	
Terminaciones	591...10.000	Terminaciones	492...10.000	Terminaciones	403...10.000	Terminaciones	94...5.000	Terminaciones	9795...100.000	Terminaciones	4795...100.000	Terminaciones	477...11.000	Terminaciones	2308...100.000	Terminaciones	369...10.000	Terminaciones	

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en

la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
3. Vea si en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.
4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de termi-

naciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

LA JORNADA

LA DINA, DISUELTA:

A REY MUERTO, REY PUESTO

El Gobierno militar chileno, Pinochet, ha decidido disolver la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), organismo creado para reprimir las acciones de los grupos clandestinos, oficialmente, y para encarcelar a todas las personas molestas al Estado chileno, en la realidad.

Pero la desaparición de la Dina no implica que Chile se vaya a quedar sin una institución que vigile estrechamente a sus ciudadanos para que no se desmanden. Disuelta la Dina, ocupará su lugar una "Central Nacional de Información", (tanto monta, monta tanto), aunque —dicen— con poderes más disminuidos.

De todas formas la disolución de la Dina llenará de felicidad a la mayoría de los chilenos, no a todos porque siempre ha habido gustos raros, de no haber sido así ésta no hubiera existido.

La Dirección de Inteligencia chilena y sus componentes tienen a sus espaldas una "honrosa" hoja de servicio. Nunca se han dado cifras de los asesinatos llevados a cabo por ella, aunque se sabe que son escandalosas. También esta organización se ha dedicado a torturar a personas inocentes, sólo por resultar sospechosos para la policía estatal.

Verdaderamente en este último aspecto, las torturas, la Dina era una especialista. No importaba el lugar —se dice que el buque Esmeralda fue utilizado para estos fines, ni los medios. Al lado de la Dina, muchas organizaciones dedicadas a mantener gobiernos dictatoriales son simples aprendizas. Los métodos de ésta han llegado a alcanzar un refinamiento exquisito, procedente de una mente enferma y psicópata, que se escapan de toda lógica.

Esta clase de organizaciones Dina, KGB, Cia y otras existen como sinónimo de represión y seguirán existiendo en un futuro próximo. Lo único que nos creemos que puede desaparecer, es el nombre. Y eso como una gran concesión por parte de ellas.

JACINTA RAMIREZ

NOMBRES PROPIOS

ANDREI GROMYKO, ministro de Asuntos Exteriores soviético, viajará a Egipto en septiembre para incrementar el papel de la Unión Soviética en la cuestión de Oriente Medio.

Este será el primer contacto oficial egipcio-soviético desde la entrevista celebrada en Moscú entre el ministro egipcio de Asuntos Exteriores y Gromyko, en la que se trató de eliminar las diferencias existentes entre los dos países.



ALFONSO LOPEZ MICHELSEN, presidente colombiano abrió la válvula maestra del gasoducto "Ballena", quedando así inaugurado uno de los complejos industriales más grande de Sudamérica. Colombia iniciará en breve la exportación de gas para incrementar sus ingresos.

NGUZA ARLI-BOND ministro de Asuntos Exteriores de Zaire, ha sido detenido acusado de alta traición en los sucesos ocurridos en la provincia de Sahana, informa la agencia Azap. Añade ésta que el presidente Mobutu ha firmado un decreto por el que destituye a Nguza de todos sus cargos.

JUERGEN MOLLEMANN, experto del partido liberal alemán en cuestiones de defensa, ha declarado que las aspiraciones españolas de integración en el Mercado Común deberían corresponderse con la cooperación en el sector de defensa, ingresando primero en la O.T.A.N.

BREVISIMO

Los cuatro principales partidos greco-chipriotas han acordado que las elecciones para designar un sucesor al fallecido arzobispo Makarios no pueden celebrarse hasta el próximo mes de febrero. Informa un alto funcionario del Gobierno.

Comenzó en Pekín —aunque no hay información oficial— el XI Congreso del Partido Comunista Chino. De estas sesiones se aguardan crónicas de depuraciones con los seguidores de la llamada «Banda de los Cuatro».

Carter anunció los términos del nuevo tratado del canal de Panamá y abrió la campaña en favor de su ratificación al afirmar que el acuerdo permitirá a los Estados Unidos iniciar «un nuevo día», en sus relaciones con América Latina.

Carter reveló que el tratado concederá a los Estados Uni-

dos el derecho a «proteger y defender» militarmente el canal hasta el año 2000 y a garantizar la «permanente neutralidad» de la vía cuando pase a manos panameñas al final de este siglo.

Separatistas somalíes han informado que hablan de la muerte a 400 soldados etíopes en distintos combates, destinados a capturar la ciudad de Oda, en la provincia de Bale.

El Estado debe garantizar la unidad nacional y a la vez tutelar las autonomías regionales, destaca el presidente de la Democracia Cristiana italiana, Aldo Moro, en un artículo que publica el periódico izquierdista «Il Giorno».

Aldo Moro, al estudiar la conveniencia de las autonomías regionales, indica la necesidad de que éstas se realicen de acuerdo con unas directrices del Estado, cuya unidad —dice— debe quedar salvaguardada.

104 HERIDOS Y 209 DETENIDOS

LONDRES: GRAVE ENFRENTAMIENTO ENTRE MANIFESTANTES

Un balance de 104 heridos y 209 personas arrestadas, dejó la violencia producida en Londres, en una manifestación neofascista del partido «Frente Nacional» y una contramanifestación de extrema izquierda.

El «Frente Nacional» había organizado en el barrio de Lewisham, del sudeste de Londres, una marcha en protesta de la creciente inmigración de color procedente de países de la Commonwealth y el Partido Socialista del Trabajo,

de filiación trotskista organizó a su vez, una manifestación para contrarrestar a la primera.

En previsión de los disturbios, se habían concentrado en la zona más de 4.000 policías, con una brigada que, por primera vez, hizo uso del equipo defensivo antidisturbios utilizado en el Ulster.

Al ponerse en marcha la manifestación del «Frente Nacional» flanqueado por varios cordones de policía, los izquierdistas irrumpieron en ella arrojando una ver-

dadera lluvia de piedras, ladrillos y botellas.

La lucha con la policía duró cerca de tres horas. Los izquierdistas iban provistos de botellas de amoníaco, que arrojaban a la cara de los policías, así como de palos. Se incautaron también diversas barras de hierro y varios policías se encuentran hospitalizados con heridas de arma blanca.

En total, 45 policías resultaron heridos, siendo trasladados al hospital y un número mucho mayor de contusionados.

La lucha adquirió caracteres de extraordinaria violencia, resultando seriamente dañados varios comercios y casas particulares.

A pesar de que los manifestantes del «Frente Nacional» se disolvieron, los nutridos grupos del Partido Socialista del Trabajo continuaron forcejeando con los policías y varios cientos de manifestantes se dirigieron a la comisaría de policía del barrio de Lewisham, intentando asaltarla.

Los policías de servicio levantaron una barricada, hasta que llegaron refuerzos, mientras que la turba quemó una motocicleta que estaba aparcada enfrente y que creyeron pertenecía a la policía.

Varias personalidades políticas y los vecinos de Lewisham habían instado la prohibición de las manifestaciones, incluso pretendiendo una orden judicial, pero el Ministerio del Interior mantuvo el principio que todo ciudadano tiene derecho a manifestarse.

NKOMO: «NOSOTROS SOMOS ZIMBABWE»

El dirigente negro de Rhodesia del Sur, Shua Nkomo, con la declaración de que «nosotros somos Zimbabwe», increpó a los que eran vendidos su alma al primer ministro rhodesiano Ian Smith, y acusó a Gran Bretaña y EE. UU. de mantener bajo cuerda, a través de Suráfrica, a su régimen de minoría blanca.

Nkomo, de abultada y fuerte personalidad, vestía un uniforme casi militar, con gemelos, reloj, pulsera y anillo grande todos de oro, y demostró fino sentido del humor y gran dominio del inglés durante su conferencia de prensa para corresponsales en la ONU.

Declaró que como él, más exactamente «nosotros», es Zimbabwe —nombre nativo de Rhodesia del Sur—, «no podemos aceptar que sean otros los que elaboren los planes» para solucionar el problema de Rhodesia e implantar el régimen de la mayoría negra.

«No queremos la guerra», afirmó Nkomo, pero agregó que esta era una consecuencia inevitable «de la torpeza de Ian Smith», al que afirmó «no le estamos pidiendo que se vaya, porque tenemos que echarlo, tenemos que combatirlo, y no vamos a permitir que coja su abrigo y su paraguas y se marche así, sin más de una conferencia».

Dijo Nkomo que «sólo aceptamos discutir cuestiones relevantes: que armas van a utilizarse hasta que consigamos lo que nos proponemos», y subrayó que «no tenemos que discutir sobre la constitución, porque en eso estamos de acuerdo».

Negó Nkomo que sus partidarios hayan atacado objetivos civiles en las llamadas zonas operacionales, y dijo que por el contrario son las fuerzas de Ian Smith las que han colocado bom-

bas en el mercado y han matado monjas por el sólo delito de haber mostrado simpatías hacia las fuerzas guerrilleras de la Swapo.

Se refirió a su reciente reunión en Guyana con el embaajador negro de EE. UU. en la ONU Andrew Young, con el que dijo discutió los problemas y le puso de manifiesto que países occidentales que condenan públicamente al régimen de Ian Smith, lo ayudan «sin querer o a sabiendas, y yo diría que a sabiendas».

Según Nkomo el 60 por ciento de la ayuda que facilita Suráfrica a Rhodesia proviene originalmente de Gran Bretaña, y en otro porcentaje bastante alto de Estados Unidos, y criticó en particular los embarques de petróleo que dijo mantienen al régimen de Ian Smith en marcha.

CHILE: DISUELTA LA DINA — FIN DE LA ESTANCIA DE TODMAN, SECRETARIO DE ESTADO NORTEAMERICANO

Medios diplomáticos locales y sectores políticos indicaron que la disolución de la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA) ha sido el paso más positivo adoptado por el Gobierno del general Pinochet para encauzar el país hacia la normalización institucional, aún cuando creó en su reemplazo una «Central Nacional de Información».

La disolución del organismo de seguridad, al que se responsabiliza de las acciones más negativas de los cuales se acusa al Gobierno chileno en el exterior,

era esperado en Chile desde hace un mes y medio aproximadamente. Ahora se espera que de un momento a otro el Gobierno proceda a levantar el toque de queda que aún rige en todo el país entre las 2 y las 5:30 de la madrugada.

El decreto del presidente Pinochet disolviendo la «Dina» establece que la medida se adoptó debido a que ya cumplió «con las delicadas funciones de seguridad nacional que le fueron encomendadas».

Al referirse al nuevo organismo que le reemplazará la Central Nacional de Información, el decreto indica que se trata de «un organismo especializado en reunir antecedentes a nivel nacional requeridos para la adopción de medidas que sean necesarias en resguardo de la seguridad interna de la ciudadanía».

TODMAN PREOCUPADO POR LOS DERECHOS HUMANOS, EN CHILE

La disolución de la «DINA» coincide con la presencia en el país de Terence Todman, secretario de Estado para asuntos interamericanos de los Estados Unidos, quien vino a conversar con las autoridades chilenas asuntos relacionados con los derechos humanos y la política exterior norteamericana.

Terence Todman finalizó su visita a Chile, prosiguiendo a Buenos Aires, con el fin de entrevistarse con representantes del Gobierno argentino.

La visita del representante estadounidense constituyó algo así como una forma de tomar el pulso a los actuales acontecimientos del país y las autoridades oficiales aprovecharon la oportunidad para informarle de lo que está ocurriendo desde su punto de vista.

Todman se anotó un punto a su favor ante los representantes de la prensa chilena, al expresar su comprensión para el ejercicio de la profesión periodística y el libre acceso a las fuentes informativas.

NYERERE NO TOMA PARTE EN LOS DEBATES SOBRE RHODESIA

(De nuestra redacción). — Procedente de Washington hizo escala técnica en Londres en su viaje a Dar Es Salaam el presidente de Tanzania, Julius Nyerere. Sin embargo el mandatario africano no asistió al almuerzo en el que Cyrus Vance, secretario de Estado norteamericano, David Owen, secretario del «Foreign Office» y el ministro de Exteriores sudafricano Pi Botha.

La negativa de Nyerere a asistir a este almuerzo en donde se perfilaban los puntos esenciales del nuevo plan anglo-norteamericano que contempla la constitución rhodesiana estriba en la presencia del ministro sudafricano. La negativa de Nyerere es un duro golpe para las gestiones que se realizan sobre el futuro de Rhodesia, ya que el presidente tanzano es líder del grupo de presidentes africanos conocidos como de «primera línea» con gran influencia sobre el movimiento guerrillero rhodesiano y las organizaciones nacionalistas.

SMITH, ESCÉPTICO

El primer ministro rhodesiano,

no, Ian Smith no cree que las conversaciones anglo-estadounidenses sobre su país den resultados positivos.

En una entrevista que publica el diario conservador alemán «Die Welt», Smith confiesa que «apenas tengo esperanzas de que conduzca a algo».

El político segregacionista insiste en que los ministros de Asuntos Exteriores británico, David Owen y su colega estadounidense, Cyrus Vance, deben distanciarse del «frente patriótico».

En opinión de Smith, el «frente patriótico» de Josua Nkomo y Robert Mugabe «está dirigido por los rusos» y añade que «no quieren elecciones libres, sino el poder».

Insiste así mismo en que no habrá solución al conflicto de Rhodesia, mientras no se asegure la protección de la minoría blanca. Finalmente, en el caso de que los blancos se vean obligados a retirarse de la ex colonia británica, Ian Smith no descarta que se arrasase dicho territorio antes del éxodo.

«LEFEBVRISTAS» EN LOURDES

Unos doscientos peregrinos fieles de monseñor Lefebvre se encuentran en Lourdes, participando en una peregrinación organizada por los «Cruzados del Sagrado Corazón».

Al mismo tiempo se desarrolla una peregrinación: «Nacional», habiendo pedido a estos últimos peregrinos monseñor Donze, obispo de Tarbes, que no participen en actos organizados por los tradicionalistas.

La oficina de prensa de Lourdes declaró que es inaceptable se celebren oficios contrarios a los ritos en vigor, desde el Concilio Vaticano II. Por otra parte, todas las capillas de las basílicas y el altar de la gruta han sido reservadas a la peregrinación «Nacional», con participación de unos 12.000 fieles.

MERCENARIOS PORTUGUESES PARA ANGOLA

Dos grupos de guerrilleros angoleños han comenzado a reclutar secretamente mercenarios portugueses para combatir en Angola.

El reclutamiento está siendo realizado en Oporto por representantes del Frente Nacional para la liberación de Angola (FNLA) y por la Unidad Nacional para la Independencia total de Angola (UNITA).

FRANCIA

NO FACILITARA ARMAS A LOS GUERRILLEROS AFRICANOS

Francia no entregará armas a los guerrilleros africanos, pero está considerando una solicitud de armas de Somalia ha declarado el ministro francés de Asuntos Exteriores, Louis de Guiringaud.

En una conferencia de prensa que ha tratado primordialmente de la política armamentista francesa en África el ministro ha reafirmado el embargo de armas del presidente Giscard d'Estaing contra África del Sur, pero ha dicho que Kenia había enviado una misión a Francia para estudiar posibles adquisiciones.

CARTER EXPULSO DE CASA A SU HIJO CHIP, PORQUE QUIERE DIVORCIARSE

Jimmy Carter, el hombre que presiona a sus subordinados para que se casen, ha expulsado a su hijo de la Casa Blanca porque quiere divorciarse.

Según reveló la prensa norteamericana, el presidente expulsó el pasado miércoles a su hijo Chip de la mansión presidencial porque le comunicó su intención de separarse de su esposa Caron.

Los rumores de la expulsión fueron desmentidos por el secretario de la Casa Blanca, Powell, quien sin embargo reconoció que Chip no vive allí desde el pasado miércoles.

Powell añadió que Chip piensa irse a vivir a Plains, el pequeño pueblo de la familia en Georgia, para hacerse cargo de la plantación de cacahuetes de sus padres.

SUCESOS

EN LAS ISLAS

ARROLLADA Y MUERTA POR UN TURISMO EN LA CARRETERA

A las cinco y media de la mañana de ayer, la vecina de Porreras, doña Antonia Sorell Barceló, de 72 años de edad, se hallaba en la carretera de Manacor en el cruce con la que lleva a San Juan en espera del paso del autobús que había de conducirla a Palma, cuando por causas determinadas fue arrollada y muerta por el turismo de matrícula turística I-PM. 7568 que conducía don Manuel Alvarez Buyla Ide, de 22 años de edad, súbdito venezolano, con residencia accidental en la isla.

La infortunada señora era la madre del novillero Bartolomé Rosselló «Sandali» quién precisamente ayer tarde tenía que in-

tervenir en un festival programado en Porreras.

Un equipo de atestados del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil acudió al lugar del accidente para instruir las diligencias de rigor.

HERIDO GRAVE

Minutos después de las tres de la tarde de ayer, el muchacho de quince años de edad Juan Gelabert Vicens resultó herido de carácter grave a consecuencia de haber colisionado con el automóvil que pilotaba con el turismo matrícula PM. 7426—F que conducía doña María Nicolau Barcelona. El accidente se produjo en Canyamel.

JOYAS Y MONEDA NACIONAL Y EXTRANJERA QUE PUEDEN SER PRODUCTO DE ROBOS DETENIDOS SEIS SUDAMERICANOS

Inspectores del Cuerpo General de Policía han procedido a la detención de un súbdito argentino y de cinco chilenos —tres hombres y dos mujeres— con residencia accidental en nuestra ciudad por sospechas de estar implicados en robos de joyas y dinero cometidos en Palma últimamente, en particular en un hotel de lujo sito en el Paseo Marítimo.

Una de las mujeres chilenas fue sorprendida en una de las habitaciones del

hotel y por ella han llegado inspectores de Policía a los demás (los chilenos ocupando un mismo domicilio) y el argentino otro. Se investiga ahora si hay concomitancia entre éste y aquellos. Y parece ser que sí pues el botín de un robo su puestamente cometido por una de las chilenas lo guardaba éste, pues, coincide el paquete de billetes extranjeros (doscientas mil pesetas), con la denuncia formulada por un húngaro.

Eran poseedores de dos mil dólares, novecientos mil liras y cientos de marcos alemanes, los chilenos. El argentino dispone, de una cuenta bancaria en Palma por importe de 30.000 dólares. Además de aquel paquete de divisas, otro muestrario de billetes extranjeros de elevada cuantía.

Las joyas, alhajas y objetos que entre todos guardaban son, asimismo de gran valor. Hay un medallón de oro tasado en cien mil pesetas. Y una cadena que como colgante lleva una reproducción en plata de la figura del «Cristo de Dalí», de unos tres centímetros, de elevado precio.

En la fotografía de nuestro compañero «Jordi» aparece parte del botín. También un amplio abanico de pasaportes, documentaciones personales, pasajes aéreos, dos encendedores de oro y un manojo de llaves presumiblemente las «espadas» que utilizaban para penetrar en las habitaciones de hoteles o en pisos particulares.

Del resultado de las investigaciones que se están practicando a todo ritmo para esclarecer el caso, les diremos a los lectores en el momento oportuno. Así como la identidad de los detenidos que por razones obvias no han sido facilitadas.



Otro conductor detenido por el delito de omisión de socorro

El pasado viernes decíamos a los lectores de la detención y encarcelamiento de un joven, conductor de un turismo, acusado de presunto delito de omisión del deber de socorro a la víctima del accidente que había provocado. Pues bien, hoy volvemos sobre el tema porque se ha dado otro caso.

La Policía Municipal, tras arduas indagaciones, dio ayer con el paradero del conductor de un turismo que en las primeras horas de la madrugada del pasado día siete atropelló en la calle Médico José Darder a una señora —quien sufrió la fractura de un brazo, calificándose su estado de pronóstico grave— y se dio en cobarde y vergonzosa huida.

Causado el atropello, el conductor apagó las luces de su

coche y siguió la marcha, aumentando la velocidad. Fue perseguido por otro conductor que, al fin, tras muy largo recorrido, consiguió tomar el número de la matrícula y grabar en su mente la fisonomía del conductor y características del coche. Al trasladar los datos a la Policía Municipal, se confundió en uno de los números de la matrícula y así fue precisa a los agentes encargados de la localización del coche llevar adelante sus indagaciones por las características del vehículo.

Puesto el conductor a disposición judicial, tras prestar declaración se ordenó su ingreso en prisión.

Dijimos en el pasado viernes y lo repetimos hoy que pretender eludir las responsabilidades acarrear graves perjuicios. Tómese nota.

MAÑANA INAUGURACION...

LA DIRECCION DE

«BORA-BORA» y «PUKA-PUKA»

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LA APERTURA DE SU NUEVO RESTAURANTE...

«JONKET»

SITO EN PLAZA VAPOR, n.º 9

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† D.ª Josefina Fernández Cubiló

Que falleció ayer a la edad de 43 años, en Palmañola habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido esposo Antonio Martínez; padres Manuel y Enriqueta; hermana Enriqueta; hermano político Juan y sobrino Julio y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy domingo día 14, a las 8,30 de la tarde en la Parroquia Inmaculada Concepción de S'Esgleieta, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Magnolias, 285 - Palmañola.

No se invita particularmente

El Obispo de Mallorca ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada

PROVOCADO EL INCENDIO DE LA TABACALERA CANARIA

SANTA CRUZ DE TENERIFE. — (Europa Press). — Si bien aun no se conocen los causas del incendio de la fábrica tinerfeña de cigarrillos «Records», los sospechosos de que ha sido provocado son cada vez mayores. Los presentes ante los llamas y algunos trabajadores de la fábrica coinciden en calificar el suceso de extraño.

Se recuerda que, además del incendio que provocó importantes pérdidas el pasado mes de octubre en la misma fábrica y el robo de cuatro

millones de pesetas perpetrado también el pasado año, la fábrica siniestrada tuvo problemas con el personal hace dos meses, al no aceptar unas peticiones de los trabajadores. Con este último hecho coincidió la muerte de dos productores en accidente de automóvil, cuando abandonaban de madrugada una asamblea para ir en busca de alimentos; el coche en que viajaban se estrelló contra un árbol, en una céntrica calle de la capi-

tal tinerfeña. También se especula con la coincidencia del incendio en sábado por la tarde, cuando no hay personal trabajando en la fábrica, lo que ayuda a sospechar más fácilmente en una provocación. Igualmente se destaca que el domingo pasado hubo un incendio provocado en el reformatorio de Santa Cruz de Tenerife. CUBILLO NIEGA

SU PARTICIPACION

EN EL SINIESTRO

Antonio Cubillo, desde su despacho en Radio Nacional de Argel hizo las siguientes declaraciones:

«El incendio del año pasado fue provocado, y no me extraña nada que este año lo sea también. Nosotros lo denunciamos entonces como provocado por la mafia del tabaco, las fábricas americanas que se han ido quedando con las canarias.

Si nosotros hacemos un acto allí, como ustedes saben, será contra las grandes compañías españolas, como Galerías Preciados, Simago y algunas más, pero no vamos a hacer la tontería de meterle mano una fábrica canaria que queda.

Nosotros siempre hemos defendido a los industriales y comerciantes canarios, porque ellos están pagando las consecuencias de lo que está pasando. Nosotros no hemos sido autores del incendio».

Rogad a Dios en caridad por el alma de



Doña Josefina Fernández Cubiló

Que falleció a la edad de 43 años, en Palmañola habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

La razón comercial **Suministros La Unión**

Tiene el sentimiento de participar a sus amistades y amigos tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán, hoy, domingo, día 14, a las 8,30 de la tarde en la Parroquia Inmaculada Concepción de S'Esgleieta por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Magnolias, 285. Palmañola.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

sineu

ESTAMOS EN FIESTAS

Transcurren ya, nuestras fiestas patronales, con gran concurrencia y mucho entusiasmo. El C. D. Sineu, ha organizado el Primer Torneo Villa de Sineu, con participación en el mismo de U.D. Alcaúdia, C.D. Mariense, C.D. Xilvar y C.D. Sineu.

HOY DOMINGO, DIA 14:

A las 11:00: Gran festival infantil en la Plaza del Mercado, con suelta de globos, carreras de sacos, cucañas, etc.

A las 16:30: Fútbol, partido telonero juvenil entre los clubs U.D. Inquense y C.D. Sineu.

A las 18:30: Fútbol, C.D. Xilvar y U.D. Alcaúdia.

A las 19:00: Pasacalles por las típicas «xirimies» anunciando al vecindario el comienzo de las fiestas. Seguidamente gran iluminación de plazas y calles.

A las 23:30: Típica revelta, con disparo de un gran castillo de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico Sr. Cerdá.

A las 23:45: Monumental verbena en el recinto del mercado, amenizada por los conjuntos «Romantic's» y «Zebra».

LUNES, DIA 15:

A las 9:00: Pasacalles por las «xirimies».

A las 11:00: Oficio mayor, en la iglesia de Ntra. Sra. de los Angeles, con asistencia de las autoridades.

A las 12:00: Tradicionales carreras pedestres y de caballerías en el Cos del Camp d'En Pineta, disputándose las «joyas» de costumbre, y trofeo al primer clasificado de la de caballos, donado por Construcciones Rebassa y seguido por Miguel Amer (a) «Miquelets».

A las 16:30: Fútbol, entre el tercer y cuarto de los anteriores partidos.

A las 18:30: Gran final entre los equipos vencedores de los eliminarios.

El ganador se adjudicará un trofeo donado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, para el segundo, tercero y cuarto puesto, sendos trofeos donados por Mare Nostrum, Foto Set-Art y Cerrajería Coll-Ramis.

A las 23:15: Velada folklórica en la plaza de España a cargo del «Grup Card en Festa», de Sant Llorenç des Cardassar.

MARTES, DIA 16:

FESTIVIDAD DE S. ROQUE

A las 16:30: Grandes carreras ciclistas en el circuito del mercado, organizadas por el Club Derbi y patrocinadas por el magnífico Ayuntamiento.

I carrera: amateurs y juveniles.

II carrera: cadetes.

III carrera: infantiles.

IV carrera: alevines.

V carrera: benjamines.

Disputándose los trofeos donados por: Cosefisa, agente Andrés Rosselló, Finisterre, Cine Monumental, Bar Triquet, Bar Castell, Comestibles Ca'n Matas, Bar Vei Pedro (Ca'n Picafort), Helados Marisa, Casa de Comidas Son Toreó.

A las 23:00: En la plaza de España, extenso repertorio de canciones tradicionales típicas del campo, a cargo de Biel «Corogols», En Gori «de la Sarra» y su grup. S'afegiran es Chirimies de Santcelles.

DOMINGO, DIA 21:

GRAN FERIA DE AGOSTO

Por la mañana en el recinto del Mercado, exposición de toda clase de maquinaria agrícola, de ganado, etc.

A las 18:30: Fútbol, entre el C.D. Sineu y otro potente equipo, no confirmado a la hora de redactar esas líneas.

ESTEVA - PASTOR

marratxí

ARREGLO DE LA CALLE DE LA CABANA

En estos días el Ayuntamiento procede al arreglo de la calle de la Cabana, en Pont d'Inca. Ya se han alineado los bordillos y ahora se procederá el asfaltado de la calzada.

Con esta operación la calle quedará en perfectas condiciones para el tráfico, pero no resolevedá de modo definitivo, ni mucho menos el problema de su estrechez. Esta estrechura se nota al cruzarse vehículos de gran tonelaje, en cuyo cruce forzosamente tiene que acercarse al bordillo (algunas veces tienen que subirse a la acera) con el consiguiente peligro para los peatones, peligro aumentado cuando se trata de niños.

Ante este problema, ¿qué solución puede darse? Nosotros no hemos sido nunca partidarios de apuntar soluciones, pero en este caso, según nuestra modesta opinión el problema quedaría resuelto si se procediera a adaptar para el tráfico la calle de la Harinera, dándole anchura suficiente y prolongandola a través de las urbanizaciones de Cas Vicari y Benestar para desembocar en la de La Cabana.

Con ello quedaría muy descongestionada la calle de la Cabana, desapareciendo los peligros que antes hemos apuntado, contribuyendo a una mayor fluidez de tráfico.

¿Qué la apertura de esta calle tendría sus inconvenientes? de ello estamos plena-

mente de acuerdo, especialmente en lo que supone la construcción de un puente sobre el torrente de Covane-gra y salvar el paso a nivel de la línea férrea. Estos obstáculos deben tener solución, y los técnicos de nuestro Ayuntamiento con su probada competencia, de seguro que la hallarian.

RECAUDACION DE ARBITROS MUNICIPALES

Segun nos comunica el recaudador de árbitros municipales señor Bibiloni, se han puesto al cobro los recibos correspondientes al actual ejercicio pudiendo hacerse efectivos en la Casa Consistorial, en La Cabaneta y en la Tenencia de Alcaldía de Pont d'Inca, todos los días laborables desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde. Se recomienda a los contribuyentes que no esperen los últimos días para efectuar los pagos, al objeto de evitar aglomeraciones.

JAIME RIBAS

pollensa

EXTRAORDINARIO RESULTADO DEL XI CONCURSO - EXPOSICION DE PRODUCTOS DEL CAMPO

Pollensa. (De nuestro correspondiente). — Al igual que en sus ediciones anteriores, el XI Concurso-Exposición de Productos del Campo —frutos y flores—, organizado por la Cámara Agrícola Local y la Obra Social Agrícola de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, que se ha celebrado en la Casa de Cultura de «la Caixa», ha revestido caracteres de acontecimiento dado al gran número de participantes y a la abundancia y calidad de los frutos, hortalizas y flores que han concursado.

El jurado, integrado por los señores don Raimundo Alabern, Dr. Benedik Jekober de Mortitx, don Miguel Cerdá Cerdá, don Andrés Agustí Calzada, don Bartolomé Joy Reinés y don Martín Meliá Cerdá, concedió los premios según se indica:

Para FRUTAS: Primero: A doña Margarita Provenzal March (melocotones).

Segundo: D. Miguel Martorell Casasnovas (peras).

Tercero: D. Juan Vives Bibiloni (peras).

Y para HORTALIZAS: Primero: D. Jaime Llobeta Bibiloni (tomates).

Segundo: Doña Margarita March Llobera (pimientos).

Tercero: D. Francisco Ferrer (zanahorias).

Por lo que respecta a FLORES y MACETAS, el jurado formado por doña Heydi de Gildemeister, doña Diana de Borrás, Srta. María Cifre Cánaves y Miguel Bota Totxo, dió el siguiente veredicto:

Premio para FLORES: Primero: Srtas. María Lourdes y Margarita Villalonga Pericás, que aportaron un magnífico ramo de dalias.

Segundo: D. Antonio Pericás Cerdá, por su extraordinario ramo de «zinias».

Tercero: Doña Catalina Rotger Cánaves, por un delicado ramo de clavelinas.

Premios para MACETAS: Primero D. Francisco Terrassa Buades, por la belleza de la planta presentada con el nombre de «Corona de espinas».

Segundo: D. Antonio Gelabert Cerdá, por sus «claveles de aire».

Tercero: D. Francisco Ferrer Vicens, por la esbeltez de su maceta «níspero».

La exposición ha resultado dignísima. Cuantos han participado merecen elogios y gratitud, porque con sus magníficas aportaciones han dado realce al Certamen.

Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector

POR FIN: EL MAXIMO ACONTECIMIENTO DEL CINE EROTICO ESPAÑOL EN TODA SU HISTORIA



DOS MUJERES EN SOLEDAD. A LA HORA DE LAS SOMBRAS SE LES DESPIERTAN LOS INSTINTOS.

UNA ESTUDIANTE EXPULSADA DEL INTERNADO POR MOTIVOS NO EXPLICADOS... PERO FACILES DE IMAGINAR

¡¡LA PELICULA QUE PODRA USTED VER SIN NECESIDAD DE UTILIZAR EL PASAPORTE!!

SALA BORN REFRIGERADA

MAÑANA

RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS

Complemento: «Violencia en Las Vegas»

El fin de la Inocencia

MARY FRANCIS • JOSE SAZATORNIL "SAZA" CRISTINA RAMON • ANTONIO IRANZO Director: JOSE RAMON LARRAZ UNA PRODUCCION FILMS DARA

capdepera

EXPOSICION DE OLEOS Y CERAMICAS EN LA CAIXA

De nuestra corresponsalía literario Informativa.—Durante los días 23 al 28 del presente mes expondrán en La Casa de Cultura de La Caixa diferentes obras de arte sobre Oleos y Cerámicas nuestras artistas señoras Catalina Amorós y Antonia Carriá, dentro del ciclo festivo de agosto.

FIESTAS PATRONALES

Durante los días festivos dedicados al patrón San Bartolomé la Comisión encargada por el Ayuntamiento viene montando un atractivo programa dentro del estrecho cinturón divisionario existente. Fuegos artificiales carreras de caballos, verbena, Es Viatge del Tio Capellá por la compañía de Xesc Forteza, boxeo y cucañas. La directiva del C.D. Escolar con mejores ediles tiene programado el VIII Trofeo de Fútbol Capdepera-Cala Ratjada con la participación de U.D. Porreras de III División Nacional C. D. Manacor y C. D. Artá de Primera Preferente y Escolar de Primera Regional. En la categoría de Alevines tomarán parte Avance de Artá, Vilafranca Mallorca y Escolar.

ATENTADO HISTORICO

Demolida y retirada en el Matadero Municipal, como si de tal clase se tratara, ha sido la artística y veterana cruz de la entrada de la villa conocida popularmente por «Sa Creu des Mataderos». Lo que en muchos lugares declaran monumento aquí se derriba y menosprecia.

«BALEARES»

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Como todos los años al llegar a estas fechas la Delegación de la Cruz Roja ha montado jornadas para donantes de sangre cuya participación ha sido intensa por cuyos montajes don Francisco Barbón, delegado para Capdepera y Cala Ratjada ha recibido la felicitación de los equipos y directores desplazados.

MUTUALIDAD AGRARIA

En la corresponsalía de Mutualidades agrarias nos informan disponer de los cupones recibos de obono mensual cuyos interesados podrán hacer efectivos en horas hábiles de trabajo.

NATALICIO

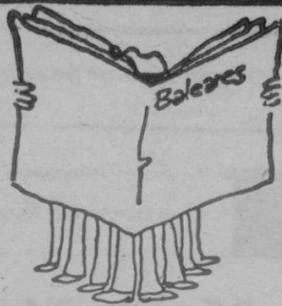
En hogar des los jóvenes esposos don Juan Salas y doña Margarita Estela se ha visto alegrado con su primogénito varón que en el bautismo comunitario recibirá el nombre de Francisco, siendo padrinos de pila don Antonio Estela y doña Juana Salas. Enhorabuena.

TURISTICAS

Con lleno total y buscando habitaciones se hallan todos los hoteles y residencias de nuestro litoral que si bien no de la soñada calidad si de mucha cantidad, a cuya masa acompaña la benevolencia de este agosto mes.

ANUNCIOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77



ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA
MIÉRCOLES A SABADOS: 4 PTAS PALABRA (MINIMO 10 PALABRAS)

GUIA DE SECCIONES

BOLSA INMOBILIARIA

- 1 HIP TECAS
- 2 SOLARES Y TERRENOS
- 3 LOCALES Y DESPACHOS
- 4 FINCAS
- 5 ALQUILERES
- 6 CHALETS
- 7 APARTAMENTOS
- 8 PISOS Y CASAS
- 9 TRASPASOS

BOLSA DEL MOTOR

- 10 MOTOCICLETAS
- 11 CAMIONES
- 12 AUTOMOVILES

BOLSA DEL TRABAJO

- 13 DESEAN TRABAJO
- 14 OFRECEN TRABAJO

OTRAS SECCIONES

- 15 HOSPEDAJES
- 16 ENSEÑANZAS
- 17 MUSICA
- 18 RADIO Y TV
- 19 NAUTICA
- 20 COMPRAS
- 21 VENTAS
- 22 PERDIDAS
- 23 TRANSPORTES
- 24 PERROS
- 25 DIVERSO

INMOBILIARIA BAUZA

GRAL. PRIMO DE RIVERA, 11
TELEFONO: 46 45 34

Situación	m2.	Dorm.	Baños	Entrada	Precio
Antonio Ribas	110	3	1	300.000	1.250.000
Son Oliva	110	3	1	200.000	1.250.000
Antonio Ribas	110	3	1	450.000	1.450.000
Pl. Sta. Isabel	115	3	2	500.000	1.800.000
Son Armadans	135	4	2	1.050.000	2.500.000
Zona Plaza Columnas	145	4	2	25%	3.300.000
Avenidas	250	4	4	A convenir	5.000.000
Tenis (ático)	250	4	4	A convenir	7.500.000

Situación	m2.	Dorm.	Baños	Entrada	Precio
Z. Pl. Pedro Garau	70	2	1	275.000	975.000
Capitán Cristó. Real	110	3	1	200.000	1.250.000
Juan Aleover	110	4	2	500.000	1.475.000
Porti	120	4	2	450.000	1.500.000
Plaza Santa Isabel	145	4	2	500.000	1.700.000
Son Armadans	145	4	2	1.000.000	3.000.000
Vía Alemania	150	4	2	800.000	3.100.000
Aragón (principios)	155	4	2	900.000	3.775.000

SE TRASPASA LOCAL (ACTUALMENTE PASTELERIA) EN ZONA PLAZA CORT. PRECIO 3.950.000 PTAS. OPORTUNIDAD; EN URBANIZACION SA FONT SECA, AGUA, ELECTRICIDAD, ASFALTADA, VISTA A PALMA, VENDEMOS SOLARES DESDE 1.350 M2, A 700 PTAS. M2.
VENDEMOS 9º PISO 375 M2. EN SON DAMETO, 5 DORMITORIOS, 4 BAÑOS, SALA, SALON - COMEDOR, GRANDES TERRAZAS, 2 GARAJES Y 2 TRASTEROS. PRECIO: 7.500.000 PTAS. FACILIDA DES.
VENDEMOS ATICO EN CALLE PEREZ GALDOS, 2 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO; VISTA AL MAR. PRECIO: 1.750.000 PESETAS.
VENDEMOS CERCA DE PALMA 3 FINCAS DE RECREO, CON 17 CUARTERADAS EN LA CABANETA, 8 CUARTERADAS EN ESPORLAS, 10.000 M2. EN ESTABLIMENTS. BUENAS CASAS, PISCINA, FRUTALES, ETC.
VENDEMOS MAGNIFICOS PISOS EN CENTRO DE PALMA, FRENTE ZONA VERDE; CON 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, CALEFACCION CENTRAL, PRECIOS DESDE 3.000.000 PESETAS. ENTRADA Y 3 AÑOS, GARAJE FACULTATIVO.

Bolsa Inmobiliaria
Sección exclusiva para Agentes de la Propiedad Inmobiliaria

ALQUILER Y VENTA pisos, apartamentos, chalets, locales despachos, rusticas. LLABRES-GARCIA, Plaza Olivar, 7. Tels. 214344 - 216473. (17)

1 HIP TECAS

DESCUENTO de LETRAS, concesión de créditos máxima reserva y rapidez. Telf. 227367 (12)

RESOLVEMOS sus dificultades descontando letras corto y largo plazo Teléfono: 227367 (11)

2 SOLARES Y TERRENOS

COMPRARIA solar en Palma o derechos edificación. Telf.: 297388-002194 (10)

PARCELA maravillosa 15.346 m2, pinar y monte bajo 8 kms. Palma, agua electricidad, camino asfaltado. No es urbanización. Ideas para inversión, 180 ptas m2. Admito pisos. Telf. 223633. (28)

C/. INTENDENTE GARAU vendo solar esquine 407 m2 entrega inmediata con cildades. QUETGLAS Plaza Cort. 7. Tel. 224660 (18)

CA'N PICAFORT, solares, vistas al mar, muy cerca de la playa, 600 y 700 m2. Desde 480.000,- ptas. Facilidades. A. OLIVER 212540 (23)

SE VENDE SOLAR de 1.165 m2, en El Toro, primera línea sobre el mar Punto más alto, maravillosa vista. Informes: Teléfono: 254792 (22)

INDIOTERIA, vendo solares con casita antigua en buen estado, electricidad con contador agua de cisterna y canal de regadío, zona tranquila a 300 m de la carretera, tierra ideal para huerta. Precios desde 630.000 pts. FELIU. 217122-217506 (38)

PEQUEÑOS ANUNCIOS LA AUTOPISTA QUE VD. NECESITA UNA SOLUCION RAPIDA Y SEGURA A SU PROBLEMA.

PARTICULAR vendo 3 parcelas junto carretera Calviá. Santa Ponsa, de 3.500 m2 con agua, desde 250 ptas m2 1.200 metros. Autopista, con facilidades. Telf. 680126. (26)

SE VENDE solar en El Toro. 648 m2. Avenida del Sol. Informes: Telf. 242845 (14)

«CONSTRUCTOR», oportunidad Vendo o cambio por piso en Palma un magnífico solar en Palma Nova de 1.400 metros cuadrados, bien situado y cerca de la playa en zona urbanizada. Apto para bloque de apartamentos. Rentabilidad asegurada al exportador. Interesados, contactar con Sr. Froilán, en horas de oficina al 290501. (49)

OCASION, Por ausentarme vendo solar en Bahía Grande. Primera línea. 700 m2. Telf. 236421. (14)

GANGA: Nova Valldemosa 400 m, vista mar, 290.000 contado, 230464, 9 a 10 (12)

GANGA: Puigpuyent 12.300 m, carretera asfaltada, 490.000 contado, 230464 de 9 a 10. (18)

SANTA PONSA, Directo al mar 1.250 m, 2.500 m, 230464, 9 a 10. (13)

VENDO solar de 243 metros en la Rápida, Informes: Telf. 277986. (11)

VENDO SOLAR zona Polígono, vallado y con luz. Precio: 625.000, Tel. 240384. (12)

SANTA PONSA, Particular vende solar 1.085 m2 a 1.250 ptas. m2. Telf. 463247. (13)

PORTALS VELL: Hermosos solares, con puerto deportivo, tenis, playas privadas, agua, luz, alcantarillado, desde 1.200 ptas. el m2. Facilidades. MARQUES-MADE, Telf. 680912. (23)

3 LOCALES Y DESPACHOS

50 METROS RAMBLA, vendiendo pequeño local con altillo y asc. 525.000 ptas. Facilidades. Apto almacén o negocio. Telf. 223633. (19)

LOCAL ZONA TENIS, c/ Tte. Torres, 380 m2 decorado hilo musical, telex. Precio: 7.000.000 ptas. Inmobiliaria CABA A BEN-NASSAR, Avda. Gral. Primo de Rivera, 19. Telf. 461450. (27)

TRASPASO PISO ideal para profesión liberal, cinco dependencias, todo recién enmoquetado, alquiler, 9.000 ptas. Fácil aparcamiento, calle primera orden, con teléfono hasta conseguir cambio de nombre. Informes: Tel. 240558, Srta. Jacqueline. (31)

OCASION: Nave 3.800 mts, en terreno hasta 30.000 mts. Tel.: 278832. (11)

SE VENDE o alquiler local en Autogar (detrás Galerías Preciados) con 365 m2. Informes: Telf. 232901-234589 (sólo mañanas). (19)

ALQUILO local 100 m2 zona Reyes Católicos. Telf. 234160. (10)

PARTICULAR vendo locales 400 m2 y 80 m2 en calle Fray Luis Jaume. Informes: 222504-05 (16)

PARTICULAR, vendo contado, local cerca c/ Sindicato 80 m2 aprox. 3.200.000 Telf. 274583. De 8 a 14 h. (18)

LOCAL en San Vicente Ferrer, 156 m2. Facilidades a convenir. LINDE. 216814. (12)

NECESITO local en alquiler máximo 40 m2 centro Palma. Informes: Telf. 213624 mañanas (13)

ALQUILO LOCAL
CAMARAS FRIGORIFICAS
Teléfono 27 75 41

VENDO EN AVENIDAS
FORMANDO CHAFLAN, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES
CONSTRUCCIONES PERELLO
JOSE PERELLO CAMPS
PZA. OLIVAR, EDIF. EUROPA, 3º-D

LOCAL VENDO O APORTO
a 80 metros de Plaza Gomila, local de 3.000 m2, de superficie por 3,50 de altura, apto para sala de juego o de fiestas. Fácil aparcamiento. Informes: 46 44 00.

4 FINCAS

ALGAIDA, 1 cuarterada pinar y terreno lindante coto de caza, 325.000 ptas. Facilidades. BESTARD. Telf. 461940. (16)

SANCELLAS: Seis cuarteradas tierra para huerto o frutales, con caseta y pozo de agua natural, 1.850.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940 (20)

CARRETERA DE SINEU, 18 km Palma: Media cuarterada tierra buena cercado pared, entrada 100.000 pts. resto facilidades. BESTARD. Telf. 461940 (20)

ALGAIDA Las Manolas: Media cuarterada con agua y luz al borde 300.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940. (16)

CARRETERA MANACOR 17 km. Palma: Una y media cuarterada cercado pared, con agua y luz a punto conectar, 850.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940 (23)

SANCELLAS: Rústicas desde 125.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940. (10)

ES VERGER, Esporlas, solares desde 2.200 m2, agua, electricidad, buenas vistas, 600,- ptas, m2. Facilidades 3 años Telf. 212540. (19)

SANCELLAS: Seis cuarteradas tierra para huerto o frutales, con caseta y pozo de agua natural, 1.850.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940 (20)

CA'N PICAFORT, parcelas rústicas, buenas vistas, cerca del mar, divisibles a su necesidad, 300,- ptas, m2. Facilidades. A. OLIVER. 212540. (20)

RUSTICA POLLENSA, 4 cuarteradas, cercada pared, casa antigua en buen estado, pozo, frutales, electricidad y camino asfaltado, buena vista, 3.500.000 ptas. Facilidades. MARQUES, Telf. 210771. (25)

RUSTICA SANTA MARIA, 300 m, pueblo, 10.500 m2, carretera asfaltada, almendros y frutales, casa típica reformada, 3.300.000 ptas. Facilidades. MARQUES, Telf. 210771 (23)

PORRERAS, 4.000 m2, carretera asfaltada, frutales variados, pozo, riego por aspersión, casita, baño, agua corriente, 650.000,- ptas, 2 años. MARQUES, 210771. (21)

LLUCHMAYOR, antes de llegar al pueblo, media cuarterada, almendros pared, chalets cerca 215.000 ptas un año MARQUES, 210771. (18)

VENDO TERRENOS 2.000 a 7.000 m2, 25 km. Palma buena tierra, vistas inmejorables, árboles frutales, casita, cisterna, buen camino. Precio interesante, 646040. (22)

PUIGPUNYENT vendo 11.500 m2, aproximadamente, cercado de rejilla, con estanque, casita y árboles frutales. Facilidades a convenir. QUETGLAS, Pza. Cort. 7. Tel.: 224660. (24)

LA INDIOTERIA vendo 3.500 m2 aproximadamente, cercados de pared, casa con 2 viviendas, agua, electricidad, árboles frutales. Con facilidades. QUETGLAS, Pza. Cort. 7. Telf. 224660. (25)

CABANETA carretera comuna, finquita 2.000 m2, cercada pared, almendros, casita ateros, 530.000 facilidades. Tel.: 227367 (15)

PORTOL, 800 m2, casita ateros, 320.000, facilidades. Tel.: 227367. (10)

LLUCHMAYOR lindante carretera km. 22, 5.000 m2, árboles frutales, permiso para edificar 400.000 ptas. Facilidades. Tel.: 227367 (17)

LLUCHMAYOR 4.000 m cercados pared antes de entrar al pueblo, caseta madera 270.000, algunas facilidades. Telf. 227367. (17)

LLUCHMAYOR chaletito llaves en mano de 60 m2, 730.000, facilidades. Tel.: 227367 mañanas. (13)

LLUCHMAYOR parcelas de 2.000 m2, desde 100.000 ptas. Tel.: 227367. (10)

Adquiera Balears en Palma
ZONA SANTA CATALINA
KIOSCO PLAZA PROGRESO. - Plaza Progreso?
KIOSCO CARLOS RUIZ. - Soler.
KIOSCO MODERNO. - Fátima, 55.
PAPELERIA MORA. - Fátima, 50.
KIOSCO CLADERA. - Son Español, 66.
PAPELERIA ARGENTINA. - Avda. Argentina, 121.
ESTANCO 24. - Fátima, 12.
PAPELERIA SUER. - Despuig, 55.
PAPELERIA ALMAGRO - Villalonga.
CAMBIOS BERTU. - San Magin, 108.

ANUNCIOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77



ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA

MIERCOLES A SABADOS: 4 PTAS PALABRA (MINIMO 10 PALABRAS)

4



14 KMS. de Palma magnífica finca 70 cuarteradas, casas en perfecto estado, agua, precios y condiciones a convenir. Telf.: 227367 mañanas. (22)

LLUBI 1.800 m². frutales jóvenes casita de aperos, cisterna cerca del pueblo. 350.000 facilidades. Telf.: 227367. (16)

LLUBI 1 cuarterada cerca de pared, casita aperos, dependencias para animales. 370.000. Telf.: 227367. (13)

INDIOTERIA, parcelas desde 500 m², magnífica tierra de huerta en término municipal de Palma. Totalmente llanos. Posibilidad de agua y luz. FELIU. 217122-217506. (24)

RUSTICA EN ALGAIDA, terreno de 3.000 m² con casa de aperos, pozo propio gran caudal, cisterna y «sini» muy atractivo. Precio: 600.000.- ptas. FELIU. 217122-217506 (26)

LLUCHMAYOR 2.000 m² terreno con chalet 2 dormitorios, comedor con chimenea, baño, cocina, cisterna, 900.000.- ptas. Facilidades. Telf. 213939. (19)

CASA ANTIGUA rústica cerca Palma, luz agua, cocheras, frutales. Teléfono 278332. (11)

LLUCHMAYOR 2.000 m² terreno con casita-chalet a estrenar, 2 dormitorios, baño, cocina, sala-comedor con chimenea y terraza cubierta. 1.400.000. Facilidades. Telf. 660828. (25)

SANCELLAS: Vendo una cuarterada tierra cultivo. 325.000 Facilidades. Telf. 283110. (10)

25 KMS. PALMA, 5 cuarteradas, vallado, casa rústica, cisterna, algarrobos, almendros, higueras, frutales. 1.400.000. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225600. (23)

LLUCHMAYOR 1 cuarterada, buena tierra, frutales, porche. 250.000.- RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225601. (17)

ZONA ESTE, 80 cuarteradas, frondoso pinar, buenas vistas. 3.000.000. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225600. (18)

22 KM. PALMA, 3.500 m², vallado, mucho arbolado. 300.000. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225601. (18)

ALGAIDA, 10.000 m², frondoso pinar, buenas vistas. 530.000.- RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225600. (17)

LLUCHMAYOR, Casa rústica nueva, sala comedor, 1 dormitorio, aseo, cisterna, terraza, 1.500 m² terreno. 640.000. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225601. (24)

ZONA ESPORLAS VALLDE-MOSA, Parcelas rústicas 15.000 m², frondoso bosque estupendas vistas. 475.000. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225600. (21)

LA RAPITA, Solar 500 m², inmejorable situación. 700.000.- RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225601. (17)

1 KM. PALMA, Zona Héroes de Manacor, 3.000 m², 1.200 ptas. m². RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225600. (21)

LLUCHMAYOR, Carretera S'Estañol, 25.000 m² vallado, casetón cisterna, 1.285.000. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225601. (18)

ZONA POLLENSA, Parcelas 2.000 m², agua corriente, electricidad, calle asfaltada. 350.000. Entrada 35.000. resto 5 años. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Telf. 225600. (26)

24 KM. PALMA, chalet nuevo 3 dormitorios, cocina, comedor, baño, terraza, cisterna, pozo, fachada carretera asfaltada. 1.100.000. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Tlf. 225601. (26)

ZONA HONDEROS, alquilo ático amueblado 3 dormitorios, 6.000 ptas. Informes: Telf. 213165 (12)

ZONA JAIME III, alquilo apartamento amueblado, un dormitorio, con teléfono 8.000 ptas. Informes: Telf. 213165. (15)

BORNE alquilo apartamento amueblado un dormitorio, 1 baño sin cocina, 5.000, luz incluida. Informes: Telf. 213165. (16)

ALQUILO APARTAMENTOS completamente amueblados a partir mes septiembre en Ca'n Picafort y Son Serra de Marina, primera línea. Informes: Tel. 527480. (20)

LA CALETA, alquilo apartamento, buen precio. Informes: Telf. 261603. (10)

PARTICULAR: Piso amueblado, empapelado nuevo, calle Aragón, 8.500 ptas. 294768. (10)

PARTICULAR vende o alquila tiendas Palma Nova, calle Pineda. Informes: 222504-05. (12)

ALQUILO piso amueblado, calle Francisco Martí Mora ndm. 15-69. Telf. 260183-250178. (12)

ALQUILO planta baja jardín La Soledad, 5.000 ptas. Telf. 232339. (10)

PROPIETARIOS necesitamos pisos y chalets para alquilar. MASJAUME, Avenida Alejandro Rosselló 24, Teléfono 464250. (14)

ALQUILARIA chalet con o sin muebles, máximo 20 kilómetros de Palma por 2 años. Pago hasta 15.000 pesetas mes. Ofertas. Teléfono 226611. (22)

SE ALQUILA apartamento amueblado, 2 dormitorios, 4.000.- ptas. en Son Rapina. FINCAS PALMA. Pza. Sta. Catalina Thomás. 18. (18)

MASJAUME, Avda. A. Rosselló, 24. En Son Armadams, piso 2 dormitorios, por 6.000.- ptas. (15)

MASJAUME, Avenida A. Rosselló, 24. Junto Pedro Garau, piso 2 dormitorios, semi amueblado, por 4.500 ptas. (17)

MASJAUME, Avenida A. Rosselló 24. En Gabriel Lladrés apartamento 1 dormitorio. por 3.750 ptas. (15)

MASJAUME, Avenida A. Rosselló, 24. Disponemos de pisos amueblados con teléfono. (11)

MASJAUME, Avda. Alejandro Rosselló 24. Frente al mar y playa del Arenal piso completamente amueblado. con teléfono (17)

PARTICULAR alquilo piso amueblado y equipado, con teléfono, zona Avenidas, gran salón-comedor con chimenea, baño y aseo. Precio: 12.000.- ptas. Telf. 297388-602194. (24)

BAR GUELL alquilo piso sin muebles, calefacción, teléfono. Precio: 6.500.- ptas. Telf. 297388-602194. (14)

ALQUILER TELEVISORES. Máxima garantía BOLSA DEL TELEVISOR. Plaza Arzobispo Miralles, 8-A. Teléfono 216550. (14)

SE ALQUILAN apartamentos por semanas. Informes. Tels 231309 y 214001. (10)

ALQUILARIA o compraría chalet Palmañola, de los llamados de «periodistas». «Pago al contado si está en buen estado. Telf. 461532. (20)

PARTICULAR, alquila ático 120 metros cuadrados, amueblado con estilo, terraza con vista preciosa, tranquilo, ideal para matrimonio joven. Informes: Telf. 240558, Srta. Jacqueline. (23)

ZONA HONDEROS, alquilo ático amueblado 3 dormitorios, 6.000 ptas. Informes: Telf. 213165 (12)

ZONA JAIME III, alquilo apartamento amueblado, un dormitorio, con teléfono 8.000 ptas. Informes: Telf. 213165. (15)

BORNE alquilo apartamento amueblado un dormitorio, 1 baño sin cocina, 5.000, luz incluida. Informes: Telf. 213165. (16)

ALQUILO APARTAMENTOS completamente amueblados a partir mes septiembre en Ca'n Picafort y Son Serra de Marina, primera línea. Informes: Tel. 527480. (20)

LA CALETA, alquilo apartamento, buen precio. Informes: Telf. 261603. (10)

PARTICULAR: Piso amueblado, empapelado nuevo, calle Aragón, 8.500 ptas. 294768. (10)

PARTICULAR vende o alquila tiendas Palma Nova, calle Pineda. Informes: 222504-05. (12)

ALQUILO piso amueblado, calle Francisco Martí Mora ndm. 15-69. Telf. 260183-250178. (12)

ALQUILO planta baja jardín La Soledad, 5.000 ptas. Telf. 232339. (10)

PROPIETARIOS necesitamos pisos y chalets para alquilar. MASJAUME, Avenida Alejandro Rosselló 24, Teléfono 464250. (14)

BUSCO piso alquiler zona Forti, 3 personas, no importa sea antiguo. De 4.000 a 5.000 ptas. Telf. 284207. (18)

ALQUILO 2 habitaciones sin muebles en entresuelo para despacho o cualquier negocio. Telf. 675333. (14)

EN CALA GAMBÀ, alquilo chalet amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes: Tel. 260001. (14)

BUSCO BUHARDILLA o ático en el casco antiguo que sea espacioso, tranquilo y soleado para hacer estudio-vivienda, no necesariamente en muy buen estado. Ofrezco seriedad y solvencia. Telf. 250160 de 3 a 4 h. (38)

APARTAMENTO céntrico amueblado moderno. Informes: Telf. 214121. (10)

ALQUILO piso amueblado zona Fausto Morell, Telf. 276134-244600. (10)

ALQUILO APARTAMENTO amueblado Paseo Marítimo. Informes: 680882. (10)

ALMACEN alquilo en calle Femenias. Informes: 680882 (10)

ALQUILO piso maravilloso, 6 dormitorios, terraza, jardín, mucho sol. Informes: 680882. (11)

ALQUILO piso tres dormitorios, 4.000 ptas. Teléfonos 299961-461482. (10)

SE ALQUILAN apartamentos por semanas. Informes. Tels 231309 y 214001. (10)

ALQUILARIA o compraría chalet Palmañola, de los llamados de «periodistas». «Pago al contado si está en buen estado. Telf. 461532. (20)

PARTICULAR, alquila ático 120 metros cuadrados, amueblado con estilo, terraza con vista preciosa, tranquilo, ideal para matrimonio joven. Informes: Telf. 240558, Srta. Jacqueline. (23)

ZONA HONDEROS, alquilo ático amueblado 3 dormitorios, 6.000 ptas. Informes: Telf. 213165 (12)

ZONA JAIME III, alquilo apartamento amueblado, un dormitorio, con teléfono 8.000 ptas. Informes: Telf. 213165. (15)

BORNE alquilo apartamento amueblado un dormitorio, 1 baño sin cocina, 5.000, luz incluida. Informes: Telf. 213165. (16)

ALQUILO APARTAMENTOS completamente amueblados a partir mes septiembre en Ca'n Picafort y Son Serra de Marina, primera línea. Informes: Tel. 527480. (20)

LA CALETA, alquilo apartamento, buen precio. Informes: Telf. 261603. (10)

PARTICULAR: Piso amueblado, empapelado nuevo, calle Aragón, 8.500 ptas. 294768. (10)

PARTICULAR vende o alquila tiendas Palma Nova, calle Pineda. Informes: 222504-05. (12)

ALQUILO piso amueblado, calle Francisco Martí Mora ndm. 15-69. Telf. 260183-250178. (12)

ALQUILO planta baja jardín La Soledad, 5.000 ptas. Telf. 232339. (10)

PROPIETARIOS necesitamos pisos y chalets para alquilar. MASJAUME, Avenida Alejandro Rosselló 24, Teléfono 464250. (14)

SE ALQUILA Paseo Marítimo 14, 1ª planta propia despacho aparejador, ingeniero, etc. con vivienda. Gran terraza, buen precio larga temporada. Razón portaría. Telf. 531644. (28)

PARTICULAR alquila piso sin muebles, Plaza Olivar. Informes: 210404, Mañanas. (10)

SE VENDE o alquila piso para matrimonio en Son Gotleu, Telf. 251768. (12)

CASCO ANTIGUO buhardilla estudio semi amueblado, sin ducha 3.700, 213673. (10)

FORTI, sin muebles, 3 dormitorios, baño completo, etc. 6.000. LINDE. 216814. (11)

FRAY LUIS JAUME, sin muebles, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza. 7.500.- LINDE. 216814. (13)

ZONA 31 DE DICIEMBRE, sin muebles, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza. 7.500. Telf. 216814. (14)

FRANCISCO FOL Y JUAN, 3 dormitorios, baño, aseo, 7.000, gastos comunidad incluidos. LINDE. 216814. (14)

SON ESPANOLET, sin muebles, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza de 150 m² 12.000. LINDE. 216814 (15)

JUAN ALCOVER, sin muebles, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, 10.000. LINDE. 216814. (12)

VENDO o alquilo piso con muebles y teléfono 245378. (10)

OPORTUNIDAD, C'an Pastilla vendo apartamento 97 m² 3 habitaciones, 2 baños, 2 terrazas amueblado, 1.500.000. Facilidades. Telf. 262329. Llamar de 18 a 22 horas. Calle Padua, 18, Ca'n Pastilla. (29)

VENDO apartamento amueblado, 2 dormitorios, frente Club Náutico, Arenal. Telf. 291617 (11)

TERRENO: Particular vendo apartamento dos dormitorios, cocina completamente equipada piscina, vistas bahía. 1.250.000. Teléfono 463247. (15)

ARQUITECTO BENASSAR piso nuevo. Precio: 800.000 ptas. Entrada 300.000. Resto a convenir. Telf. 297388 602194. (15)

ZONA TENIS, directo del constructor. Orientación sur, 140 m², acabados lujo, calefacción, 320 m² terraza. Un piso por planta. Precio: 3.250.000 ptas. Facilidades. Telf. 297388-602194. (21)

VIA ALEMANIA, últimos pisos, 150 m², 4 dormitorios, 2 baños, terraza, calefacción precio: 3 millones ptas. Facilidades. Teléfonos: 297388-602194. (21)

COLONIA SANT JORDI, vendo bonito chalet confortable, buena situación Tres millones. Facilidades. Informes mismo chalet, Luna, 53. (17)

ANDRAITX: Cerca del pueblo de Andraitx, chalet con 3 dormitorios dobles, 1 baño completo, gran salón-comedor, cocina, garaje, jardín, superficie terreno 450 m². Precio 1.100.000 ptas. MARQUES-MADE. Telf. 680912. (31)

SON ROCA, chalet 274 m² edificados en solar 530 m², 5 dormitorios, 2 baños, teléfono, garaje, terraza, jardín con arboles frutales. 4.750.000. LINDE. 216814. (25)

PROPIETARIOS

POR GRAN DEMANDA NECESITAMOS:
PISOS — CHALETS — PLANTAS BAJAS
PARA VENDER.
LLAMENOS ALBERTI 222292-93

APARTAMENTOS

SON MATET, apartamento amueblado, 400.000 ptas. Facilidades. Telf. 213939. (10)

APARTAMENTO Playa de Palma, 2 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo. 1.250.000.- ptas. Facilidades. Telf. 213939. (18)

VENDO primera línea en Can Picafort apartamentos amueblados con facilidades. Informes: 527480. (12)

OPORTUNIDAD, C'an Pastilla vendo apartamento 97 m² 3 habitaciones, 2 baños, 2 terrazas amueblado, 1.500.000. Facilidades. Telf. 262329. Llamar de 18 a 22 horas. Calle Padua, 18, Ca'n Pastilla. (29)

VENDO apartamento amueblado, 2 dormitorios, frente Club Náutico, Arenal. Telf. 291617 (11)

TERRENO: Particular vendo apartamento dos dormitorios, cocina completamente equipada piscina, vistas bahía. 1.250.000. Teléfono 463247. (15)

ARQUITECTO BENASSAR piso nuevo. Precio: 800.000 ptas. Entrada 300.000. Resto a convenir. Telf. 297388 602194. (15)

ZONA TENIS, directo del constructor. Orientación sur, 140 m², acabados lujo, calefacción, 320 m² terraza. Un piso por planta. Precio: 3.250.000 ptas. Facilidades. Telf. 297388-602194. (21)

VIA ALEMANIA, últimos pisos, 150 m², 4 dormitorios, 2 baños, terraza, calefacción precio: 3 millones ptas. Facilidades. Teléfonos: 297388-602194. (21)

COLONIA SANT JORDI, vendo bonito chalet confortable, buena situación Tres millones. Facilidades. Informes mismo chalet, Luna, 53. (17)

ANDRAITX: Cerca del pueblo de Andraitx, chalet con 3 dormitorios dobles, 1 baño completo, gran salón-comedor, cocina, garaje, jardín, superficie terreno 450 m². Precio 1.100.000 ptas. MARQUES-MADE. Telf. 680912. (31)

SON ROCA, chalet 274 m² edificados en solar 530 m², 5 dormitorios, 2 baños, teléfono, garaje, terraza, jardín con arboles frutales. 4.750.000. LINDE. 216814. (25)

FORTI

Plaza Barcelona, tercer piso bien conservado, 3 dormitorios dobles, baño, sala comedor con terraza, cocina. Precio: 1.200.000.- ptas. RUSTIC. J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Teléfono: 22-56-40

EXCEPCIONAL PISO único por planta, zona Porto Pí, recibidor, sala de estar con chimenea, comedor, cocina con despensa, 4 dormitorios dobles con armarios, 2 baños y aseos grandes, terrazas frontal y posterior. calefacción individual, garaje 2 coches, trastero, ascensor y portero automático. Nuevo a estrenar, acabados de primera calidad. Precio: 2.250.000.- ptas. contado. OLIVER MATEU, 210640. (56)

PISOS ZONA HACIENDA, 4 dormitorios con armarios, 2 baños completos, sala-comedor amplia con terraza, cocina grande, calefacción individual a gas ciudad, buenos acabados. Nuevo a estrenar. Precio: 2.900.000.- ptas. Facilidades OLIVER MATEU, 210640. (34)

PISOS EN SOMETIMES, 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor grande con terraza, cocina con galería, sin ascensor ni portaría. Nuevo a estrenar, zona tranquila. Precio: 1.600.000. Facilidades, OLIVER MATEU 210640. (30)

PISO EN PONT D'INCA, nuevo a estrenar, tres dormitorios, baño completo, sala-comedor grande con terraza, cocina con galería, ascensor y portero automático. Exento contribución. Precio: 1.000.000.- ptas. Facilidades, OLIVER MATEU 210640. (33)

PISO 6º EN JUAN CRESPI, nuevo a estrenar, 3 dormitorios, baño completo, orientación sur, ascensor y portero automático. Precio: 1.375.000.- ptas. Facilidades, OLIVER MATEU 210640. (25)

CERCA TENIENTE TORRES planta baja, 6 dormitorios, baño, sala comedor, terraza, jardín, etc. 1.700.000.- ptas. FINCAS VAQUER, Telf. 233155. (19)

SANTA CATALINA, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, lavadero, 1.250.000.- ptas. entrada 250.000.- ptas. resto 10 años. Telf. 233155. (19)

SON COTONER Estupendos pisos próxima entrega, 3 dormitorios, baño, sala comedor con terraza, cocina con galería, muy buenos acabados. Contrato: 175.000.- llaves 200.000.- y 9.000, mensuales. Intereses incluidos. RUSTIC J. Valentí, c/ Velázquez, 6 pral. Teléfono 22 56 01

COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan

6



CHALET LLUCHMAYOR, 1.350 m², sala-comedor-cocina con chimenea, un dormitorio doble, baño, cisterna, porche, muchos árboles. 600.000, ptas. MARQUES. 210771. (22)

CHALET LLUCHMAYOR, 1.800 m², sala-comedor con chimenea, cocina, 2 dormitorios, baño, cisterna, porche, posibilidad electricidad. Completamente nuevo. 900.000.- ptas. MARQUES. 210771. (23)

S'INDIOTERIA, chalet en solar de 800 m², 2 dormitorios, agua electricidad, 1.900.000.- Facilidades a convenir. Telf. 212540. (17)

SON SIERRA DE MARINA, magnífica oportunidad, chalet en solar de 225 m², edificación de 145 m², a 50 mts. del mar. Completamente amueblado. Precio: 1.600.000.- Facilidades a convenir. Tel. 212540. (31)

VALLDEMOSA chalet super-lujo, 2.000 m² de pinar y jardín. Completamente amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, salón-comedor con chimenea, barbacoas, bodega, garaje, 8.000.000.- ptas. Facilidades. Telf. 213999. (30)

8



DIRECTAMENTE del constructor, junto Metropolitan entrega inmediata 4 dormitorios, contrato: 200.000 ptas., resto a convenir. Teléfonos: 297388-602194. (18)

VIA ALEMANIA, últimos pisos, 150 m², 4 dormitorios, 2 baños, terraza, calefacción precio: 3 millones ptas. Facilidades. Teléfonos: 297388-602194. (21)

COLONIA SANT JORDI, vendo bonito chalet confortable, buena situación Tres millones. Facilidades. Informes mismo chalet, Luna, 53. (17)

ANDRAITX: Cerca del pueblo de Andraitx, chalet con 3 dormitorios dobles, 1 baño completo, gran salón-comedor, cocina, garaje, jardín, superficie terreno 450 m². Precio 1.100.000 ptas. MARQUES-MADE. Telf.

ANUNCIOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77



ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA

MIÉRCOLES A SABADOS: 4 PTAS PALABRA (MINIMO 10 PALABRAS)



SON ARMADAMS, ático 3 dormitorios, 2 aseos, cocina, terraza etc. desde 2.650.000.- ptas. grandes facilidades Telf. 235155. (17)

FORTI (travesía calle Manos), vendo piso 3 habitaciones, cocina, baño, galería comedor, completamente empapelado. 1.250.000 Informes 238117

ZONA PZA. ESPAÑA vendemos pisos 3 y 4 dormitorios, áticos, sobretechos y aparcamientos. Facilidades de pago. CONSTRUCCIONES VIDAL, S.A. Tel. 250523. Sábados mañana abierto (24)

EN SON XIGALA se venden pisos. Llaves en mano. 130.000 entrada, resto hasta 18 años. Razón Jaime III, 23-40-2a Teléfono 213108. (22)

CALLE ARAGON: Segundo piso a estrenar, tres habitaciones, baño, cocina, sala comedor, 1.490.000 pts. Facilidades. BESTARD. Telf. 461940. (18)

ATICO C/ ARAGON decorado, buena orientación y maravillosa vista, 3 dorts., baño, sala comedor, cocina con despensa, calefacción individual a gas. Precio: 1.900.000, ptas. INMOBILIARIA CABA A BENNASSAR, Avda. General Primo de Rivera, 19. Telf. 461450. (36)

SON DAMETO Fabulosos pisos 170 m2 llaves en mano, aire acondicionado, salón, comedor, 4 dormitorios con armarios, 2 baños, 3 terrazas, cocina, PISO POR PLANTA. Precio: 4.100.000.- 5 años facilidades. RUSTIC, J. Valenti C/ Velázquez, 6, pral. Teléfono: 22-56-00.

FORTI pisos llaves en mano de 100 m. de 3 dormitorios, sala comedor, cocina con galería, baño y aseo, sin ascensor. PRECIO 1.015.000 ptas. Entrada única 215.000 ptas. Resto 10.000 ptas. mensuales.-Intereses incluidos.

GENOVA pisos de 1-2-3 dormitorios, sala comedor con terraza, cocina con galería, baño completo y aseo. ENTRADA UNICA 100.000 ptas. Resto 9.000 ptas. mensuales. Intereses incluidos.

PLAZA DE TOROS pisos de 3 dormitorios, llaves en mano, sala comedor con terraza, cocina con galería, baño y aseo. PRECIO 1.200.000 ptas. ENTRADA UNICA 250.000 ptas. Resto 10.000 ptas. mensuales. Intereses incluidos.

SON GOTLEU piso llaves en mano de 3 dormitorios dobles, sala comedor, cocina, con galería, baño completo, terraza, pintura y empapelado. PRECIO 680.000 ptas. ENTRADA UNICA 200.000 ptas. Resto 6.000 ptas. mensuales. Intereses incluidos.

PEDRO GARAU piso 3º en construcción de 3 dormitorios dobles con armarios, sala comedor, cocina con galería, baño y aseo. PRECIO 1.425.000 ptas ENTRADA UNICA 300.000 ptas. Resto 10.000 ptas. mensuales. Intereses incluidos.

PISO PL. 1º c/ Héroes de Manacor 3 dorts., 2 baños, sala-comedor, terraza. Precio: 1.100.000.- ptas. INMOBILIARIA CABA A BENNASSAR, Avda. Gral. Primo de Rivera 19. Telf. 461450. (30)

PISO PL. 3º c/ SAN DAMASO, 4 dormitorios, baño, sala-comedor, terraza. Precio: 1.200.000.- ptas. CABA A BENNASSAR, Avda. Gral. Primo de Rivera, 19. Telf. 461450. (27)

ATICO Zona Tte. Sánchez, 3 dormitorios, baño, sala-comedor terraza 20 m2. Precio: 1.600.000 ptas. INMOBILIARIA CABA A BENNASSAR, Avda. Gral. Primo de Rivera, 19. Telf. 461450. (28)

ATICO zona Junipero Serra, 1 dormitorio, despacho, sala-comedor, cocina equipada, terraza, etc. Precio: 1.600.000 ptas. INMOBILIARIA CABA A BENNASSAR, Avda. Gral. Primo de Rivera 19. Telf. 461450. (29)

PISO PL. 4º sin ascensor c/ Tomás Forteza, angular c/ Gral. Ricardo Ortega, 4 dormitorios, 1 despacho, sala-comedor, trastero, baño, balcones, etc. Precio: 1.350.000 ptas. INMOBILIARIA CABA A BENNASSAR, Avda. Gral. Primo de Rivera 19. Telf. 461450. (40)

PISO en C/ IBIZA amueblado, 2 dormitorios, baño, sala-comedor, terraza. Precio: 1.250.000 ptas. INMOBILIARIA CABA A BENNASSAR, Avda. Gral. Primo de Rivera, 19. Telf. 461450. (26)

LA SOLEDAD piso 2º llaves en mano de 3 dormitorios, sala comedor, cocina y galería, baño completo. PRECIO 700.000 ptas. Entrada Unica 225.000 ptas. Resto 8.000 ptas. mensuales. Intereses Incluidos.

ARAGON piso 2º llaves en mano de 3 dormitorios dobles, sala comedor con terraza, cocina con galería, completamente amueblada, baño y aseo. PRECIO 1.150.000 ptas. Entrada Unica 250.000 ptas. Resto 10.000 ptas. mensuales. Intereses Incluidos.

SON RAPINA. Piso llaves en mano de 4 dormitorios, sala comedor con terraza, cocina completamente amueblada y despensa, baño y aseo. PRECIO: 1.150.000 ptas. Entrada única 300.000 ptas. Resto incluidos. 10.000 ptas. mensuales. Intereses

RAFAL piso próxima terminación de 3 dormitorios, sala comedor con terraza, cocina con galería, baño completo. PRECIO: 1.300.000 ptas. Entrada Unica 250.000 ptas. Resto 12.000 ptas. mensuales. Intereses Incluidos.

ZONA PLAZA TOROS EXENTOS CONTRIBUCION, pisos en construcción avanzada, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, cocina, galería, sala comedor, desde 1.100.000.- ptas. Contrato 150.000.- 9.000.- mensuales, llaves 50.000. RUSTIC, J. Valenti C/ Velázquez, 6, pral. Teléfono: 22-56-01

PISO PL. 4º en Avda. San Fernando 4 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, etc. Precio: 1.300.000 ptas. CABA A BENNASSAR, Avda. Gral. Primo de Rivera, 19. Telf. 461450. (28)

ZONA ENSANCHE, magníficos pisos de 165 m2, 4 dormitorios dobles, 2 baños, armarios empotrados, trastero, orientación sur. 2.500.000.- Facilidades. A. OLIVER, 212540. (22)

ZONA TENIS, ocasión, piso de 4 dormitorios, baño, aseo, gran sala-comedor, orientación sur, 1.700.000.- Facilidades. A. OLIVER, 212540. (20)

AVENIDA ARGENTINA, oportunidad, magnífico piso 3 dormitorios dobles, baño y aseo, armarios empotrados, teléfono, aparcamiento opcional, grandes facilidades. A. OLIVER, 212540. (21)

SON DAMETO, oportunidad, piso 4 dormitorios, baño, aseo, gran terraza vista al mar orientación sur. 1.160.000. Facilidades. A. OLIVER 212540. (21)

CRUZROJA, pisos 3 y 4 dormitorios, baño, aseo Desde 1.225.000. Facilidades. A. OLIVER. 212540 (16)

ZONA PEDRO GARAU Quinto piso muy bien conservado, piso por planta, sin ascensor, 3 dormitorios con armarios, sala comedor, dos balcones, cocina, galería, baño, cuarto trastero, precio: 875.000.- y 9.000.- mensuales. RUSTIC J. Valenti C/ Velázquez, 6 pral. Teléfono: 22-56-00

JUNTO CLUB PORTIXOL, vendo planta baja cubierta con tejas con cochera y comunicación a tres calles. Teléfono 464400. (17)

JUNTO A LA PLAYA orientación sur, vendo vivienda de dos dormitorios grandes, baño y aseo, con gran terraza soleada sobre el mar. Teléfono 464400. (24)

C/ FERTILIZADORA vendo ático, 3 dormitorios, llaves en mano, facilidades a convenir. QUETGLAS, Pza. Cort, 7. Telf. 224660. (18)

SON COTONER, vendo pisos 3 dormitorios, llaves en mano, 215.000 ptas. entrada. QUETGLAS, Pza. Cort, 7. Telf. 224660. (18)

ZONA ES FORTI, vendo pisos tres dormitorios, cocina amueblada, sala-comedor, baño. Empapelado, 200.000 ptas. entrada 10.870 ptas. al mes. Intereses incluidos. Teléfono: 213939. (24)

ZONA FORTI, vendo sobretecho, 5º piso, 2 dormitorios dobles, cocina amueblada, sala-comedor, empapelado. Grandes terrazas. 1.000.000 ptas. Vista al mar, sin ascensor, portero automático, 250.000 ptas. entrada resto 10 años. Telf. 213939. (33)

PEDRO GARAU, pisos 3 y 4 dormitorios, de 150 m2, 2 terrazas Desde 1.725.000.- Facilidades 10 años y entrada a convenir. A. OLIVER. 212540. (25)

PISO PLAZA PARIS, 130 m2 4 habitaciones, 1.800.000.- Facilidades. A. OLIVER. 212540 (12)

PISOS ZONA TOROS 3 y 4 habitaciones. Desde 1.450.000 Entrada 250.000. Resto 10.000.- mensuales. Telf 212540 (17)

DISPONEMOS HABITAS de lujo en varias zonas de Palma. Telf. 212540. (11)

OCASION, piso Via Alemania, 4 dormitorios, baño y aseo, salón comedor con chimenea, 120 m2 útiles. Calefacción central individual. Precio 1.500.000. FELIU 217122-217506. (24)

PISO DE LUJO en Jaime III 350 m2, 5 dormitorios dobles, etc. Un piso por planta y vista a la bahía y Catedral FELIU 217122-217506 (26)

RAFAL Pisos de 3 y 4 dormitorios, salón comedor de 30 m2, baño y aseo. A estrenar Precios desde 950.000. Entrada 300.000.- Resto 14.000 mensuales int. incluidos. FELIU, 217122-217506. (30)

SON SERRA Ultimo piso primero, sin ascensor, SIN ENTRADA, 3 dormitorios, con armarios, salón, baño y aseo, comedor con terraza, cocina, con galería. Precio: 1.250.000.- Facilidades 12 años. RUSTIC, J. Valenti C/ Velázquez, 6, pral. Teléfono 22 56 01

GRAN OCASION, pisos terminados, sin intermediarios de 3 dormitorios, baño y aseo, con cuarto trastero, exentos de impuestos en calle Aragón, orientación sur. Precio total 990.000. Entrada 250.000 y facilidades 15 años. Informes 217640. (34)

ZONA ES FORTI finca en construcción de una vivienda de por planta, cuarto piso de cuatro dormitorios y dos baños. Telf. 464400. (21)

TENIENTE TORRES, vendemos piso 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, 1.550.000 facilidades a convenir. LINDE, 216814. (16)

GRAL. RICARDO ORTEGA, 112 m2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. (22)

FORTI, magníficos pisos 4 ciudades a convenir. LINDE, 216814. (18)

FORTI, pisos a estrenar, 3 dormitorios, baño completo, cocina, galería, etc. 1.015.000. Entrada 215.000, resto 10.000 mensuales intereses incluidos. LINDE, 216814. (21)

FORTI, magníficos pisos, 4 dormitorios, baño, aseo, gran comedor, 1.850.000. LINDE, 216814 (19)

CALVO SOTELO Ultimo apartamento dos dormitorios, recibidor, baño, cocina con muebles altos y bajos, sala comedor independiente del resto de la vivienda, con terraza y VISTA AL MAR Precio: 965.000.- 10 años facilidades. RUSTIC, J. Valenti C/ Velázquez, 6, pral. Teléfono: 22-56-01

PLAZA TOROS Piso tercero muy bien conservado, 3 dormitorios, baño, cocina de 11 m2 completamente amueblada, galería, sala comedor con terraza grande, llaves 500.000,- y 9.000 mensuales. RUSTIC, J. Valenti C/ Velázquez, 6, pral. Teléfono: 22-56-00

CERCA AVENIDAS, 3 dormitorios, un baño, un aseo, cocina amueblada, salón-comedor con chimenea y gran galería cerrada Precio 1.300.000 ptas. Telf. 213939 (24)

EN PASEO MALLORCA, piso lujo, 4 habitaciones, 3 baños, sala-comedor con chimenea, 4.200.000 ptas. Telf. 213939. (17)

ZONA EUSEBIO ESTADA, piso de lujo, todo mármol, 4 dormitorios completos, 2 baños, 2.000.000.- ptas. Facilidades, Teléfono 213939. (18)

CERCA CLINICA ROTGER, 3 dormitorios, 2 baños completos, cocina, comedor con biblioteca excelente calidad, 2.200.000 ptas. Facilidades. Telf. 213939. (19)

SE VENDEN PISOS en calle Antillón (esquina Patronato Obrero). Piso, dos pacho, aparcamientos, tiendas en calle Gilbert de Centellas, núm. 8. Se venden tiendas y despachos en calle Sol, 12, 14 y 14 bis. Informes: Construcciones HIJOS BERNARDO SALVA, S.R.C. Teléfono: 226347-8-9 y en portería edificio. (45)

PARTICULAR, cerca vía Argentina, vendo pequeño ático 2 habitaciones, terraza grande, ascensor y portero automático, 890.000.- 222157-264968. (18)

PARTICULAR vende piso cuarto, con ascensor, zona Balmes, completamente amueblado 3 dormitorios dobles, sala-comedor, balcón, cocina y baño. Precio con muebles 1.400.000. Sin muebles a convenir. Facilidades, 241084. (29)

VENDO tercer piso frente Metropolitán, Sala comedor con chimenea, 4 dormitorios, baño y aseo, precio a convenir. Telf. 251825. (19)

GRAL. RICARDO ORTEGA, 112 m2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. (22)

FORTI, magníficos pisos 4 ciudades a convenir. LINDE, 216814. (18)

FORTI, pisos a estrenar, 3 dormitorios, baño completo, cocina, galería, etc. 1.015.000. Entrada 215.000, resto 10.000 mensuales intereses incluidos. LINDE, 216814. (21)

FORTI, magníficos pisos, 4 dormitorios, baño, aseo, gran comedor, 1.850.000. LINDE, 216814 (19)

CALVO SOTELO Ultimo apartamento dos dormitorios, recibidor, baño, cocina con muebles altos y bajos, sala comedor independiente del resto de la vivienda, con terraza y VISTA AL MAR Precio: 965.000.- 10 años facilidades. RUSTIC, J. Valenti C/ Velázquez, 6, pral. Teléfono: 22-56-01

PLAZA TOROS, Arquitecto Bennasar, primer piso con terraza, 100 m2, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, 1.150.000.- LINDE, 216814. (19)

ZONA PLAZA ESPAÑA, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, gran comedor, cocina amueblada, buena construcción, opción aparcamiento desde 2.500.000 LINDE, 216814. (21)

ZONA BORNE, calle Estanco, magnífico piso antiguo 208 m2, 7 dormitorios, baño, 2 aseos, cocina con despensa, salón comedor y salón, mucho sol, opción aparcamiento. 1.600.000.- Contado. LINDE, 216814. (29)

PLANTA BAJA en calle Miguel Santandreu, 3 dormitorios, baño, cocina grande, garaje, pequeña vivienda en patio, 2.200.000. LINDE, 216814. (19)

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, magnífico piso espléndidamente decorado, 3 dormitorios más dormitorio servicio, 2 baños, aseo, cocina amueblada, despensa, terraza, vista al mar, calefacción, 4.200.000 LINDE, 216814. (28)

DISPONEMOS pisos en venta en casi todas las zonas de Palma. Consultenos. LINDE, 216814. (14)

SON DAMETO, piso a estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, buena vista. 1.850.000. LINDE, 216814. (14)

ZONA PEDRO GARAU, piso estrenar, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, sala-comedor y office, cocina completa, garaje incluido, galería, portero automático, ascensor, 1.600.000.- Facilidades 221546. (25)

ZONA FORTI, piso 3 dormitorios exteriores con vistas, baño completo, sala comedor grande, balcón, equipada, teléfono, galería, portero automático, ascensor, 1.500.000.- Facilidades, 221546. (24)

ZONA BALMES, piso estrenar 4 dormitorios, baño, aseo, armarios, sala-comedor 30 m2, terraza, cocina totalmente amueblada con office, despensa, garaje. 1.850.000.- Facilidades 16 años. Telf. 221546. (26)

ZONA GENERAL RIERA, piso 3 dormitorios, baño completo, sala-comedor, balcón, cocina con fregadero, galería, portero automático, ascensor 1.100.000. Facilidades, 221546. (21)

PARTICULAR, vende ático Luis Salvador, cerca Balmes, dos dormitorios, terraza, galería, gas, 125 y 220 v. Telf. 274583. (18)

SON DAMETO, Vendo piso llave mano, cuatro dormitorios, baño y aseo, Maravillosas vistas, exento, contribución, todo exterior, precio 1.100.000 facilidades, teléfono 265476. (22)

CALVO SOTELO Locales comerciales a 200 m. Plaza Gomila; Precio: 25.000 ptas, m2 Facilidades. RUSTIC, J. Valenti C/ Velázquez, 6, pral. Teléfono 22 56 01

VENDO PUESTO MERCADO OLIVAR CHARCUTERIA CON MAQUINARIA POR 21 AÑOS Teléfono 28 85 32

GENERAL RIERA Pisos y áticos próxima entrega, 3 dormitorios dobles, baño y aseo, sala comedor con terraza, cocina con galería. Contrato 250.000, llaves 50.000, y resto 12 años. RUSTIC J. Valenti C/ Velázquez, 6 pral. Teléfono: 22-56-00

VISTA PANORAMICA Avd. Médico Darder (Bar Gilell) Directo del constructor, 4 dormitorios, 2 baños. Magníficos acabados. Precio: 1.600.000.- Ptas. Condiciones a convenir. Teléfonos: 29 73 88 - 60 21 94.

CALLE INDUSTRIA Directamente del constructor, grandes pisos 4 dormitorios dobles, 2 baños, grandes terrazas. Precio 1.800.000.- Ptas. Contrato 250.000.- Ptas. Resto a convenir. Teléfonos: 29 73 88 - 60 21 94

PISO 4 DORMITORIOS baño, cocina, lavadero, terraza, sala-comedor. Pts: 825.000. Entrada 200.000. Resto a convenir Situación: Son Cladera FINCAS VAQUER. Teléfono: 23 51 55.

PISO A ESTRENAR ¡¡MAGNIFICO!! Vendo en Ca'n Pastilla por asentarme. A diez metros de la playa, primera línea de 250 m2, cuatro dormitorios dobles con armarios empotrados, gran cocina, dos baños, salón de 50 m2, y grandes terrazas. Teléfono: 46 44 04.

VENDO EN AVENIDAS Y OTRAS SITUACIONES CENTRICAS, PISOS TERMINADOS Y EN CONSTRUCCION. 3 Y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS. CONSTRUCCIONES PERELLO JOSE PERELLO CAMPS PZA. OLIVAR, EDIF. EUROPA, 3º-D

PISOS ATICOS Y PLANTA BAJA c/. Naranjo nº 46, ES RAFAL. Precios desde 1.190.000.- pts. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. «10 AÑOS» 3 Dormitorios dobles, amplia sala comedor, baño, aseo, cocina, gas ciudad etc. INFORMACION Y VENTA en el propio edificio de 8'30 mañana, a 9 noche. Sábados inclusive o en FINCAS VAQUER Pza. Progreso - Telf.: 23 51 55 y 23 56 29

CONSTRUCCIONES PERELLO JOSE PERELLO CAMPS PZA. OLIVAR, EDIF. EUROPA, 3º-D

PISOS ATICOS Y PLANTA BAJA c/. Naranjo nº 46, ES RAFAL. Precios desde 1.190.000.- pts. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. «10 AÑOS» 3 Dormitorios dobles, amplia sala comedor, baño, aseo, cocina, gas ciudad etc. INFORMACION Y VENTA en el propio edificio de 8'30 mañana, a 9 noche. Sábados inclusive o en FINCAS VAQUER Pza. Progreso - Telf.: 23 51 55 y 23 56 29

CONSTRUCCIONES PERELLO JOSE PERELLO CAMPS PZA. OLIVAR, EDIF. EUROPA, 3º-D

Adquiera Balears en Palma ZONA LA SOLEDAD Papelería Luis. -- C/ Héroes de Manacor, 383 Papelería Minguet. -- C/ Héroes de Manacor 403. Papelería Salamanca. -- Plaza Guillermo Moragues. Papelería Virginia. -- C/ Rafael Blanques Massanet, 25. Papelería Catalina Parrona. -- C/ San Dámaso 1. Papelería Manolo. -- C/ Fornaris, 187 Papelería Fran Mary. -- Pl. San Francisco Javier, 51 Papelería Micaela Monteros. -- C/ Gabriel Llabrés, 28. Papelería San Rafael. -- C/ San Rafael, 15 Papelería Ima. -- C/ Regalo, 52. Papelería Gabriel Pellicer. -- C/ Reyes Católicos, 159.

ia Inmobiliaria ALBERTI C. Velázquez, 10. entlo. Tels. 22 28 71 22 22 92 - 93

ANUNCIOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77



ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA

MIÉRCOLES A SABADOS: 4 PTAS PALABRA (MINIMO 10 PALABRAS)

9



TRASPASO en prolongación Jaime III, local 140 m2. Precio traspaso: 2.000.000,- ptas, alquiler muy bajo. OLIVER MA-TEU. 210640. (18)

SE TRASPASA tienda de decoración, completamente equipada. Apta para la instalación de cualquier negocio, delegación, oficina bancaria o similar. Precio instalación sin género. Acepto cambio coche. Informes: Teléf. 297902. (30)

SE TRASPASA tienda Arenal, sólo instalaciones. C/. Acapulco, 2. Entre balneario 4 y 5. Telf. 216486. (16)

TRASPASO por 175.000 ptas. droguería perfumería en Palma. Unica en su zona, con estanterías metálicas, 2 mostradores y 80.000 ptas. de género. Alquiler, 3.500. Telf. 277661. De 9 a 1,30 y de 4,30 a 8. (35)

TRASPASO comestibles con vivienda y cochera. Teléf. 462740. (10)

SE TRASPASA bar restaurante. Informes: Teléfono 214505 (10)

TRASPASO boutique y souvenirs primera línea, mejor sitio Arenal. Teléfono 265261 (11)

SE TRASPASA peluquería de señoras por no poder atender, en Magaluf. Teléfono 681660. (13)

TRASPASO tienda buena situación, apta estanco o similar, Plaza Virgen Milagrosa núm. 3. Son Roca. (14)

TRASPASO peluquería señoras pleno rendimiento. Abierta todo el año. Informes: 277782 desde 9 noche (14)

SE ALQUILA o vende peluquería de señoras. Teléf. 279610. (10)

TRASPASO bar cafetería en Magaluf. Gran ocasión: 450.000 ptas. Informes en Bar Kung Fu Galería Comercial. (15)

SE TRASPASA Bar Nou Terminal, calle Marqués de la Cenia. Informes: Bar. (12)

TRASPASO bar chiringuito, recién inaugurado, inmejorable situación en Santa Ponsa, frente a la playa Centro Comercial Retegua, local núm. 8. Trabajo todo el día y noche. Precio interesante por no poder atender. (32)

TRASPASO papelería; local apto cualquier negocio. Telf. 231803-256934. (10)

SE TRASPASA bar en plaza Santa Eulalia. Informes: Telf. 222832 de 9 a 15. Informes. (15)

POR NO PODER ATENDER, traspaso peluquería señoras pleno rendimiento, ocho sillones, zona eminentemente turística, en Las Maravillas. Informes en Avda. Antonio Maura, 14. Teléf. 222889. (25)

TRASPASO bar-bodega mucha venta de tapas, local grande con mucha clientela. Razón: 271346 mañanas. (15)

ALQUILO BAR sin traspaso, cerca Puerta San Antonio, Telf. 675333. (12)

EN ZONA CATEDRAL, se traspasa local para negocio con vivienda y sótano. Informes: Teléf. 222827. Tardes. (16)

EN C/ SINDICATO, traspaso comercio de confitería, ideal varios negocios, c/ Sindicato, 26. (18)

TRASPASO amplio taller de reparación automóviles. Bien situado y apto para ejercer. Mecánica, pintura y plancha. Con clientela libre de personal. Precio muy interesante. Razón: 273018 de 4 a 8 laborables. (30)

NO SE REGALA

PERO ES UNA MUY BUENA OPORTUNIDAD. POR ENFERMEDAD REPENTINA NOS VEMOS OBLIGADOS A TRASPASAR NUESTRO BIEN SITUADO CAFE - BAR - GRILL CON TERRAZA 140 plazas. Abierto todo el año. Sin personal. Ideal familia. Informarán de 17 a 19 horas. Tel.: 26-39-47.

POR NO PODER ATENDER

TRASPASO TIENDA DE COMESTIBLES Alquiler bajísimo. Cajas demostrables. Información: Tel. 28 31 30. De 18'30 a 20'30. Calle Antich Nº 16 - A.



MOTOAUTO C/ CARDENAL DESPUIG, 13. Tel. 244122. Compra-venta de motos. Reparación de motocicletas y automóviles en general. Sábados abierto de 9 a 12 de la mañana. (26)

COMPRAMOS al contado toda clase de motos, máxima valoración. 500 MILLAS. Héroe de Manacor 43. Telf. 464883. (17)

MOTOCICLETAS Saion y Dei Barrio, calle Iomás Forteza 24. Distribuidor exclusivo, Sangias, B.M.W., Norton, Triumph Laverda, Benelli, Japauto, Kawasaki, Rickman, Nuevas usadas. (22)

VENDO GUZZI 250 TS Electrónica, 2 cilindros, PM-G, 98.000,- ptas. Telf. 680678. (11)

COMPRO VESPA 74 ó 50 c. c. Para informes: Telf. 255495. (10)

LIMPIE el interior de su coche con el SISTEMA SHERLIMP de ALFOMBRAS MOREY. Tlf. 277582. (15)

CITROEN MEHARI PM-G, muy nuevo de particular, 500 MILLAS. Héroe de Manacor. 43. Telf. 464883. (16)

TRASPASO en prolongación Jaime III, local 140 m2. Precio traspaso: 2.000.000,- ptas, alquiler muy bajo. OLIVER MA-TEU. 210640. (18)

SE TRASPASA tienda de decoración, completamente equipada. Apta para la instalación de cualquier negocio, delegación, oficina bancaria o similar. Precio instalación sin género. Acepto cambio coche. Informes: Teléf. 297902. (30)

SE TRASPASA tienda Arenal, sólo instalaciones. C/. Acapulco, 2. Entre balneario 4 y 5. Telf. 216486. (16)

TRASPASO por 175.000 ptas. droguería perfumería en Palma. Unica en su zona, con estanterías metálicas, 2 mostradores y 80.000 ptas. de género. Alquiler, 3.500. Telf. 277661. De 9 a 1,30 y de 4,30 a 8. (35)

TRASPASO comestibles con vivienda y cochera. Teléf. 462740. (10)

SE TRASPASA bar restaurante. Informes: Teléfono 214505 (10)

TRASPASO boutique y souvenirs primera línea, mejor sitio Arenal. Teléfono 265261 (11)

TRASPASO en prolongación Jaime III, local 140 m2. Precio traspaso: 2.000.000,- ptas, alquiler muy bajo. OLIVER MA-TEU. 210640. (18)

SE TRASPASA tienda de decoración, completamente equipada. Apta para la instalación de cualquier negocio, delegación, oficina bancaria o similar. Precio instalación sin género. Acepto cambio coche. Informes: Teléf. 297902. (30)

TRASPASO tienda Arenal, sólo instalaciones. C/. Acapulco, 2. Entre balneario 4 y 5. Telf. 216486. (16)

TRASPASO por 175.000 ptas. droguería perfumería en Palma. Unica en su zona, con estanterías metálicas, 2 mostradores y 80.000 ptas. de género. Alquiler, 3.500. Telf. 277661. De 9 a 1,30 y de 4,30 a 8. (35)

TRASPASO comestibles con vivienda y cochera. Teléf. 462740. (10)

SE TRASPASA bar restaurante. Informes: Teléfono 214505 (10)

TRASPASO boutique y souvenirs primera línea, mejor sitio Arenal. Teléfono 265261 (11)

SE TRASPASA peluquería de señoras por no poder atender, en Magaluf. Teléfono 681660. (13)

TRASPASO tienda buena situación, apta estanco o similar, Plaza Virgen Milagrosa núm. 3. Son Roca. (14)

TRASPASO peluquería señoras pleno rendimiento. Abierta todo el año. Informes: 277782 desde 9 noche (14)

SE ALQUILA o vende peluquería de señoras. Teléf. 279610. (10)

TRASPASO bar cafetería en Magaluf. Gran ocasión: 450.000 ptas. Informes en Bar Kung Fu Galería Comercial. (15)

SE TRASPASA Bar Nou Terminal, calle Marqués de la Cenia. Informes: Bar. (12)

TRASPASO bar chiringuito, recién inaugurado, inmejorable situación en Santa Ponsa, frente a la playa Centro Comercial Retegua, local núm. 8. Trabajo todo el día y noche. Precio interesante por no poder atender. (32)

TRASPASO papelería; local apto cualquier negocio. Telf. 231803-256934. (10)

SE TRASPASA bar en plaza Santa Eulalia. Informes: Telf. 222832 de 9 a 15. Informes. (15)

POR NO PODER ATENDER, traspaso peluquería señoras pleno rendimiento, ocho sillones, zona eminentemente turística, en Las Maravillas. Informes en Avda. Antonio Maura, 14. Teléf. 222889. (25)

TRASPASO bar-bodega mucha venta de tapas, local grande con mucha clientela. Razón: 271346 mañanas. (15)

ALQUILO BAR sin traspaso, cerca Puerta San Antonio, Telf. 675333. (12)

EN ZONA CATEDRAL, se traspasa local para negocio con vivienda y sótano. Informes: Teléf. 222827. Tardes. (16)



GARAJE LA ISLA. Compra-venta automóviles nuevos usados y antiguos. R-12 PM-A, Seat 600 E a elegir, R-6 impecable, R-3 PM-A, 4-L, varios 1.400 y 124 PM-C y E, varios 850 impecables económicos, Simca 1.000, MG y Morris muy baratos, Citroen-8, y Dyane-6 muy económicos, Citroen 2 c.v. PM-F. Ocasión, se admite cambios y facilidades de pago. Calle Aragón, 67. Teléfono: 240197. (65)

SEAT 127 PM-F, PM-E, PM-C, de dos, tres y cuatro puertas, varios a elegir, garantizados, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Teléfono 464883. (26)

SEAT 131 1.430 PM-H sólo estrenado, extras, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Telf. 464883. (16)

RENAULT 12-S, PM-D y PM-B varios a elegir, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Telf. 464883. (19)



MINIS varios GT y 850, garantizados, 600 MILLAS. Héroe de Manacor. 43. Teléfono 464883. (15)

VENTA RECAMBIOS USADOS toda clase de automóviles. Archiduque Luis Salvador, 122. Tel. 290897. (13)

COMPRO TODA CLASE coches usados y accidentados. Tel. 290897. (10)

OCASION BARATISIMOS, Seat 600 y 850 de 2 y 4 puertas, varios, Renault 8 y 4-L todos reparados, 500 Millas. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883. (27)



COMPRAMOS al contado toda clase de coches, máxima valoración. 500 MILLAS. Héroe de Manacor 43. Telf. 464883. (17)

LIMPIE el interior de su coche con el SISTEMA SHERLIMP de ALFOMBRAS MOREY. Tlf. 277582. (15)

CITROEN MEHARI PM-G, muy nuevo de particular, 500 MILLAS. Héroe de Manacor. 43. Telf. 464883. (16)

TRASPASO en prolongación Jaime III, local 140 m2. Precio traspaso: 2.000.000,- ptas, alquiler muy bajo. OLIVER MA-TEU. 210640. (18)

SE TRASPASA tienda de decoración, completamente equipada. Apta para la instalación de cualquier negocio, delegación, oficina bancaria o similar. Precio instalación sin género. Acepto cambio coche. Informes: Teléf. 297902. (30)

TRASPASO tienda Arenal, sólo instalaciones. C/. Acapulco, 2. Entre balneario 4 y 5. Telf. 216486. (16)

TRASPASO por 175.000 ptas. droguería perfumería en Palma. Unica en su zona, con estanterías metálicas, 2 mostradores y 80.000 ptas. de género. Alquiler, 3.500. Telf. 277661. De 9 a 1,30 y de 4,30 a 8. (35)

TRASPASO comestibles con vivienda y cochera. Teléf. 462740. (10)

SE TRASPASA bar restaurante. Informes: Teléfono 214505 (10)

TRASPASO boutique y souvenirs primera línea, mejor sitio Arenal. Teléfono 265261 (11)

FURGONETA Citroen varias todos los precios, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Telf. 464883. (14)



NUEVOS. Venta todos modelos SEAT. Usados Gran surtido todas marcas. Revisados y garantizados. Visitas. Sólo cerramos domingos. Eusebio Estada. 46. (20)

133 LUJO PM-H impecable solo estrenado, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Telf. 464883. (15)

SEAT 600-D, 124, 1.430, 1.800 PM-F, calle Bolero, 18-20, 254749. (13)



SEAT SPORT 1800 y 1600 varios, 1430-1600 y 1800 F.U. 1430 y 124 normales varios, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Telf. 464883. (25)



HEROES DE MANACOR, 55 Seat 124 Sport 1.600; 1.430 motor 1.800; 1430; 127; 850 coupé; 850; 600-N; 600-E; 600-D; Simca 1.200 GLS; 1.200 SL, 1.000 y 900; R-12 S; Alpine 1.100; Morris 1.000; de lujo; 1.300 y 1.100; Mini 850; Citroen X K-3 furgoneta y 2 CV. (55)

SERVICIO AUTOBELISCO, Julián Alvarez, 5 (junto Plaza Obelisco), Seat 600-D y E; 850 Especial; 850 4 puertas; 124; 1.430; 132; 1.800; Renault 4-L; R-6; R-12; R-12 Super; Mini 1.000 Lujo; Simca 1.200 GL; Mercedes 230 S; Ford Taunus 2.000 GXL matriculado nombre comprador. Cambios, Facilidades. (51)

COMPRARIA Hecencia taxi con o sin coche. Pago contado. Servicio Autobelisco, Julián Alvarez 5 (junto Plaza Obelisco). (17)

SEAT 132, 1.800 L, matrícula F, pocos kilómetros. GARAJE MUNDIAL, Margarita Caimari, 7. (13)

SEAT 131 1.600 familiar, matrícula I 5.000 km. GARAJE MUNDIAL, Margarita Caimari, 7. (13)

SEAT 124 Sport 1.800, impecable, extras, GARAJE MUNDIAL, Margarita Caimari, 7. (11)

SEAT 127 lujo, matrícula D, GARAJE MUNDIAL, Margarita Caimari, 7. (10)

Vauxhall matriculado a nombre comprador como nuevo GARAJE MUNDIAL, Margarita Caimari, 7. (12)

R-12 SUPER PM-F, impecable. GARAJE MUNDIAL, Margarita Caimari, 7. (11)

RENAULT 6 PM-B, impecable. GARAJE MUNDIAL, Margarita Caimari, 7. (10)

RENAULT 8, matrícula C, con radio. GARAJE MUNDIAL, Margarita Caimari 7. (11)



850 SPIDER PM. 5 años, rojo, muy nuevo. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Telf. 464883. (16)



COMPRO AL CONTADO coches usados en buen estado. Automóviles PONS, Aragón 14. Telf. 463415. (14)

VENDO Pontiac Automático, de 6 capotable, cristales eléctricos, Jaguar 2.4 litros automático, gris metalizado, Morris Maxi 1800. Buen precio. Facilidades Teléf. 686358. Sr. Crespi, excepto sábados. (24)

PARTICULAR vende motor Diesel Barreiros para Seat 1.500, 40.000 ptas. inf. Telf. 279548. (13)

PARTICULAR vende Seat-600 E descapotable. PM-A, 70.000 ptas. Teléf. 681424 (tardes). (13)

VENDO Simca 900 PM-G, 100.000 ptas. contado, 234893. (10)

AUTOMOVILES PALMA. Capitán Vila, 10 (junto Plaza Pedro Garau). Ofrece una gama de coches como nuevos. Facilidades hasta 24 meses. (20)

PARTICULAR: Se vende Furgoneta D.K.W. PM, 139.471. Buen estado. Telf. 675233. (11)

CAMBIO Seat 127 Lujo seminuevo por Land-Rover gasoil pequeño. Informes: 681450. Preguntar por LORENZO. (14)

SE VENDE coche DS-21 año 69, 35.000 ptas. Teléf. 686684. (10)

VENDO SEAT 600-D buen estado. PM-115.000. Teléf. 270893. (10)

SE VENDE 4-L Furgoneta 28.000. Informes: Escultor Galmés, 14. Tardes de 15,30 a 19,30. (14)

GRAN Ocasión, particular vende 850 a particular en buen estado y muy económico. Para verlo, Avda. Argentina 83-A de 1 a 4 o Teléf. 289903. (26)

COMPRO COCHES 124, 1.430, Simca 1.200 matrículas letradas Pago contado. Interesados: Renta-car Ely S. A. Avda. Notario Alemany 16, frente Apartotel Meliá, Magaluf. Telf. 680730. (25)

PARTICULAR vendo 124 Sport con muchos extras y en muy buen estado a precio razonable. 273018 de 4 a 8. (20)

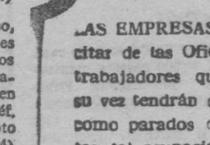
PARTICULAR 1500 gas-oil M-581717, totalmente revisado, toda prueba radio-cassette, ptas. 150.000. Tel. 293037 (19-20 h.) (16)



COMPRO Y PAGO AL CONTADO Simcas 1.200; Seat 127; Renaults 5, 6 y 12, matrícula letra. - Señor Soler. - Telf. 27 47 00



con facilidades. CENTRO AUTO Francisco Sancho 26 bajos



Las EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º y de 10-2 1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

SE NECESITAN señoras confección camisas de hombre. Telf. 214406. (10)

DESEAN TRABAJO

PELUQUERIAS LAILA, peluquería señoras, necesita oficiala y media oficiala Juan Saridakis 1, Son Matet. (13)

NECESITO oficiala peluquería. Buen sueldo Oficinas de Empleo. Ramón y Cajal, 15. (11)

CARPINTEROS EBANISTAS de primera y un lacador a pistola, buen sueldo, calle Caballero Dasphelt, 30. Telf. 240199. (16)

SERVICIO DOMESTICO SE OFRECEN: Cocineras, doncellas señoras años, jorneras asistentes por día o horas. Tels.: 222890-225078-225061. (16)

NECESITAMOS matrimonio años camareras doncellas, jorneras asistentes señoritas años. Conseguimos mejores sueldos. Gea, aeri Moia 15 principal. (16)

SE OFRECE: toda clase de servicio, domésticos con seriedad, garantía. Telf. 211699/ Plaza Olivar Edificio España. (17)

SE NECESITA matrimonio, cocinera, doncellas, tiempo casa amaferas asistentes internas - externas, sueldo a convenir. Plaza Olivar Edificio España 10 D. (21)

MATRIMONIO con años precisa chicas interna mayor de 20 años con informes. Teléf. 260344. (14)

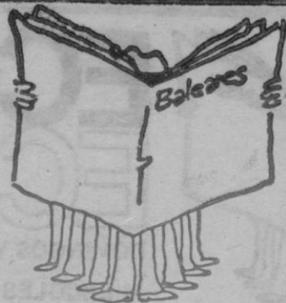


SE NECESITAN mujeres para confección, todo el año. Teléf. 255588-289415. (11)

un diario para... **MARCA** la juventud deportiva **MARCA**

ANUNCIOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77



ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA
MIÉRCOLES A SABADOS: 4 PTAS PALABRA (MINIMO 10 PALABRAS)

BOLSA DEL TRABAJO

14



SERVICIO DOMESTICO

SE NECESITA chica servicio, inútil sin referencias, llamar al teléfono 264813. (11)

NECESITAMOS Sra. responsable interna, para casa particular. Inútil sin referencias. Tel.: 235551 y 298944. Sólo tardes. (16)

SE NECESITA empleada de hogar, calle Ciudad de Tokio núm. 3-2, 3. El Arenal. (15)

SE NECESITA posadero en Bendinat, vivienda propia, mediana edad, sin hijos, marido medios días, mujer servicio doméstico, sin manutención. Buenas referencias. Informes: Teléf. 224754, mañanas. (25)

SEÑORA NECESITA sirvienta interna; 40-60 años. Teléfono 253084 (4 tarde). (10)

HOSTELERIA

COCINERO para hotel, zona lletas, 60 plazas. Dirección a Teléf. 675254 o SEAF PPO. (14)

SE NECESITAN camareros y ayudante camarero. Abstenerse los no profesionales. Bien retribuidos. Restaurante Antonio, Paseo Generalísimo Franco, 21. (18)

HOTEL DE 5 ESTRELLAS, precisa; ayudantes de camarero, de cocina y cocinero. Informes: Teléfono 228606. (15)

NECESITAMOS 4 LIDERES EN VENTAS

OFRECEMOS:
- Formación a cargo de la empresa.
- Alta remuneración
- Posibilidad de ocupar puestos directivos dentro de la Cadena en un periodo no superior a dos años.

EXIGIMOS:
- Buena presencia y trato agradable.
- Cultura a nivel bachiller superior
- Vehículo propio.

La Srta. Cristina les atenderá en el número 24.05.62, de 9'30 a 13,30 y de 18 a 21 horas.

PRECISAMOS VENEDORES

A comisión ramo alimentación y limpieza. Firms muy conocidas. Concertar entrevista exclusiva RE-ZA teléfono 246726 de 12 a 13,30

MECANOGRAFIA

(AUXILIAR ADMINISTRATIVA)

Se necesita en importante Empresa Polígono. Mínimo 250 pulsaciones por minuto. Jornada de lunes a viernes. Informes: OFICINA DE EMPLEO. Calle Santiago Ramón y Cajal, 15. - Palma.

JOVENES

AMBOS SEXOS

- Dispongan de tiempo libre por las mañanas.
- Precisamos para la venta de nuestro diario.
- No hace falta experiencia.
- REGIMEN LIBRE.

Presentarse de 11 a 12, mañanas, en Paseo Mallorca, 9 - B.

IMPORTANTE COMPAÑIA

PRECISA

Personas dinámicas, para visitas a clientes previa orientación.

SE OFRECE:

Dietas e importantes comisiones.

INTERESADOS:

Llamar al Teléfono 29 52 54 - 58.

De 10 a 13 horas.

SE NECESITA COCINERO

PARA RESTAURANTE

Muy importante con referencias. Trabajo todo el año - Sueldo interesante Especialidad cocina mallorquina Llamar teléfono 26 10 02 de 1 a 3 tarde o de 8 a 12 noche.

IMPORTANTE GRUPO ASEGURADOR

CON SUCURSAL EN PALMA, TRABAJANDO TODOS LOS RAMOS, PRECISA NOMBRAR:

AGENTES EN EXCLUSIVA

En: Inca, Sóller, Pollensa, Lluchmayor, Manacor, Campos y Andraitx.

Interesantes complementos económicos.

Interesados diríjanse al Sr. Montserrat o Sr. Amengual. Plaza Olivar, 7, principal A, Palma.

Teléfonos: 21.08.27 y 21.53.55, de 8 a 15 h.

MUJER DE LIMPIEZA

Se necesita para agencia de viajes. Pasar por Paseo Marítimo, 16. (Sr. Salas). VIAJES SIDETOIRS, S. A.

AUXILIAR ADMINISTRATIVO-A

CON CONOCIMIENTOS MECANOGRAFIA Y CONTABILIDAD INFORMES: PALMA-PAN. C/. GREMIO HERREROS. POLIGONO «LA VICTORIA» (MANANAS)

otras secciones...

15



HOSPEDAJES

SE ALQUILAN dos habitaciones, una con dos camas a caballeros. Teléf. 462695

ALQUILO habitación grande, tres camas. Teléf. 272563. (10)



16
ENSEÑANZAS

AUTO - ESCUELA RIOVER. Aprenda a conducir, teórica y práctica Plaza Mercaderías, 10. Tel. 216208. (14)

MECANOGRAFIA sistema Audiovisual «Olympia Dis» 45 horas para alcanzar 300 p. 3 niveles de aprendizaje simultáneo. Centro Uso, Vía Portugal, 1-A, 2ª. Teléf. 224371. (24)

REPASOS y recuperaciones, E.G.B., B.U.P., I.N.B.A.D. Graduado, Cursillo verano. Academia OLMOS. Olmos, 21. Teléf. 210098. (15)

INGLES todos niveles, individuales grupos reducidos. Enseñanza garantizada. Tel. 296675. (10)

GRADUADO ESCOLAR: Currículo intensivo, examen septiembre, iniciación a la CONTABILIDAD. Profesores especializados. Horarios adecuados para trabajadores. Teléf. 251957. (14)

PROFESORA PIANO, clases individuales y colectivas. Teléf. 232009. (10)

E.G.B., G. E. contabilidad a domicilio. Teléf. 227220. Llamar de 5 a 7. (12)

INGLES Y ALEMAN, profesoras nativas expertas en enseñanza rápida. Idiomas RAABL. Pl. Sta. Magdalena, 3. (14)

COLEGIO

I. EXPERIMENTAL

Enseñanza General Básica, Parvulario Abierta la matrícula Ricardo Anckerman, 38 (Junto Juan Alcover)

17



MUSICA
PARA FORMAR (TRIO) busco dos guitarristas jóvenes que toquen por rumbas y bulerías Llamar de 2 a 5 tarde. Tel. 293094. (21)

18



REPARAMOS televisores y antenas. Servicio a domicilio, rápido y garantizado. Tel. 277025. (10)

ANTESA, Reparaciones televisores y antenas. Servicio rápido a domicilio. Tel. 241195. (11)

TELE-ESTADIO, servicio técnico televisión, Francisco Martí Mora, 16. Tel. 237225 - 283677. (11)

REPARAMOS antenas y televisores. Servicio rápido. Teléfono 290839. (10)

REPARAMOS televisores, antenas y radio-cassettes. Servicio rápido y económico. Tel: 281147. (10)

REPARACIONES I.V. a domicilio, instalaciones, reparación antenas SATEL-SA BALEAR. Escutor Galmés 7. Tel: 291267. (14)

ATENCIÓN. No pague más desplazamientos caros para reparar su TV o antena. Llamen a los Teléfonos 292659 - 464193. Nota: Dejamos su problema resuelto antes de las 2 horas. Precios económicos. (30)

ATENCIÓN. Para reparar su TV urgente llame a los Telés 292659-464193. Nota: Acudimos dentro de las 2 horas Precios económicos. (20)

19



NAUTICA

VOLVO CONCESIONARIOS, S.A.

VOLVO PENTA



EL MOTOR MAS VENDIDO EN EL MUNDO



EMBARCACIONES Y EQUIPOS MOTORES FUERABORDA DESDE 3.9 H.P. a 70 H.P. MOTORES INTRABORDA. Gasolina y Diesel. MOTORES INTERIORES DIESEL

EXPOSICIÓN Y VENTAS

HEROES DE MANACOR, 29 TEL: 46 42 25 - 26.

Adquiera Balears en Palma

ZONA SON GOTLEU

Papelería Juana Arnal. -- C./ Capitán Crespi Coll.
Papelería Tudela. -- C./ Son Gotleu, s-n.
Papelería María Pons. -- C./ Reyes Católicos, 144.
Papelería Levante. -- Pza. Tte. Coronel Franco, 11.
Papelería Mas Juan. -- Son Gotleu
Antonio Cuenca. -- C./ Tomás Rullán.
Papelería Jaime Martorell. -- C./ Picos, 216.
Papelería Pilar. -- C./ Reyes Católicos, 267.
Papelería Tania. -- C./ Santa Florentina, 87

SUZUKI motores fuera borda, 2 HP, por 25.000 ptas. Hasta 50 HP electrónico por 180.000 ptas, 1 año garantía, Recambios y servicio técnico. Exclusiva para Balears. Nautech, C/ Monseñor Palmer, 6, Tel. 231077. (33)

EN VENTA: Raya Clauston V-212, eslora 6,30 mts, manga 2,30 mts, equipada con motor OMC 155 HP, impecable Jhonson 4 HP, semi nuevo. Evinrude 4 HP, buen estado. EMECE 2 HP, buen estado. Informes en NAUTICA DEL CASTILLO. Teléf. 242461. (41)

VENDO LAUD 26 palmas, motor Diesel 8 1/2 HP, arranque eléctrico. Informes: 261306-463942. (13)

RESINAS para construcción y reparación embarcaciones. Fibras relleno. Disolventes, etc. Pinturas marinas. BENDIX. Mariano Aguiló, 24. Tel. 270895. (18)

ARCOA, pesca, paseo, vela, ski, yates. NAUTICA MUS, El Molinar. (10)

MARINER, fueraborda japoneses de 2 a 85 HP. No los pierda de vista, serán los primeros. NAUTICA MUS, El Molinar. (20)

SUPER PESCADOU gran barco de pesca y paseo, construido por Astilleros Ibyc de Pollensa. Venta y servicio en NAUTICA MUS, El Molinar. (22)

GUY COUACH yates rápidos de 8 y 10 metros con diesel Solé-Perkins. NAUTICA MUS El Molinar. (17)

BRITISH SEAGULL, cualquiera le dirá que es el mejor fueraborda del mundo. NAUTICA MUS El Molinar. (16)

VENDO puesto amarre 2 metros. Club Arenal. Tel. 217989. (10)

BARREIROS

Motores marinos

MOSA

Carretera Inca, Km.2 Tel. 27 9600

PARTICULAR vende yate «Maravic» 1974. Eslora, 9,60 metros. Motores Volvo 70-108 H. P. Gas-oil Perfectamente equipado. Tel. 232357. (18)

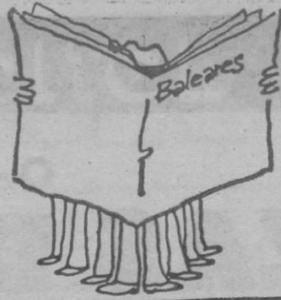
VENTA botes poliéster 3'99 metros, cubierta cerrada, juego palos y remos. Total, 60.000. Pepín Clemente, Polígono La Paz, Asepa 1, Teléf. 252091. (22)

PARTICULAR vende lancha 5,20 m, motor Imborda Volvo, Visible, COANSA, Capitán Salom, 5. (13)

VENDO lancha 4 metros, motor Evinrude 20 caballos, casco madera plástica. Inf. Teléf. 516105. (14)

ANUNCIOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77



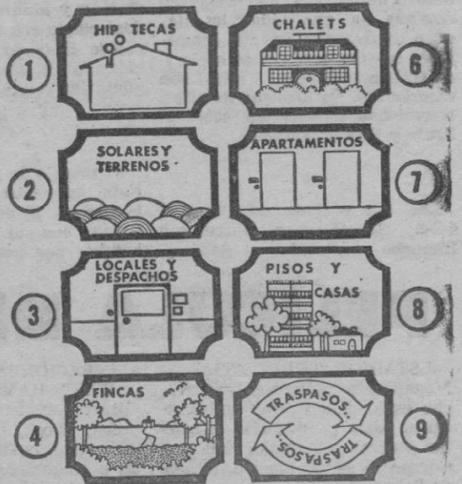
ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA

MIÉRCOLES A SABADOS: 4 PTAS PALABRA (MINIMO 10 PALABRAS)

GUIA DE SECCIONES

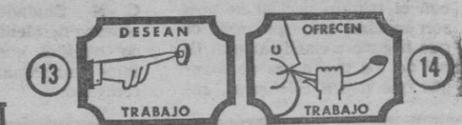
BOLSA INMOBILIARIA



BOLSA DEL MOTOR



BOLSA DEL TRABAJO



OTRAS SECCIONES



19. NAUTICA
BOTE MALLORQUIN Myabca, 3,98 con motor fuera borda 147 cm3, en muy buen estado ptas. 65.000,- contado, Telf. 256164, de 2 a 4 viernes, martes y miércoles. (27)

VENDO lancha EPE de 3,98 metros con motor Chrysler 35 HP y carrito Minor todo en perfecto estado al contado, Telf. 237476 (días laborables). (24)

VENDO LLAUD 5,60 m. motor fita 2 pistones, arranque eléctrico, nuevo, Informes: Telf. 252600 ó marino Rápita. (17)

VENDO barca de 3,20 motor 7 HP y remolque, 60.000 ptas. al contado, c/ Caballero Dasphelt, 30. (16)

PARTICULAR vende bote «Copino» modelo «Esturión» con motor de 9 1/2 HP Evinrude, Telf. 282074. (14)

20. COMPRAS
COMPRO muebles usados, antiguos y modernos Paso a domicilio. Teléfonos: 299755 y 296125. (13)

21. VENTAS
SE VENDEN estanterías de supermercado, seminuevas. Buen precio, Informes. Telf. 291923. (11)

OCASION, Derribo, tablonos todas medidas, tejas, vigas, hierro... Aragón, 69. (10)

OCASION, Se vende churrera automática, c/ Socorro 81. (10)

LAMPARAS techo colgar, apliques strass metal pie 40% descuento, Catalunya cinco, calle Catalunya, 5, cerrado sábados-Jueves. (17)

VENDO Registradora Sweda, 70.000 ptas. Cafetera dos brazos y molinillo café Gaggia, un año, 40.000,- ptas. Lavadora Ignis sin estrenar. 25.000,- Telf. 232009. (23)

SE VENDE dormitorio completo, segunda mano, Informes: Plaza Barcelona, 20-50. (11)

19. POR ENFERMEDAD vendo o traspaso garaje de mecánico, bien montado, con todos los accesorios, despacho y teléfono en calle ancha travesía de General Riera, Telf. 299609. (26)

VENDO 50 bicicletas B-H y Torrot, Telf. 680730. (10)

VENDO televisor Telefunken Cruz del Sur 24 Precio: 15.000, Telf. 221688, pedir por Miguel. (14)

VENDO género a precio bajo, artículos playa, perfumería, souvenirs, etc, procedente de traspaso, Telf. 210553. (15)

VENDO dos cojones Flex 90 x 1,80 y estufa Super Ser infrarrojos, perfecto estado, barato, Teléfono 215140. (17)

VENDO barca de 3,20 motor 7 HP y remolque, 60.000 ptas. al contado, c/ Caballero Dasphelt, 30. (16)

PARTICULAR vende bote «Copino» modelo «Esturión» con motor de 9 1/2 HP Evinrude, Telf. 282074. (14)

DESAPARECIDO de Costa den Blancs perro mestizo, color beige, morro y cuello blanco. Llevaba collar antipulgas. Se gratificará Telf. 675862-675117. (21)

PERDIDO pastor alemán macho 6 meses estupeña recompensa, tratamiento veterinario. 238078, 2380588. (12)

DESAPARECIDO perro lobo mestizo, color rojizo, lleva cuerda cuello. Se gratificará, Telf. 460659. (13)

ENCONTRADO perro similar «Perdiguro de Burgos», Informe: Telf. 292577. (10)

EXTRAVIADO perro Dálmata color blanco y negro atiende por «Bosper». Se gratificará, Telf. 262371. (14)

HALLADO perro pequeño blanco mestizo. Manchas negras, lleva collar con una placa antirrabia y pata vendada. Teléfonos: 460659 - 253724. (10)

DESAPARECIDO Setter irlandés en tratamiento veterinario. Gratificaré devoción, Telf. 278315. (10)

EXTRAVIADO perra Doberman cachorro negra, patas marrón. Recién operada hernia y orejas, Cta. de Soller desvío Son Sardina, Se gratificará, Telf. 460693. (22)

FALTA DE LA ESCUELA perro lazarrillo, atiende por «Robi» sufre de artrosis y está curado de eczema. Raza pastor alemán, Rogamos su devolución, Telf. 254177. (25)

COCKER, SPANIEL, cachorros colores blanco y marrón y blanco y negro, CANYPLANT, Telf. 270566. (10)

EXTRAVIADO perro salchicha color blanco y negro, atiende por Koko. Se gratificará, Telf. 272411. (14)

COCKER, SPANIEL, cachorros colores blanco y marrón y blanco y negro, CANYPLANT, Telf. 270566. (10)

EXTRAVIADO perro salchicha color blanco y negro, atiende por Koko. Se gratificará, Telf. 272411. (14)

COCKER, SPANIEL, cachorros colores blanco y marrón y blanco y negro, CANYPLANT, Telf. 270566. (10)

EXTRAVIADO perro salchicha color blanco y negro, atiende por Koko. Se gratificará, Telf. 272411. (14)

COCKER, SPANIEL, cachorros colores blanco y marrón y blanco y negro, CANYPLANT, Telf. 270566. (10)

EXTRAVIADO perro salchicha color blanco y negro, atiende por Koko. Se gratificará, Telf. 272411. (14)

COCKER, SPANIEL, cachorros colores blanco y marrón y blanco y negro, CANYPLANT, Telf. 270566. (10)

EXTRAVIADO perro salchicha color blanco y negro, atiende por Koko. Se gratificará, Telf. 272411. (14)

COCKER, SPANIEL, cachorros colores blanco y marrón y blanco y negro, CANYPLANT, Telf. 270566. (10)

EXTRAVIADO perro salchicha color blanco y negro, atiende por Koko. Se gratificará, Telf. 272411. (14)

23. TRANSPORTES
MUDANZAS CATALAN transportes en Balears y península. Económicos, incluso festivos. Tlf. 293102. (12)

CAMIONES POL
GRUAS Y TRAYLERS
Transportes diversos Especialidad en embarcaciones, maquinaria, etc. Tels. 274067-275025

TRANSPORTES SAUZA
Trailers, camiones, grúas, Transportes barcos. Tels.: 297307 252716. (10)

MUDANZAS J. MUI ofrece sus servicios especializados. Guardamuebles trasladados pianos, cajas caudales, Maquinaria, Camiones-grúas. Llámenos, pasaremos a hacerle presupuesto, Tels: 278044-274656. Curtixó, 31 (Vivero). (26)

MUDANZAS PORTAS, la firma más antigua de Mallorca Mudanzas nacionales, internacionales, Guardamuebles públicos, Transportes de muebles, Container Cadres, Pesos pesados, Blanquerna 45, Teléfono 297800-297804. (26)

TRANSPORTES GALMES
Transportes y camiones GRUA. Telf. 211365 462545 elipe Bauzá. (10)

REPARACIONES y reformas de albañilería, Informes: Martín Caimari Teléfono: 294289. (10)

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíala a EL BRILLO BALEAR, Pida presupuestos. Tel.: 222700. (15)

CRISTALES, escaparates. Su limpieza y conservación, confíala a EL BRILLO BALEAR, Tel. 222700. (13)

BENMA, Limpieza alfombras, moquetas y tapicería. Recogida y entrega a domicilio. Tel. 250057. (15)

BENMA, Limpieza de moquetas, sistema MR. STEAM o P.E.S. Guardamos alfombras, Tel: 25005. (13)

SALON ANGEL, C/ Angel Guimerá, núm. 55. Sábados, cerrado. (10)

SALON 7-7, calle Aragón 27. (nuevo personal). Sábados abierto. (10)

MAESTRO de obras se realiza obra nueva y reformas. Telf. 278472. (11)

SE SIRVE TIERRA preparada y estiércol a domicilio. Tel: 231766. (10)

PASTORES ALEMANES cachorros, CANYPLANT, Telf. 270566. (10)

VENDO cachorros pastor alemán con papeles L.O.E. y macho 6 meses, Telf. 665069, Algaida. (14)

SE VENDE perrito pekinés enano, Telf. 241734. (10)

VENDO afganos, oportunidad, Telf. 253663 de 9 a 10 y 2,30 a 3,30. (13)

CRADERO «LOS VALIENTES», escuela de adiestramiento y residencia canina, Telf. 265125. (12)

PASTOR ALEMÁN, doberman cocker - Spaniel, dachshund (salchicha), setter irlandés, gran danés, Telf. 265125. (15)

REPARACIONES de tapicería en general, Telf. 678059. (10)

SALON CAPRI, Masajes y baños, atendidos por señoritas, Calle Francisco Sancho, 30, principal, Sábados abiertos. (15)

PINTURA en general, Colocación de papel moqueta y friso, Telf. 297835-210455. (12)

PINTOR EMPAPELADOR y pintura en general, Presupuestos gratis, Teléfonos 274711 y 461435. (12)

25. DIVERSOS
PINTOR - EMPAPELADOR Servicio inmediato garantizado. Presupuestos sin compromiso, Telf. 295677. (10)

FONTANERO, Instalaciones y reparaciones urgentes, Telf. 463757. (10)

LIMPIEZA DE ALFOMBRAS, moqueta, sofás, butacas, Guardamos alfombras, PINGÜINO: Telf. 294340. (11)

MOREY limpia sus alfombras y las guarda en verano, Sistema Shertimp Tlf.: 277582. (13)

LIMPIE su moqueta y trapeos con el Sistema Shertimp de Alfombras MOREY Telf.: 277583. (13)

REPARACIONES y reformas de albañilería, Informes: Martín Caimari Teléfono: 294289. (10)

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíala a EL BRILLO BALEAR, Pida presupuestos. Tel.: 222700. (15)

CRISTALES, escaparates. Su limpieza y conservación, confíala a EL BRILLO BALEAR, Tel. 222700. (13)

BENMA, Limpieza alfombras, moquetas y tapicería. Recogida y entrega a domicilio. Tel. 250057. (15)

BENMA, Limpieza de moquetas, sistema MR. STEAM o P.E.S. Guardamos alfombras, Tel: 25005. (13)

SALON ANGEL, C/ Angel Guimerá, núm. 55. Sábados, cerrado. (10)

SALON 7-7, calle Aragón 27. (nuevo personal). Sábados abierto. (10)

MAESTRO de obras se realiza obra nueva y reformas. Telf. 278472. (11)

SE SIRVE TIERRA preparada y estiércol a domicilio. Tel: 231766. (10)

PASTORES ALEMANES cachorros, CANYPLANT, Telf. 270566. (10)

VENDO cachorros pastor alemán con papeles L.O.E. y macho 6 meses, Telf. 665069, Algaida. (14)

SE VENDE perrito pekinés enano, Telf. 241734. (10)

VENDO afganos, oportunidad, Telf. 253663 de 9 a 10 y 2,30 a 3,30. (13)

CRADERO «LOS VALIENTES», escuela de adiestramiento y residencia canina, Telf. 265125. (12)

PASTOR ALEMÁN, doberman cocker - Spaniel, dachshund (salchicha), setter irlandés, gran danés, Telf. 265125. (15)

REPARACIONES de tapicería en general, Telf. 678059. (10)

SALON CAPRI, Masajes y baños, atendidos por señoritas, Calle Francisco Sancho, 30, principal, Sábados abiertos. (15)

PINTURA en general, Colocación de papel moqueta y friso, Telf. 297835-210455. (12)

PINTOR EMPAPELADOR y pintura en general, Presupuestos gratis, Teléfonos 274711 y 461435. (12)

SALON LUZBEL, masajes y baños atendido por nuevas señoritas, sábado abierto, C/ Begonia, 1, 1º, C. Telf. 298248. (18)

SE OFRECEN ALBAÑILES, para toda clase de trabajo, Telf. 279290. (10)

SALON JUPITER, calle Gabriel Maura núm. 15-10-1 (nuevo personal). (11)

BLANQUEOS Y PINTURAS ABRINES, Femenías, 30, 3º-5º, Telf. 281496. (10)

SE HACEN TODA CLASE De trabajos de albañilería. Tel.: 216285.

URGENCIAS fontanería, electricidad y termos en 2 horas sin recargo. Telf. 262452. (12)

MAESTRO DE OBRAS mallorquín, veinticinco años experiencia albañilería en general, Telf. 244208. (12)

RETROEXCAVADORA para hacer piscinas, aljibes, zanjas, etc. económica, Telf. 271593. (10)

MUEBLES COCINA, carpintería, Muebles a medida, Telf. 245732. (10)

SALON CAREZZA (nuevas señoritas) masajes, baños, Atendemos en gabinete, Avda. Calvo Sotelo, 55-1º y a domicilio, Telf. 237128. (20)

ARREGLOS inmediatos de persianas enrollables y gradulux, Teléfonos 241541 297471. (10)

VENTANALES de aluminio, cerramientos terraza, trabajo completo Talleres RAMON, Telf. 244069. (10)

TOLDOS, presupuestos sin compromiso, Talleres RAMON, Telf. 244069. (10)

SE HACEN TODA CLASE De trabajos de albañilería. Tel.: 216285.

ANUNCIAR EN «PEQUEÑOS ANUNCIOS» ES LLEVAR A CABO UNA BUENA «INVERSION»

Pequeño Mundo Restaurante
SERVICIO RESTAURANTE A: FABRICAS, COLEGIOS, AVIONES A PARTICULARES EN SU DOMICILIO CON O SIN SERVICIO SALA ESPECIAL PARA BANQUETES
Restaurante Tel. 26 20 18
Catering Tel. 26 25 09
Oficinas Tel. 29 12 90

Máquinas de coser «REFREY»
Automáticas, zig-zag (toda la gama). Cilíndricas, planas y domésticas, restauradas todas las marcas. Muebles, Motores, Agujas, Aceites, Correas y toda clase accesorios.
DELEGACION MALLORCA: J. CAPO.
Juan Bauzá, 38. PALMA. Teléfono 272645.

MATRIMONIO
DE PAYESES MALLORQUINES NECESITO PARA LLEVAR HUERTO Y VAQUERIA.
TELEF. 26.25.63



TROFEO CIUDAD DE PALMA 0-0 A LOS 120 MINUTOS
DOS FORTALEZAS DEFENSIVAS
 EN LA TANDA DE PENALTY GANO EL BETIS

Un encuentro emocionante fue la final de la novena edición del "Trofeo Ciudad de Palma", que reunió a dos equipos que evidenciaron una fuerza poco común en estas fechas, cuando todavía faltan tres semanas para que se inicie la Liga. Quedó demostrado que ante sus respectivos rivales, en los partidos eliminatorios, no dieron de sí todo lo que pedían. Fueron dos potencias defensivas, ya que todos los ataques eran perfectamente controlados por los hombres de atrás y, en última instancia, estuvieron segurísimos los dos guardametas, mereciendo Campos un sobresaliente y Day un notable.

Biosca a Robson y Benítez a Taylor. En el centro, estaban emparejados López con Curbishley, Alabanda con Brooking, mientras Del Pozo, con el «11» en la espalda, basculaba por diversas demarcaciones, haciendo difícil su marcaje, desconcertando en algunos momentos a Lampard. En punta, García-Soriano, Ladinsky y Muhren, éste retrasándose cuando era conveniente y teniendo el apoyo de Alabanda y el indicado Del Pozo, cuando el dominio les correspondía.

un poco del pase corto, estilo que no suele ser común en los ingleses. Mientras Robson se erigía en el ordenador del West Ham, el Betis no tenía a un hombre de aquellas características, ya que ordenaba el que estaba en posesión de la pelota.

El Betis tenía más tiempo la pelota que su rival, lo que le daba una ventaja territorial. El primer balón lo tocó Campos al cuarto de hora, al repeler un tiro de Devenshire.

Continuó dominando el Betis, intentando los lanzamientos altos, algo absurdo ya que los ingleses, más altos, saltaban más.

Después de un tiro muy bueno de Del Pozo que Day envió a corner, el conjunto extranjero realizó varios ataques, haciéndolo con seis



El Betis, que ha ganado el noveno trofeo Ciudad de Palma

Los dos equipos adoptaron el 4-3-3. Sabaté como libero, con Bizcocho marcando a Radford,

Al minuto de juego, García Soriano estrellaba un testarazo en la madera. El dominio era equilibrado, con un férreo marcaje hombre por hombre, abusándose

PELICULA DEL PARTIDO

ESTADIO "LUIS SITJAR"— Magnífica entrada, casi lleno. Noche espléndida y gran ambiente. En el palco presidencial, el capitán general, gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de Palma, delegado de Deportes y otras autoridades.

ALINEACIONES WEST HAM UNITED: Day, Brusc, Lampard, Curbishley, Green, Lock, Taylor, Robson, Radford, Brooking y Devonshire. En el minuto 20 de la segunda parte, Otulakowski sustituyó a Radford.

REAL BETIS: Campos, Bizcocho, Benítez, López, Biosca, Sabaté, García Soriano, Alabanda, Ladinsky, Muhren y Del Pozo. Al comenzar el segundo tiempo, Megido por Muhren; en el 4 de la segunda parte de la prórroga, Campos, lesionado, deja su puesto a García Fernández. Antes Rogelio había entrado por Biosca.

EQUIPO ARBITRAL

Estuvo formado por el señor Borrás del Barrio, auxiliado en las bandas por los señores Servera y Pardo, todos del Colegio Balear. La actuación del señor Borrás fue irregular, favoreciendo en algunas ocasiones al Betis al señalar excesivas faltas a los ingleses. En el minuto 10 de la primera parte de la prórroga, expulsó a Green, que había sido objeto de falta clara y al no sancionarla protestó y le mostró la tarjeta roja. También la amarilla a Taylor.

Pitó 20 faltas a los del West y 9 al Betis. Estos botaron 11 saques de esquina y 6 los contrarios y ambos sancionados con 3 fueras de juego.

GOLES

No los hubo ni en los 90 minutos de juego ni tampoco en los 30 de la prórroga por lo que hubo que recurrirse a tandas de penaltys. Y los 10 fueron materializados. Por parte de los sevillanos lo hicieron García Soriano, López, Del Pozo, Ladinsky y Rogelio. Por los ingleses, Taylor, Brooking, Lock, Robson y Curbishley.

Según el reglamento, se comenzaría otra y el primer fallo sería el derrotado. Lanzó en primer lugar Devonshire y desvió García Soriano. Luego, Sabaté, de magnífico disparo, batió a Day y con ello el Betis conquistó el trofeo de esta novena edición.

JUGADAS MAS DESTACADAS

Resumiendo —preuras de tiempo— vamos a destacar que en el minuto 2, saca una falta Biosca y el remate de García Soriano, de cabeza, a la cruceta derecha del marco de Day. En el 19, centro magnífico de Benítez, pero falla Muhren el remate. En el 30 se interna Taylor y el tiro de Radford sale rozando el poste, con Campos prácticamente batido. Minuto 33 y magnífico avance de Biosca que va desde su área a la contraria, tira a gol y e Idesvio de Day al poste y corner. En el 43, Radford, con toda puerta para él, falla.

Ya en el segundo tiempo, García Soriano lanza a Megido y el tiro de éste es desviado a corner. En el 11, otro disparo de Ladinsky sale rozando un poste y en el 32, Devonshire quien envía el esférico al travesaño y en el 40, Lock dispara muy bien y Campos, en magnífica intervención evita el que ya parecía gol.

En los tiempos de la prórroga, dos buenas intervenciones de Campos y también hay que anotar, en el minuto 10 de la segunda parte, un gran tiro de Ladinsky junto al poste.

DEL SOL

hombres, ya que sus hombres centrocampistas apoyaban a sus compañeros de vanguardia.

La pelota pasaba con rapidez de un campo a otro. En el minuto 35, Biosca estrelló el segundo balón de su equipo en un poste. Y luego Robson, solo ante Campos, tira alto.

Así se llegó al final de la segunda parte.

En la continuación, Megido sustituyó a Muhren y en su primera jugada tira un trallazo que fue un vice-gol. Lo repite después, sin fortuna. Se mantiene la misma tónica, el mismo sistema, con mayor dominio del Betis. En esta fase, en el minuto 16, Campos toca la primera pelota.

Un cambio inglés (minuto 17), cuando Otula sustituye a Radford, a quien Bizcocho apenas ha dejado mover.

En el minuto 34, Robson estrelló una pelota en el poste y luego Tay-

lor se planta ante Campos, y ésta, de manera extraordinaria, repele. El gol no llega, porque los dos fortalezas han sido inexpugnables para los atacantes, con ayuda de la madera, como queda relatado.

Terminados los 90 minutos reglamentarios, se inician los 30 de la prórroga. Los dos conjuntos siguen mostrándose fuertes. Parece casi increíble. Rafa Iriondo ordena que Rogelio sustituya a Biosca. El cambio de un volante de ataque por un defensa, es demostración de que se buscaba más efectividad delante. El árbitro, que había mostrado una tarjeta blanca a Robson, le enseñó la roja, por lo que, durante los 22 minutos restantes, los del West Ham jugaron con 10 hombres, sin que tampoco se notara la inferioridad numérica.

A cinco minutos del final, Campos se lesionó (?), siendo sustituido por García Fernández. Pleno que fue una lesión simulada ya que al parecer, el sustituto era el más apropiado para la inminente tanda de penaltys que se avecinaba. Y en efec-

to, al parar uno, dió el triunfo al Betis.

Fue un final emocionante, por la incertidumbre del marcador. Jugaron dos auténticos campeones —uno de ahora y otro de la temporada pasada— ante un público correctísimo, en el que no faltaron, aparte los seguidores béticos, muchos ingleses.

Fue un brillante epílogo de este torneo, que al final ha tenido auténtica categoría.

Es de madrugada y resulta imposible extenderse más.

Como anécdota a este torneo, dió que el jugador Pérez, alineado por el Mallorca frente a los ingleses, en la segunda jornada, se llama Carlos Mut Polo, tiene 20 años, pertenece al Barcelona. Estaba cedido a un club de la Regional Preferente, que ahora ha ascendido a Tercera. Vio a prueba. Pero fue alineado con otro nombre porque si no gustaba, se sintiera perjudicado.

LORENZO RIPOLL

OPORTO: CAMPEONATO DE EUROPA DE SNIPE EL BARCO «NACOB», DEL C.N. PORTIXOL, GANO LAS DOS PRIMERAS MANGAS

OPORTO.— El barco «Nacobo», del Club Náutico Portixol (Mallorca) quedó vencedor en cada una de las dos primeras mangas del Campeonato de Europa, clase snipe. El «Nacobo» está tripulado por Natalio Comas y Mateo Llinás. Los muchachos están dejando a esta tierra en buen lugar, ya que con el triunfo parcial de ayer son muchas las esperanzas de que lleguen a clasificarse al final de los dos pares de mangas que deben celebrarse, entre hoy y mañana.

Los puestos segundo, tercero y cuarto, quedaron ocupados ayer, por barcos extranjeros.

El barco ibicenco «Alicio» quedó en quinto lugar, como resultado de las dos pruebas de ayer. El sexto, fue para un valenciano. Y el séptimo, del C. N. Ciudadela (Menorca) —barco de Meliá—. El otro barco español que participa en estos campeonatos quedó más rezagado.

QUINIELAS DESAPARECEN LOS SIGNOS 1-X-2 PARA EL PRONOSTICO VUELVEN LOS PARTIDOS RESERVAS

El Boletín Oficial del Estado publica una resolución del consejo de administración del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas por el que se aprueban las normas que regularán los pronósticos quinielisticos para la próxima temporada.

La resolución entrará en vigor el día uno de septiembre, tres días antes de dar comienzo la primera jornada del Campeonato Nacional de Liga español.

La innovación más importante de la nueva normativa respecto a la pasada es la inclusión de partidos reservas en los pronósticos tras algunos años de no haber existido.

Los tres partidos reservas que se incluirán en los respectivos boletines entrarán en funcionamiento en caso de que cualquiera de los encuentros normales del pronóstico sea suspendido por cualquier circunstancia, haciéndolo según

el orden establecido previamente en el boleto de apuestas.

Los encuentros de reserva no se pronosticarán, puesto que intervienen en el concurso con el mismo pronóstico formulado por el quinielista para el partido inválidado al que sustituya.

Otra de las innovaciones de la resolución del Patronato es que los pronósticos de los encuentros no se harán de forma tradicional, es decir, marcando un «1» sobre el signo «1», una «X» sobre el signo «X» y un «2» sobre el «2», sino poniendo una «X» sobre el signo que se desea pronosticar y que encabezará la columna con los tres casillas «1», «X», «2».

De todas formas, para evitar cualquier posible equivocación al apostante, la resolución en sus disposiciones transitorias permite que el sistema tradicional se utilice todavía durante la presente temporada quinielistica, a fin de facilitar al pronosticador su labor al rellenar el boleto.

LOS TECNICOS

IRIONDO: «Hubo ocasiones de gol en los dos equipos»

LYALL: «La derrota es parte del juego»

En el vestuario bético hablé con Rafa Iriondo, eran muchas las personas que se acercaban a felicitar al entrenador vasco del Real Betis.

—¿Cómo se siente?

—Muy feliz, porque vencer en este torneo, siempre es bueno y meritorio.

—Necesitaron veinte minutos de juego y sin goles...

—Efectivamente, pero durante ese tiempo hubo varias ocasiones para los dos equipos, aunque debo decir, que las nuestras fueron más claras que las que crearon ellos.

—Dos penaltis...

—Es cuestión de suerte, porque al mínimo, fallo no se marca, al parecer nosotros nos estamos convirtiendo en especialistas, ante el Hércules, y posteriormente en la final, fueron los antecedentes que han culminado en el Torneo Ciudad de Palma. De cualquier forma, hay que decir que en la noche de Palma, todos ellos los hemos lanzado muy bien.

—¿Nervioso durante los lanzamientos?

—En absoluto, estaba muy tranquilo porque ya no se trata más de que al jugador le acompañe la suerte.

—¿Qué siente como entrenador tras conseguir la Copa y el Ciudad de Palma?

—Una gran satisfacción, porque es un trofeo extraordinario, nos llevamos a Sevilla la gran simpatía de esta ciudad, y repito que para nosotros es muy valioso el haber ganado la IX edición.

— 0 —

Lyall sonriente acepta la derrota, le acompaña Jack Webb quien interviene con nosotros en la entrevista. Antonio Seguí, se acerca al grupo y se despidió del entrenador del West Ham.

—¿La derrota?

—Alg. triste estoy, pero hay que aceptarla, es parte del juego.

—¿Se pudo ganar?

—Oportunidades tuvimos, pero el Real Betis lo impidió. Hay que decir que, ambos equipos crearon jugadas de gol, pero los porteros fueron los que impidieron que el balón entrara en las porterías.

—¿Qué ha supuesto para Vds. el jugar el Torneo?

—Una gran experiencia y disfrutar de un bonito viaje a la muy bonita Mallorca, aprendiendo algo de la manera de jugar al fútbol que se tiene en España.

Quiero felicitar al Real Betis, porque ha sido un equipo difícil y bueno, una pena no haber podido llevar el hermoso Trofeo para la ciudad.

TITO LORENTE